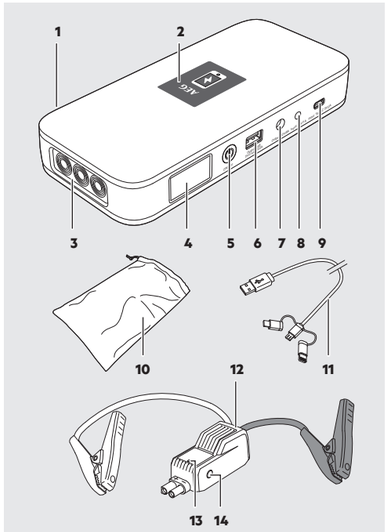
DE

JUMPSTARTER JS15



1. Anschluss für Starthilfekabel
2. Auflagefläche für kabelloses Laden
3. LED-Leuchte
4. Display
5. Aktivierungstaste
6. USB-Ausgangsbuchse
7. Ausgangsbuchse 12 V / 8 A
8. Ladebuchse 13 V / 1 A
9. USB-Ladebuchse (USB-C)
10. Aufbewahrungstasche
11. USB-Ladekabel mit Adaptersteckern
12. Starthilfekabel
13. LEDs Anschlussstatus
14. BOOST-Taste

EINLEITUNG

Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Produkts. Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter.
Diese Bedienungsanleitung gilt für folgende Produkte:

- Jumpstarter JS15 (10736)

Erklärung der Symbole und Signalworte, die in dieser Bedienungsanleitung und/oder am Gerät verwendet werden:

Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Geräts.

Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!

Beachten Sie Warn- und Sicherheitshinweise!

Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung! Lebensgefahr!

Warnung vor Brandgefahr!

Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen und Gegenständen!

Schutzbrille tragen!

Die Polklemmen dürfen sich nicht berühren!

Akku nicht ins Wasser werfen!

Akku nicht ins Feuer werfen!

max. 40 °C

Akku vor Hitze und Sonneneinstrahlung schützen!

Schutzhandschuhe tragen!

Gerät nur an witterungsgeschützten Standorten verwenden!

Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Li-Ion

Entsorgen Sie Lithium-Ionen-Akkus fachgerecht!

Das Gerät ist konform gemäß der EU-Richtlinien.

Technische Daten

Modell	Jumpstarter JS15
Artikelnummer	10736
Eingangsspannung	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Ausgangsspannung	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A 12 V Kfz-Buchse: 12 V DC / 8 A Starthilfekabel: 12 V DC / 400 A
Spitzenstromstärke	1500 A (< 3,0 s)
Kabelloses Laden	max. 10 W
Frequenzbereich	0,110 - 0,205 MHz
Max. Sendeleistung	33,14 dBµA/m @ 3m
Schutzklasse	III
für Motoren mit einem Hubraum bis	Benzin: 4000 cm³ Diesel: 2000 cm³
Stromversorgung	Akku (Li-Ion) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Ladezeit	USB 5 V DC / 2 A: ca. 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: ca. 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: ca. 24-36 h
Ladetemperatur	0 °C ~ 40 °C
Ladezyklen	> 1000
Helligkeit	70 Lumen
Abmessungen	190 x 85 x 28,5 mm
Gewicht	523 g
Umgebungstemperatur	-10 °C ~ +40 °C
Lagerungstemperatur	-10 °C ~ +60 °C

Lieferumfang

Jumpstarter, Starthilfekabel mit Klemmen, Aufbewahrungstasche, Bedienungsanleitung

Die ausführliche Bedienungsanleitung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://iuqr.de/10736BDA

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Jumpstarter ist für den Einsatz als Starthilfegerät für Motorräder jeglicher Art und PKW Fahrzeugen 4.0L Benzin/2.0L Diesel, sowie als universale Hochleistung Stromversorgung (3x 4000 mAh) für Smartphone, Tablet-PC und mobile Endgeräte geeignet.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen/körperlichen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer oder nachfolgende Besitzer des Gerätes weiter!

⚠ Warnung!

Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial allein. Es besteht Erstickungsgefahr. Lassen Sie Kinder nicht mit Kabeln spielen – Strangulationsgefahr! Lassen Sie Kinder nicht mit den Bau- und Befestigungsteilen spielen, sie könnten verschluckt werden und zum Erstickungstod führen.

⚠ Lebensgefahr!

- Beschädigte Leitungen können einen tödlichen elektrischen Schlag auslösen. Beschädigte Kabel nicht mehr verwenden.

⚠ Explosions- und Brandgefahr!

Beim Laden der Batterie kann Knallgas (gasförmiger Wasserstoff und Sauerstoff) entstehen. Beim Kontakt mit offenem Feuer (Flamme, Glut, Funken) kann es zu Explosionen kommen.

- Zündquellen (z. B. brennende Zigarette) von der Batterie fernhalten.
- Das Gerät muss die gleiche Spannung wie die entladene Batterie haben (siehe Angaben auf der Batterie).
- Verwenden Sie die Starthilfe nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Eine eingefrorene Batterie vor dem Starten auftauen.
- Stellen Sie sicher, dass die Bordspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Eingangsspannung (12 V DC) übereinstimmt, um Brandgefahr und Geräteschäden zu vermeiden.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, wenn Rauch sichtbar wird oder ein ungewöhnlicher Geruch wahrzunehmen ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Batterien können platzen oder explodieren, wenn sie ins Feuer geworfen oder extremer Hitze ausgesetzt werden. Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze aus.

⚠ Verätzungsgefahr!

Batterien enthalten Säure, welche Augen und Haut schädigt. Beim Laden der Batterie entstehen zudem Gase und Dämpfe, welche die Gesundheit gefährden.

- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit ätzender Batteriesäure. Waschen Sie Hautstellen und Gegenstände, die mit Säure in Kontakt gekommen sind, sofort gründlich mit Wasser ab. Sollten Ihre Augen in Kontakt mit Batteriesäure kommen, spülen Sie sie mindestens 5 Minuten lang mit fließendem Wasser. Setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung.
- Verwenden Sie Schutzbrille und säurefeste Schutzhandschuhe. Schützen Sie Ihre Kleidung, z. B. durch eine Schürze.
- Kippen Sie die Batterie nicht, da Säure auslaufen kann.
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung.
- Atmen Sie entstehende Gase und Dämpfe nicht ein.

⚠ Stromschlaggefahr!

- Die beteiligten Kabelzangen dürfen sich nicht berühren.
- Die Kontakte des am Pluspol der Batterie angebrachten Kabels dürfen nicht mit elektrisch leitfähigen Fahrzeugteilen in Berührung kommen.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Vermeiden Sie es, Wasser oder andere Flüssigkeiten darüber zu verschütten oder zu tropfen. Dringt Wasser in elektrische Geräte ein, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass alle Stecker und Kabel frei von Feuchtigkeit sind. Schließen Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen an das Bordnetz an.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Beschädigungen erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Ziehen Sie das Kabel nur am Stecker aus der Netzsteckdose. Das Kabel kann beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu tragen oder zu ziehen.
- Versuchen Sie nicht das Gerät auseinander zu bauen oder es zu reparieren. Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer Fachwerkstatt reparieren oder ersetzen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur zu einem qualifizierten Elektriker.
- Fassen Sie niemals beide Klemmen gleichzeitig an, wenn das Gerät in Betrieb ist.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Verändern, öffnen oder manipulieren Sie das Gerät nicht. Es besteht sonst erhöhte Verletzungsgefahr.
- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät nicht in Betrieb.
- Sehen Sie während des Betriebs nicht direkt in die Lichtquelle des Geräts. Verwenden Sie ggf. eine geeignete Schutzbrille.
- Blenden Sie nie Personen oder andere Lebewesen.
- Wenn Sie das Gerät in einem Fahrzeug transportieren, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit das Gerät bei plötzlichen Fahrzeugbewegungen nicht in Bewegung geraten kann.

Beschädigungsgefahr!

- Halten Sie das Gerät und das USB-Ladekabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, da es dann durch starke Erwärmung beschädigt werden kann.
- Prüfen Sie bei längerer Lagerung regelmäßig den Ladezustand des Akkus und laden Sie ihn auf.

BEDIENUNG

Hinweise zur Verwendung

- Decken Sie das Gerät während der Verwendung nicht ab und achten Sie auf eine gute Belüftung.
- Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus, sofern keine Benutzung erfolgt.

Laden des Geräts

⚠ Warnung!

Verletzungsgefahr durch Kurzschluss! Verbinden Sie niemals das USB-Ladekabel gleichzeitig mit der USB-Ausgangsbuchse (6) und der USB-Ladebuchse (9) des Geräts!

⚠ Warnung!

Beschädigungsgefahr durch falschen Anschluss! Verwenden Sie nicht die Ausgangsbuchse (7), um das Gerät aufzuladen. Verbinden Sie keine Stromversorgung mit der Anschlussbuchse (7).

Achtung!

Überprüfen Sie regelmäßig, während der Lagerung, durch Drücken der Aktivierungstaste (5) die Akkukapazität des Geräts. Laden Sie ca. alle 3 Monate das Gerät vollständig auf.

Laden über USB:

1. Befestigen Sie den USB C-Adapter am USB-Ladekabel (11).
2. Stecken Sie den USB C-Stecker des USB-Ladekabels (11) in die USB-Ladebuchse (9).
3. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit einer externen USB-Ladebuchse.
4. Der Ladevorgang startet. Das Display (4) zeigt den Ladezustand als Balken an (z. B. 3 Balken = 60 % geladen).
5. Der Ladevorgang ist beendet, sobald alle 5 Balken am Display (4) dauerhaft leuchten. Im Display (4) erscheint „FUL“.
6. Trennen Sie das USB-Ladekabel nach dem Aufladen von der Ladebuchse und vom USB-Anschluss.

Hinweis:
Das Gerät kann nach dem Aufladen eingesteckt bleiben. Der Akku wird automatisch wieder aufgeladen, wenn die Spannung unter 12 V fällt.

Starthilfe für Motorrad und PKW

Vorbereitungen

- Stellen Sie sicher, dass der Akku des Gerätes geladen ist. Führen Sie keine Starthilfe durch, wenn der Ladezustand des Akkus weniger als 3 Balken beträgt.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Starthilfe in den Betriebsanleitungen der Fahrzeuge.
- Feststellbremse an den Fahrzeugen anziehen.
- Schalthebel in Leerlaufstellung bringen, Automatikgetriebe in Stellung P.
- Zündungen und alle Verbraucher ausschalten.
- Die entladene Batterie nicht vom Bordnetz trennen.

Anklemmen

Das Starthilfekabel so verlegen, dass es nicht von drehenden Teilen im Motorraum erfasst wird.

Polklemmen der Kabel in folgender Reihenfolge anklemmen:

1. Pluskabel (rot) an den Pluspol der entladenen Batterie.
2. Minuskabel (schwarz) an einen geeigneten Massepunkt (z.B. Motorblock) am Fahrzeug.

⚠ Vorsicht!

Um das Zünden von vorhandenem Knallgas zu verhindern, diesen Massepunkt so weit wie möglich von der Batterie entfernt an die Fahrzeugmasse anschließen.

3. Öffnen Sie die Abdeckung der Buchse (1) und verbinden Sie das Starthilfekabel (12) mit dem Gerät.

Anschlussstatus

Die LEDs (13) am Starthilfekabel zeigen den Anschlussstatus an. Bei aktivierter Sicherheitsfunktion ertönt zusätzlich ein Alarmton.

Grüne LED	Rote LED	Alarmton	Anschlussstatus
Blinkt	Blinkt	Aus	Nicht an eine Batterie angeschlossen oder die angeschlossene Batterie ist stark entladen.
Ein	Aus	Aus	Im Standby-Status angeschlossen.
Aus	Ein	Ein	Kurzschlussschutz aktiv
Aus	Ein	Ein	Verpolungsschutz aktiv.
Aus	Ein	Ein	Rückladeschutz aktiv.
Aus	Ein	Ein	Überhitzungsschutz aktiv.
Aus	Ein	Aus	Zeitüberschreitung. Mehr als 30 Sekunden ohne Verwendung angeschlossen.

Starten

1. Drücken Sie die Aktivierungstaste (5).
2. Ist die angeschlossene Batterie stark entladen, drücken Sie zusätzlich die BOOST-Taste (14) am Starthilfekabel. Warten Sie, bis die LEDs am Starthilfekabel nicht mehr blinkt.
3. Starten Sie den Motor des Fahrzeugs mit der entladenen Batterie (Startversuch max. 5 Sekunden).
4. Warten Sie vor weiteren Startversuchen mindestens 3 Minuten. Stellen Sie sicher, dass der Ladezustand des Geräts mindestens 3 Balken beträgt.

Abklemmen

⚠ Vorsicht!

Beim Entfernen der Leitungen des Starthilfekabels darauf achten, dass diese nicht in Kontakt mit sich drehenden Teilen der Motoren kommen.

Achtung!

Beschädigungsgefahr durch Überspannung!
Das Gerät innerhalb 30 Sekunden von der Fahrzeugbatterie abklemmen, nachdem das Fahrzeug gestartet wurde, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Polklemmen der Kabel in folgender Reihenfolge abklemmen:

1. Starthilfekabel (12) von dem Gerät.
2. Minuskabel (schwarz) vom Massepunkt des Fahrzeugs.
3. Pluskabel (rot) von der Batterie.
4. Schließen Sie die Buchse (1) mit der Abdeckung wieder.

Licht ein-/ausschalten

⚠ Warnung!

Verletzungsgefahr! Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen in die Augen leuchten, die Netzhaut kann sonst geschädigt werden.

1. Drücken Sie ca. 3 Sekunden die Aktivierungstaste (5). Die LED leuchtet.
2. Drücken Sie die Aktivierungstaste (5) wiederholt, um zwischen den Leuchtvarianten zu wechseln:
   Helligkeit 100 % / Helligkeit 50 % / Langsames Blinklicht / Schnelles Blinklicht / SOS / Aus
3. Nach 5 Sekunden in einem Lichtmodus, drücken Sie die Aktivierungstaste (5), um die Leuchte auszuschalten.

Verwendung der USB-Ausgangsbuchse

- Versichern Sie sich, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist.
- Der USB-Ausgang ist nicht für die Datenübertragung vorgesehen.
- Schließen Sie keine Memory Sticks, MP3-Player oder ähnliche externe Datenspeichergeräte an.

1. Wählen und befestigen Sie den passenden Adapter am USB-Ladekabel (11) oder ein für Ihr mobiles Endgerät geeignetes USB-Anschlusskabel aus.
2. Verbinden Sie das Anschlusskabel mit dem USB-Anschluss (6).
3. Verbinden Sie das andere Ende des Anschlusskabels mit dem zu ladenden Endgerät.
4. Drücken Sie die Aktivierungstaste (5). Der Ladevorgang wird gestartet.

Bediensperre („Travel Lock“)

1. Halten Sie die Aktivierungstaste (5) für mindestens 8 Sekunden gedrückt, um die Bediensperre zu aktivieren.
2. Um die Bediensperre aufzuheben, halten Sie die Aktivierungstaste (5) wieder für mindestens 8 Sekunden gedrückt. Das Gerät kann wie gewohnt verwendet werden.

REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen Sie die Batterieklemmen jedes Mal nach Beendigung des Ladevorgangs. Wischen Sie, um Korrosion zu vermeiden, jegliche Batterieflüssigkeit ab, die eventuell mit den Batterieklemmen in Kontakt gekommen ist.
- Rollen Sie die Kabel ordentlich auf, wenn Sie das Gerät lagern. Das hilft, versehentliche Beschädigungen der Kabel und des Geräts zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.

⚠ Vorsicht!

Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer von qualifiziertem Fachpersonal ausführen. Damit wird die Sicherheit des Gerätes sichergestellt und bleibt erhalten. Wenden Sie sich bei Beschädigungen, wegen Reparaturen oder anderen Problemen an dem Produkt an die Verkaufsstelle oder qualifiziertes Fachpersonal.

Service

Sollten Sie trotz Studiums dieser Bedienungsanleitung noch Fragen zur Inbetriebnahme oder Bedienung haben, oder sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten:
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4.000 mAh) | Li-Ion

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG, dass der Funkanlagentyp Jumpstarter JS15 (10736) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://iuqr.de/10736

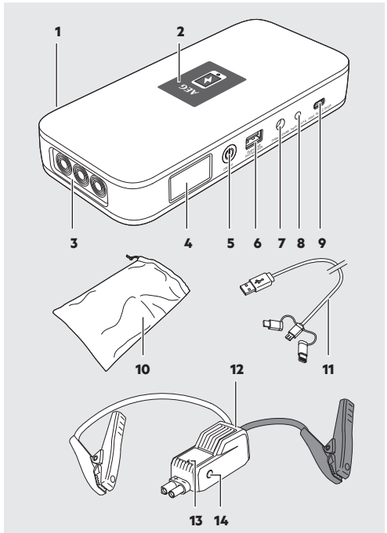
AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch

EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

EN

JUMP STARTER JS15



1. Jumper leads connection
2. Wireless charging pad
3. LED light
4. Display
5. Activation button
6. USB port
7. Output socket 12 V / 8 A
8. Charging socket 13 V / 1 A
9. USB charging port (USB-C)
10. Storage bag
11. USB charging cable with adapter plugs
12. Jumper leads
13. connection status LEDs
14. BOOST button

INTRODUCTION

Always follow these instructions when using this product. Include all documentation when ransferring the product to other users.
This operating manual applies to the following products:

- Jump Starter JS15 (10736)

Explanation of symbols and signal words used in these operating instructions and/or the device:

Follow instructions when using the machine.

Risk of bodily or fatal injury to children!

Please note warnings and safety notices!

Dangerous voltage warning! Danger to life!

Warning of fire hazard!

Explosive substances and objects warning!

Wear safety glasses!

The terminals must not touch each other!

Do not throw battery pack into water!

Do not throw battery pack into fire!

Keep battery pack away from heat and sun exposure!

Wear safety gloves!

Only use device in locations protected from weather!

Consider the environment when disposing of the packaging!

Li-ion

Properly dispose of lithium-ion battery pack!

This equipment complies with EU directives.

Technical data

Model	Jump Starter JS15
Item number	10736
Input	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2.0 A
Output	USB: 5 V DC / 2.4 A; 9 V DC / 2 A 12 V car socket: 12 V DC / 8 A Jumper leads: 12 V DC / 400 A
Peak amps	1500 A (< 3.0 s)
Wireless charging	max. 10 W
Frequency range	0.110 - 0.205 MHz
Max. transmission power	33.14 dBµA/m @ 3m
Protection class	III
For engine displacement up to	Petrol: 4000 cm³ Diesel: 2000 cm³
Power supply	Rechargeable battery (Li-ion) 3x 4000 mAh / 44.4 Wh
Charging time	USB 5 V DC / 2 A: approx. 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: approx. 12-18 h USB 5 V DC / 0.5 A: approx. 24-36 h
Charging temperature:	0 °C ~ 40 °C
Charging cycles	> 1000
Brightness	70 lumen
Dimensions	190 x 85 x 28.5 mm
Weight	523 g
Ambient temperature	-10 °C ~ +40 °C
Storage temperature	-10 °C ~ +60 °C

Contents

Jump starter, starter cable with clips, storage bag, instructions for use

For the detailed operating instructions visit:
http://iuqr.de/10736BDA

Intended Use

The jump starter is suitable to jump start all motorcycles and automobiles 4.0L gasoline/2.0L diesel, and as a universal heavy duty power supply (3x 4000 mAh) for smartphone, tablet PC and mobile devices.

This device is not intended for use by children or persons with limited mental capacity or lacking experience and/or lacking expertise. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

This device is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the device is considered improper and involves significant risks. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.

SAFETY NOTICES

Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety notes and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries. Please keep all safety notes and instructions for future reference.

Include all documentation when passing this product on to other users or subsequent owners!

⚠ Warning!

Life-threatening danger to infants and children! Never leave children unsupervised with the packing material as this can cause suffocation. Do not allow children to play with cables – strangulation hazard! Do not allow children to play with the components or fasteners, as they could be swallowed and result in suffocation.

⚠ Danger to life!

- Damaged leads may cause fatal electric shock. Discontinue use if leads are damaged.

Explosion and fire hazard!

Gaseous hydrogen (detonating gas) may form when charging the battery. Contact with open fire (flame, embers, sparks) may result in explosions.

- Keep sources of ignition (e.g. lit cigarettes) away from battery.
- The device and the drained battery must have the same voltage (see specifications on the battery).
- Do not use the jump starter in potentially explosive environments.
- Thaw frozen batteries before starting.
- Make sure that the on-board voltage matches the input voltage (12 V DC) indicated on the unit to avoid fire hazards and damage to the unit.
- Immediately stop using the device if you notice smoke or an unusual odour.
- Never expose the device to direct sunlight.
- Batteries can burst or explode when thrown into fire or exposed to extreme heat. Do not expose the device to extreme heat.

Risk of chemical burns!

Batteries contain acid, which could damage the eyes and skin. Charging batteries further generates gasses and vapours hazardous to the health.

- Avoid any contact with caustic battery acid. Immediately thoroughly flush skin and any objects which have come into contact with acid. If eyes have come into contact with battery acid, flush eyes with running water at least 5 minutes. Contact your physician.
- Use safety goggles and acid-proof safety gloves. Protect clothing, e.g. with an apron.
- Never tip the battery, as acid may leak.
- Always ensure sufficient ventilation.
- Do not inhale emerging gasses and vapours.

⚠ Risk of electrical shock!

- Do not allow the clamps involved to touch.
- The contacts of the cable attached to the positive pole of the battery must not be covered with electrically conductive come into contact with vehicle parts.
- Do not expose the product to rain or moist conditions. Avoid spilling or dripping water or other liquids on it. Water entering electrical devices will increase the risk of electric shock.
- Please verify there is no moisture on plugs and cables. Never connect the device to the on-board power with wet hands.
- Do not use device if damaged. Damage to the device or the charging cable increases the risk of electrical shock.
- Always unplug device by the plug. The cable may be damaged.
- Never use the cable to carry or pull the device.
- Do not attempt to disassemble or repair the device. Immediately have the device repaired or replaced by a specialty shop if defective.
- Never operate the device if it has been dropped or damaged in any other way. For inspection and repair, take it to a qualified electrician.
- Never touch both connections at once when the device is in uses.

⚠ Risk of injury!

- Do not modify, open or manipulate the device. This will increase the risk of injury.
- Check the device for damage before every use. Do not use a defective device.
- Do not look directly into the light source on this device during operation. If necessary, wear suitable safety glasses.
- Never blind persons or animals.
- When transporting the device in a vehicle, keep it in the boot or on a suitable shelf so that it cannot move in the event of sudden vehicle movements.

Risk of damage!

- Keep the device and the USB charging cable away from open fire and hot surfaces.
- Do not cover the device as it may be damaged from extreme heating.
- Regularly check the charge of the battery pack and recharge when stored for extended periods.

OPERATION

Information about use

- Do not cover the device during use and ensure proper ventilation.
- The unit switches off automatically after 30 seconds if not in use.

Charging the device

⚠ Warning!

Risk of injury due to short-circuit! Never simultaneously connect the USB charging cable to the USB output socket (6) and the USB charging port (9) of the device!

⚠ Warning!

Risk of damage due to incorrect connection! Do not use the output socket (7) to charge the device. Do not connect a power supply to the connection socket (7).

Attention!

Regularly check the battery capacity of the device whilst stored by pressing the activation button (5). Fully charge the device about every 3 months.

Charging via USB:

1. Connect the USB-C adapter to the USB charging cable (11).
2. Connect the USB-C connector of the USB charging cable (11) to the USB charging port (9).
3. Connect the USB charging cable to an external USB charging port.
4. Charging will start. The display (4) shows the charging status in bar form (e.g. 3 bars = 60 % charged).
5. Charging is completed when all 5 bars in the display (4) stay on. The display (4) will read “FUL”.
6. Disconnect the USB charging cable from the charging port and the USB port once charged.

Note:
The device can remain plugged in after charging. The battery pack will automatically be recharged when the voltage drops below 12 V.

Motorcycle and car jump starting

Preparations

- Make sure that the unit‘s battery is charged. Do not perform a jump start if the battery charge level is less than 3 bars.
- Be sure to follow the indications on jumpstarting inside the vehicles‘ operator’s manuals.
- Set the parking brake on both vehicles.
- Move the gearstick lever to neutral, automatic transmission to position P.
- Switch off ignition on both vehicles and all devices.
- Do not disconnect the drained battery from the vehicle’s electrical system.

Connecting

Place the jumper leads so they will not be tangled in moving parts inside the engine compartment.

Connect the terminal clamps of the leads in the following order:

1. Positive lead (red) to positive terminal of drained battery.
2. Minus cable (black) to a suitable ground point (e.g. engine block) on the vehicle.

⚠ Caution!

Connect this earthing point to the vehicle earth as far away from the battery as possible to avoid igniting explosive gas which may be present.

3. Open the cover of the socket (1) and connect the starter cable (12) to the device.

Connection status

The LEDs (13) on the starter cable indicate the connection status. If the safety function is enabled, an alarm will also sound.

Green LED	Red LED	Alarm tone	Connection status
Flashing	Flashing	Off	Not connected to a battery or the connected battery is deep discharged.
On	Off	Off	Connected in standby mode.
Off	On	On	Short-circuit protection enabled
Off	On	On	Reverse polarity protection enabled.
Off	On	On	Reverse charging protection enabled.
Off	On	On	Overheat protection enabled.
Off	On	Off	Timeout. Connected more than 30 seconds without being used.

Starting

1. Press the activation button (5).
2. If the connected battery is deep discharged, also press the BOOST button (14) on the starter cable. Wait until the LEDs on the starter cable stops flashing.
3. start the engine of the vehicle with the discharged battery (start attempt max. 5 seconds).
4. Wait at least 3 minutes before trying to start again. Make sure that the unit‘s charge level is at least 3 bars.

Disconnecting

⚠ Caution!

When disconnecting the jumper cables, be careful they do not come into contact with the moving parts of the engine.

Attention!

Risk of damage from electrical surge!
Disconnect the device from the vehicle’s battery within 30 seconds of starting the vehicle to prevent damage to the device.

Disconnect the terminal clamps in the following order:

1. Starter cable (12) of the device.
2. Negative cable (black) from the vehicle’s mass point.
3. Positive (red) battery cable.
4. Close the socket (1) with the cover.

Switching the light on/off

⚠ Warning!

Risk of injury! Do not look directly into the light or shine into others’ eyes as this may damage the retina.

1. Press the activation button (5) for approx. 3 seconds. The LED will come on.
2. Repeatedly press the activation button (5) to switch between light modes:
   Brightness 100 % / Brightness 50 % / Slow flashing light / Fast flashing light / SOS / Off
3. After 5 seconds in a light mode, press the activation button (5) to switch the light off.

Using the USB port

- Verify the device is fully charged.
- The USB port is not intended for data transfer.
- Do not connect memory sticks, MP3 player or similar data storage external appliances.

1. Select and connect the suitable adapter to the USB charging cable (11) or a USB connection cable suitable for your mobile device.
2. Connect the connection cable to the USB port (6).
3. Connect the other end of the connection cable to the terminal to be charged.
4. Press the activation button (5). Charging will start.

Operation lock („Travel Lock“)

1. Hold the activation button (5) for at least 8 seconds to lock the controls.
2. To unlock the controls, hold the activation button (5) for at least 8 seconds again. The device can now be used as usual again.

CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

- Clean clamps after every charging. To prevent corrosion, wipe off any battery fluid which may have come into contact with the clamps.
- Carefully wind the cable when storing the device. This will help prevent accidental damage to the cable and the device.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
- Store the device in a clean, dry place.
- Check the product for damage before every use. Do not operate a damaged device.

⚠ Caution!

Only qualified technical personnel should change the plug or the connecting cables. This will guarantee the safety of the device is maintained.
In the event of damage, repairs or other problems regarding the product please contact the point of sale or qualified specialist.

Service

Should you have any questions regarding commissioning or operating in spite of studying these operating instructions, or if a problem should occur against all expectations, please get in contact with your specialist supplier.

Disposal

The packaging consists of non-contaminating materials that you can dispose of at your local recycling point.

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as old equipment. Owners of old appliances must dispose of them separately from unsorted municipal waste. In particular, WEEE does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Owners of WEEE from private households can hand it in free of charge at the collection points of the public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG.

The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of waste devices are typically required to remove waste batteries and waste battery packs not enclosed by the waste device as well as lamps which can be removed from the waste device without being damaged from the waste device before taking it to a collection site. This does not apply if waste devices will be taken to a public prepared for reuse involving a public waste management company.

This appliance contains the following batteries or battery packs:
44.4 Wh (12.0 V, 3x 4,000 mAh) | Li-ion

EU Declaration of Conformity

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG hereby declares the radio equipment model Jump Starter JS15 (10736) complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found at the following internet address:
http://iuqr.de/10736

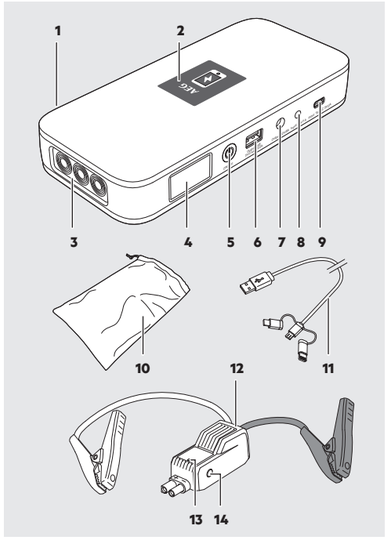
AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch

EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

FR

JUMPSTARTER JS15



1. Branchement pour câbles de démarrage
2. Surface de dépose pour recharge sans fil
3. Voyant LED
4. Écran
5. Touche d'activation
6. Douille de sortie USB
7. Prise de sortie 12 V / 8 A
8. Prise de recharge 13 V / 1 A
9. Prise de recharge USB (USB-C)
10. Sac de rangement
11. Câble de recharge USB avec fiches adaptateur
12. Câbles d'aide au démarrage
13. LED d'état de connexion
14. Bouton BOOST

INTRODUCTION

Veuillez s'il vous plaît respecter ce mode d'emploi lors de l'utilisation du produit. Transmettez également tous les documents aux autres utilisateurs.
La présente notice d'utilisation est valable pour les produits suivants :

- Jumpstarter JS15 (10736)

Explication des symboles et mots d'avertissements qui sont utilisés dans la présente notice d'explication et/ou sur l'appareil:

Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez vous conformer à la présente notice d'utilisation.

Risque d'accident et danger de mort pour les enfants !

Veuillez respecter les avertissements et conseils de sécurité !

Risque de tension électrique dangereuse ! Danger de mort !

Avertissement de risque d'incendie !

Risque de matériaux et objets explosifs !

Porter des lunettes de protection !

Les bornes ne doivent pas se toucher !

Ne pas jeter la batterie dans l'eau !

Ne pas jeter la batterie au feu !

Protéger la batterie de la chaleur et des rayonnements du soleil !

Portez des gants de sécurité !

Utiliser l'appareil uniquement dans des endroits protégés des intempéries !

Jetez l'appareil, les piles et l'emballage en respectant l'environnement !

Li-Ion

Mettez correctement au rebut les batteries au lithium-ion !

L'appareil est conforme aux directives européennes

Données techniques

Modèle	Jumpstarter JS15
Numéro d'article	10736
Entrée	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Sortie	USB : 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A Prise allume-cigare 12 V : 12 V DC / 8 A Câbles d'assistance au démarrage : 12 V DC / 400 A
Intensité courant de crête	1500 A (< 3,0 s)
Chargement sans fil	max. 10 W
Gamme de fréquences	0,110 - 0,205 MHz
Puissance de transmission max.	33,14 dBµA/m @ 3m
Classe de protection	III
pour les moteurs ayant un cylindre de jusqu'à	Essence : 4000 cm³ Diesel : 2000 cm³
Alimentation électrique	Batterie (Li-ions) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Durée de charge	USB 5 V DC / 2 A: env. 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: env. 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: env. 24-36 h
Température de charge	0 °C ~ 40 °C
Cycles de charge	> 1000
Luminosité	70 lumen
Dimensions	190 x 85 x 28,5 mm
Poids	523 g
Température ambiante	-10 °C ~ +40 °C
Température de stockage	-10 °C ~ +60 °C

Contenu de l'emballage

Jumpstarter, câble d'assistance au démarrage avec pinces, sac de rangement, notice d'utilisation

Le mode d'emploi détaillé est disponible à l'adresse internet suivante:
http://iuqr.de/10736BDA

Utilisation conforme

Le Jumpstarter est approprié à l'assistance au démarrage de motos et voitures à moteur essence 4.0 l et moteur Diesel 2.0 l et convient comme alimentation électrique universelle à haute performance (3x 4000 mAh) pour smartphones, tablettes et appareils mobiles.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Les manquements au respect des consignes de sécurité et instructions peuvent provoquer des décharges électriques, un incendie et /ou des blessures graves. Veuillez conserver les consignes de sécurité et instructions pour toute consultation ultérieure.

Fournissez tous les documents aux autres utilisateurs ou aux prochains utilisateurs de l'appareil !

⚠ Avertissement !

Enfants : risque d'accident et risque pour la vie ! Les enfants ne peuvent pas reconnaître les dangers présentés par le produit ! Risque d'étouffement et d'étranglement ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les câbles – Risque d'étranglement ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les éléments de construction et de fixation. Ils pourraient les avaler et risquer ainsi une mort par asphyxie.

⚠ Risque pour la vie!

- Des câbles endommagés peuvent déclencher un choc électrique mortel. Ne plus utiliser les câbles endommagés.

⚠ Risque d'explosion ou d'incendie !

De l'hydrogène gazeux (gaz détonant) peut se former lorsque la batterie est en charge. Une explosion peut se produire en cas de contact avec un feu ouvert (flamme, braise, étincelle).

- Les sources d'allumage (p.ex. cigarette brûlante) sont à tenir hors de portée.
- L'appareil doit avoir la même tension (V) que la batterie déchargée (voir données inscrites sur la batterie).
- N'utilisez pas l'assistance au démarrage dans un environnement à risque d'explosion.
- Une batterie gelé doit être décongelée avant le démarrage.
- Assurez-vous que la tension embarquée correspond à la tension d'entrée (12 V DC) indiquée sur l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie et d'endommagement de l'appareil.
- Arrêtez immédiatement l'utilisation de l'appareil si de la fumée est visible ou que vous sentez une odeur inhabituelle.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Les batteries peuvent éclater ou exploser lorsqu'elles sont jetées au feu ou exposées à une forte chaleur. N'exposez pas l'appareil à une chaleur extrême.

⚠ Risque de brûlure !

Les batteries contiennent des acides qui peuvent brûler les yeux et la peau. Lors de la charge de la batterie, des gaz et des vapeurs nocifs pour la santé se forment également.

- Évitez tout contacter avec l'acide irritant de la batterie. Nettoyez immédiatement à l'eau les zones de la peau et les objets étant entrés en contact avec de l'acide. Si vos yeux devaient entrer en contact avec de l'acide de la batterie, rincez-les au moins pendant 5 minutes à l'eau courante. Contactez votre médecin.
- Utilisez des lunettes de protection et des gants de protection résistant à l'acide. Protégez vos vêtements, par ex. avec un tablier.
- Ne renversez pas la batterie car de l'acide peut s'en écouler.
- Assurez toujours une aération suffisante.
- N'inhalez pas les gaz et vapeurs s'échappant.

⚠ Risque de choc électrique !

- Les pinces de câble utilisées ne doivent pas se toucher.
- Les contacts du câble relié au pôle positif de la batterie ne doivent pas être recouverts d'un matériau électriquement conducteur entrer en contact avec les pièces du véhicule.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Évitez de renverser ou de faire goutter dessus de l'eau ou d'autres liquides. Si de l'eau pénètre dans des appareils électriques, le risque de décharge électrique s'en voit augmenté.
- Veillez à ce que toutes les prises et tous les câbles soient exempts d'humidité. Ne connectez jamais l'appareil au système électrique du véhicule avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas un appareil défectueux. Les dommages de l'appareil ou du câble augmentent le risque de choc électrique.
- Débranchez le câble de la prise uniquement par la fiche. Dans le cas contraire, le câble peut être endommagé.
- N'utilisez jamais le câble pour porter ou tirer l'appareil.
- N'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer. Faites immédiatement réparer ou remplacer un appareil défectueux par un atelier spécialisé.
- N'utilisez jamais l'appareil, s'il est tombé ou a subi un quelconque dommage. Faites-le vérifier et réparer par un électricien spécialisé.
- Ne touchez jamais les deux branchements en même temps lorsque l'appareil est en service.

⚠ Risque de blessure !

- N'ouvrez pas, ne modifiez pas et ne manipulez pas l'appareil. Le risque de blessure pourrait alors être augmenté.
- Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages. Ne faites jamais fonctionner un appareil défectueux.
- Pendant le fonctionnement, ne regardez jamais directement la source lumineuse de l'appareil. Utilisez le cas échéant des lunettes de protection appropriées.
- N'éblouissez jamais des personnes ou des êtres vivants.
- Si vous transportez l'appareil dans un véhicule, conservez-le dans un coffre ou sur un support adapté afin qu'il ne bouge pas en cas de mouvement soudain du véhicule.

Risque de dégradation !

- Gardez l'appareil et le câble de charge USB éloigné de tout feu ouvert et des surfaces chaudes.
- Ne recouvrez pas l'appareil, car il pourrait alors être endommagé s'il était soumis à une température trop importante.
- Lorsque vous stockez l'appareil pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.

UTILISATION

Conseils d'utilisation

- Ne pas recouvrir l'appareil pendant son fonctionnement et veillez à une bonne aération.
- L'appareil s'éteint automatiquement après 30 secondes s'il n'est pas utilisé.

Recharge de l'appareil

⚠ Avertissement !

Risque de blessure par court-circuit ! Ne reliez jamais le câble de recharge USB simultanément au port USB (6) et à la prise de recharge USB (9) de l'appareil !

⚠ Avertissement !

Risque de détérioration pour cause de connexion erronée ! N'utilisez pas la prise de sortie (7) pour recharger l'appareil. Ne branchez pas d'alimentation électrique sur la prise de raccordement (7).

Attention !

Durant le stockage du produit, vérifiez régulièrement la capacité de batterie de l'appareil en appuyant sur la touche d'activation (5). Rechargez complètement l'appareil tous les 3 mois environ.

Recharge sur prise USB :

1. Fixez l'adaptateur USB C sur le câble de recharge USB (11).
2. Branchez la fiche USB C du câble de recharge USB (11) dans la prise de recharge USB (9).
3. Reliez le câble de recharge USB à une prise de recharge USB externe.
4. Le processus de recharge commence. L'écran (4) indique l'état de charge au moyen de barres (p. ex. 3 barres = chargé à 60 %).
5. Le processus de charge est terminé lorsque les 5 barres sur l'écran (4) sont allumées en continu. Le symbole « FUL » apparaît sur l'écran (4).
6. Après la recharge, débranchez le câble de charge USB de la douille de charge et du port USB.

Remarque :
L'appareil peut rester branché après la recharge. La batterie est automatiquement rechargée dès que la tension est inférieure à 12 V.

Aide au démarrage pour moto et voiture

Préparations

- Assurez-vous que la batterie de l'appareil est chargée. N'effectuez pas de démarrage de secours si le niveau de charge de la batterie est inférieur à 3 bars.
- Respectez impérativement les indications relatives à l'aide au démarrage indiquées dans les modes d'emploi des véhicules.
- Tirez le frein à main des véhicules.
- Placez le levier de vitesses au point mort, la transmission automatique en position P.
- Mettez hors marche tous les allumages et consommateurs des véhicules.
- Ne pas déconnecter la batterie déchargée du réseau de bord.

Branchement

Positionnez le câble de démarrage de manière à ce qu'il ne touche pas les pièces rotatives du compartiment du moteur.

Les bornes polaires des câbles sont à brancher dans l'ordre suivant :

1. Câble positif (rouge) au pôle positif de la batterie déchargée.
2. Le câble négatif (noir) est relié à un point de masse approprié (par exemple, le bloc moteur) sur le véhicule.

⚠ Attention !

Ce point de masse doit se trouver loin de la masse du véhicule pour contrecarrer l'allumage du gaz oxhydrique.

3. Ouvrez le cache de la prise (1) et connectez le câble d'assistance au démarrage (12) à l'appareil.

État de la connexion

Les voyants LED (13) sur le câble d'assistance au démarrage indiquent l'état de branchement. En outre, un signal retentit en cas de fonction de sécurité activée.

LED verte	LED rouge	Signal d'alarme	État de la connexion
Clignote	Clignote	Arrêt	Non raccordé à une batterie ou bien la batterie branchée est fortement déchargée.
Marche	Arrêt	Arrêt	Branché en mode de veille.
Arrêt	Marche	Marche	Protection contre les courts-circuits active.
Arrêt	Marche	Marche	Protection contre l'inversion de polarité active.
Arrêt	Marche	Marche	Protection de rechargement active.
Arrêt	Marche	Marche	Protection contre la surchauffe active.
Arrêt	Marche	Arrêt	Expiration du délai. Raccordé pendant plus de 30 secondes sans utilisation.

Démarrage

1. Appuyez sur la touche d'activation (5).
2. Si la batterie raccordée est fortement déchargée, appuyez de plus sur la touche BOOST (14) située sur le câble d'assistance au démarrage. Attendez que les voyants LED sur le câble d'assistance au démarrage ne clignotent plus.
3. Démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée (tentative de démarrage de 5 secondes maximum).
4. Attendez au moins 3 minutes avant d'essayer de redémarrer. Assurez-vous que le niveau de charge de l'appareil est d'au moins 3 bars.

Débranchement

⚠ Attention !

Veillez lors de l'enlèvement des câbles du câble de démarrage à ce que ceux-ci n'entrent pas en contact avec les pièces rotatives du moteur.

Attention !

Risque de détérioration pour cause de surtension !
Après démarrage du véhicule, débranchez l'appareil dans les 30 secondes de la batterie du véhicule afin d'éviter d'endommager l'appareil.

Les bornes polaires sont à débrancher dans l'ordre suivant :

1. Câble d'assistance au démarrage (12) de l'appareil.
2. Câble négatif (noir) à un point de masse du véhicule.
3. Câble positif (rouge) de la batterie.
4. Rebranchez la prise (1) avec le cache.

Allumer/éteindre le voyant

⚠ Avertissement !

Risque de blessures ! Ne pas regarder directement dans les rayons lumineux émis ou ne pas éclairer les yeux d'autres personnes, ceci pouvant endommager la rétine.

1. Appuyez durant 3 secondes env. sur la touche d'activation (5). Le voyant LED s'allume.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche d'activation (5) pour basculer entre les variantes d'éclairage.
   Luminosité 100 % / Luminosité 50 % / Lumière clignotante lente / Lumière clignotante rapide / SOS / Arrêt
3. Après 5 secondes dans un mode d'éclairage, appuyez sur la touche d'activation (5) pour éteindre l'éclairage.

Utilisation de la douille de sortie USB

- Assurez-vous que l'appareil est complètement rechargé.
- La sortie USB n'est pas destinée au transfert de données.
- Ne pas brancher de memory sticks, de lecteurs MP3 ou tout autre périphérique de stockage identique.

1. Sélectionnez et fixez l'adaptateur adéquat au câble de recharge USB (11) ou à un câble de branchement USB adapté à votre appareil mobile.
2. Connectez le câble de branchement au port USB (6).
3. Connectez l'autre extrémité du câble de connexion à la borne à charger.
4. Appuyez sur la touche d'activation (5). Le processus de charge commence.

Verrouillage des opérations („Travel Lock“)

1. Maintenez la touche d'activation (5) enfoncée pendant au moins 8 secondes pour activer le verrouillage de maniement.
2. Maintenez de nouveau la touche d'activation (5) enfoncée pendant au moins 8 secondes pour désactiver le verrouillage de maniement. L'appareil peut être utilisé comme à l'accoutumée.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nettoyez la pince à chaque fois une fois que le processus de charge est terminé. Essuyez tout liquide de la batterie pouvant être entré en contact avec les pinces pour éviter toute corrosion.
- Enroulez correctement le câble lorsque vous rangez l'appareil. Cela permet d'éviter des dommages par erreur du câble et de l'appareil.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
- Stocker l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages. Ne faites jamais fonctionner un appareil détérioré.

⚠ Attention !

Faites toujours remplacer le connecteur ou le câble de connexion par du personnel technique qualifié. De cette manière, vous assurerez et préserverez la sécurité de l'appareil. Contactez votre revendeur ou du personnel spécialisé pour tout dommage, réparation ou autre problème sur le produit.

Service

Si après avoir lu soigneusement le présent mode d'emploi vous avez encore des questions concernant la mise en service ou l'utilisation ou si un problème venait à se produire contre toute attente, veuillez prendre contact avec un commerce spécialisé.

Mise au rebut

L'emballage est composé de matériaux respectueux de 'environnement que vous pourrez éliminer dans les points de recyclages locaux prévus à cet effet.

Les appareils électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés vieux appareils. Les propriétaires de vieux appareils doivent les éliminer séparément des déchets municipaux non triés. En particulier, les DEEE n'ont pas leur place dans les déchets ménagers, mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

Les propriétaires de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs tels que définis par l'ElektroG.

Le symbole de la poubelle barrée qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa durée de vie.

Avant de déposer leur appareil usagé dans un service de saisie, les propriétaires de tels appareils doivent en règle générale en retirer les batteries usagées ainsi que les accumulateurs usagés à condition qu'ils ne soient pas enfermés dans l'appareil, ainsi que les ampoules si elles peuvent être retirées de l'appareil de façon non destructive. Ceci n'est pas valable tant que les appareils usagés sont admis à une préparation des déchets en vue de leur réemploi impliquant un service public de collecte des déchets.

Les batteries voire les accumulateurs suivants sont présents dans cet appareil électrique :
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4 000 mAh) | Li-Ion

Déclaration de conformité UE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG déclare par la présente que le type d'installation radio Jumpstarter JS15 (10736) correspond à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
http://iuqr.de/10736

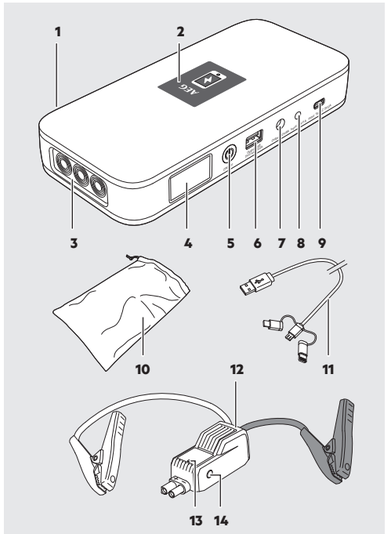
AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch

EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022
22 PAP

IT

JUMPSTARTER JS15



1. Porta per il cavo della funzione di ausilio all'avviamento
2. Superficie di appoggio per ricarica senza cavo
3. Luce LED
4. Display
5. Tasto di attivazione
6. Presa di uscita USB
7. Presa di uscita 12 V / 8 A
8. Presa di ricarica 13 V / 1 A
9. Presa di ricarica USB (USB-C)
10. Custodia
11. Cavo di ricarica USB con adattatori
12. Cavo della funzione di ausilio all'avviamento
13. LED di stato della connessione
14. Pulsante BOOST

INTRODUZIONE

Si prega di attenersi a queste istruzioni d'uso nell'utilizzo del prodotto. Consegnate tutti i documenti anche agli altri utilizzatori.
Queste istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:

- Jumpstarter JS15 (10736)

Spiegazione dei simboli e dei termini di avvertenza che vengono utilizzati in queste istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio:

Attenersi a queste istruzioni per l'uso quando viene utilizzato l'apparecchio.

Pericolo di vita e di incidenti per i bambini!

Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!

Avviso di tensione elettrica pericolosa! Pericolo di morte!

Avvertenza di pericolo di incendio!

Avviso di materiali o oggetti esplosivi!

Indossare gli occhiali di protezione!

I terminali non devono toccarsi!

Non buttare la batteria nell'acqua!

Non buttare la batteria nel fuoco!

max. 40°C

Proteggere la batteria dal calore e dalla luce solare!

Indossa guanti di sicurezza!

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti non soggetti ad agenti atmosferici!

Smaltimento ecocompatibile della confezione e del dispositivo!

Li-Ion

Smaltire le batterie agli ioni di litio in modo appropriato!

CE

Il dispositivo è conforme alle direttive UE

Dati tecnici

Modello	Jumpstarter JS15
Codice articolo	10736
Potenza assorbita	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Potenza	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A Presa auto 12 V: 12 V DC / 8 A Cavo ausiliario di avviamento: 12 V DC / 400 A
Corrente di punta	1500 A (< 3,0 s)
Ricarica senza cavo	max. 10 W
Intervallo di frequenze	0,110 - 0,205 MHz
Max. Potenza di trasmissione	33,14 dBµA/m @ 3m
Classe di isolamento	III
per motori con una cilindrata fino a	Benzina: 4000 cm³ Diesel: 2000 cm³
Alimentazione elettrica	Batteria (agli ioni di litio) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Durata ricarica	USB 5 V DC / 2 A: circa 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: circa 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: circa 24-36 h
Temperatura di ricarica	0 °C ~ 40 °C
Cicli di ricarica	> 1000
luminosità	70 Lumen
Dimensioni	190 x 85 x 28,5 mm
Peso	523 g
Temperatura ambiente	-10 °C ~ +40 °C
Temperatura di conservazione	-10 °C ~ +60 °C

Fornitura

Jumpstarter, cavo ausiliario di avviamento con morsetti, custodia, istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso dettagliate sono disponibili al seguente indirizzo internet:
http://iuqr.de/10736BDA

Uso conforme alla norma

Il Jumpstarter è adatto per essere utilizzato come apparecchio di ausilio all'avviamento per tutte le moto e auto a benzina 4.0l / Diesel 2.0l nonché come alimentazone elettrica universale ad alto rendimento (3x 4000 mAh) per smartphone, PC-tablet e altri terminali portatili.

Questo apparecchio non è concepito per essere usato da persone (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza e/o che non hanno le nozioni necessarie. Controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Ogni altro uso o modifica del dispositivo è considerato improprio e può causare pericoli. Il produttore è esonerato da qualunque responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza. Un'eventuale inosservanza delle avvertenze e delle indicazioni in materia di sicurezza possono provocare folgorazione, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza per il futuro.

Si consiglia di allegare l'intera documentazione anche agli altri utenti che usufruiranno del prodotto o cederla ai nuovi proprietari del dispositivo!

⚠ Avvertenza !

Pericolo di vita e di incidenti per i bambini piccol i! Non lasciare mai il materiale d'imballaggio in mano a bambini senza la supervisione di un adulto. Non permettere ai bambini di giocare con i cavi - pericolo di strangolamento! Non permettere ai bambini di giocare con i componenti di montaggio e fissaggio poiché questi potrebbero venire ingeriti causando soffocamento.

⚠ Pericolo di morte!

- I fili danneggiati possono generare una scossa elettrica mortale.

⚠ Pericolo di esplosione e incendio!

Durante la ricarica della batteria può prodursi idrogeno in forma gassosa (gas tonante). Il contatto con fiamme libere (scintille, calore, ecc.) provoca esplosioni.

- Tenere lontane dalla batteria le fonti ignifere (per es. sigarette accese).
- Il dispositivo deve avere la stessa tensione della batteria scarica (fare riferimento ai dati indicati sulla batteria).
- Non utilizzare l'ausilio all'avviamento in ambienti a rischio di esplosione.
- Disgelare le batterie congelate prima di mettere in moto.
- Assicuratevi che la tensione di bordo corrisponda alla tensione di ingresso (12 V DC) indicata sull'unità per evitare rischi di incendio e danni all'unità.
- Sospendere immediatamente l'utilizzo del dispositivo, nel caso in cui sia visibile del fumo o sia presente un odore insolito.
- Non esporre l'apparecchio ad irradiazione solare diretta.
- Se gettate nel fuoco o sottoposte a fonti di calore estreme, le batterie possono danneggiarsi ed esplodere. Non sottoporre il dispositivo a fonti di calore estreme.

⚠ Pericolo di corrosione!

Le batterie contengono acido dannoso per gli occhi e per la pelle. Durante il processo di ricarica vengono emessi gas e vapori dannosi per la salute.

- Evitare qualsiasi contatto con gli acidi corrosivi della batteria. In caso di contatto con gli acidi della batteria lavare subito con abbondante acqua corrente la parte del corpo e gli oggetti interessati. Se gli occhi entrano in contatto con gli acidi della batteria lavarli subito con abbondante acqua corrente per alcuni minuti. Rivolgersi a un medico.
- Utilizzare sempre occhiali protettivi e guanti antiacido. Proteggere i vestiti, ad es. con un grembiule.
- Non rovesicare la batteria, perché gli acidi potrebbero fuoriuscire.
- Assicurare sempre una sufficiente aerazione.
- Non inalare i gas e i vapori derivanti.

⚠ Pericolo di folgorazione!

- Le pinze del cavo non devono entrare in contatto tra loro.
- I contatti del cavo collegato al polo positivo della batteria non devono essere coperti con materiale elettricamente conduttivo entrare in contatto con le parti del veicolo.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia o al bagnato. Evitare di scuotere o far sgocciolare acqua o altri liquidi su di esso. La penetrazione di acqua negli apparecchi elettrici aumenta il rischio di folgorazione.
- Assicurarsi che tutte le spine e tutti i cavi non siano soggetti a umidità. Non collegare mai l'apparecchiatura alla rete elettrica quando si hanno le mani bagnate.
- Non utilizzare apparecchi danneggiati. Danneggiamenti dell'apparecchio o del cavo di ricarica aumentano il rischio di folgorazione.
- Sconnettere il cavo staccandolo solo tramite la spina dalla presa di corrente. Il cavo può essere danneggiato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per spostare o trascinare l'apparecchio.
- Non cercate di smontare o riparare l'apparecchio. Far riparare o sostituire l'apparecchio immediatamente in un'officina specializzata.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo nel caso in cui fosse caduto per terra o risultasse danneggiato in altro modo. Portarlo da un elettricista qualificato per un controllo ed una riparazione.
- Non afferrare mai entrambi i morsetti di collegamento quando il dispositivo è in funzione.

⚠ Pericolo di lesioni!

- Non modificare, aprire o manipolare l'apparecchio. Altrimenti sussiste un elevato pericolo di infortunio.
- Controllare che l'apparecchio non presenti danneggiamenti prima di ogni uso. Non mettere in funzione un dispositivo difettoso.
- Durante il funzionamento non fissare direttamente la fonte luminosa dell'apparecchio. Utilizzare eventualmente occhiali di protezione idonei.
- Non abbagliare mai persone o altri esseri viventi.
- Se trasportate l'apparecchio in un veicolo, posizionarlo nel portabagagli o su un piano d'appoggio adeguato, di modo che non possa spostarsi in seguito a movimenti bruschi del veicolo stesso.

Pericolo di danneggiamento!

- Tenere lontano l'apparecchio e il cavo di ricarica USB da fiamme libere e superfici calde.
- Non coprire l'apparecchio poiché, a causa di un forte surriscaldamento, può essere danneggiato.
- Nel caso in cui venga conservata a lungo, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria e ricaricarla.

USO

Note per l'uso

- Non coprire mai l'apparecchio durante l'uso e assicurarsi una buona aerazione.
- L'unità si spegne automaticamente dopo 30 secondi se non viene utilizzata.

Carica dell'apparecchio

⚠ Avvertenza !

Pericolo di lesioni causato da cortocircuito! Non collegare mai il cavo di ricarica USB contemporaneamente alla presa di uscita USB (6) e alla presa di ricarica USB (9) dell'apparecchio!

⚠ Avvertenza !

Pericolo di danneggiamento causato da un collegamento errato! Non utilizzare la presa di uscita (7) per ricaricare l'apparecchio. Non collegare l'alimentazione elettrica alla presa di collegamento (7).

Cautela !

Durante la conservazione, controllare regolarmente la capacità della batteria dell'apparecchio premendo il tasto di attivazione (5). Effettuare una ricarica completa dell'apparecchio ogni 3 mesi.

Ricarica tramite USB:

1. Fissare l'adattatore USB C al cavo di ricarica USB (11).
2. Inserire la spina USB-C del cavo di ricarica USB (11) nella presa di ricarica USB (9).
3. Connettere il cavo di ricarica USB ad una presa di ricarica USB.
4. Il processo di carica ha inizio. Il display (4) mostra lo stato di carica sotto forma di barre (ad es. 3 barre = 60% della ricarica).
5. Non appena tutte le 5 barre sul display (4) si illuminano in modo fisso, il processo di ricarica è completo. Sul display (4) appare il simbolo „FUL".
6. Scollegare il cavo di ricarica USB dalla presa di ricarica e dalla presa USB dopo il processo di ricarica.

Nota:
L'apparecchio può restare inserito dopo la ricarica. Se la tensione scende sotto 12 V, la batteria viene ricaricata automaticamente.

Ausilio all'avviamento per moto e veicoli

Preparazione

- Assicurarsi che la batteria dell'unità sia carica. Non eseguire un avviamento di emergenza se il livello di carica della batteria è inferiore a 3 bar.
- Osservate attentamente le indicazioni per l'avviamento contenute nel manuale di funzionamento del veicolo.
- Tirare il freno a mano del veicolo.
- Portare la leva del cambio in folle, cambio automatico in posizione P.
- Spegnere il veicolo e tutti gli utilizzatori.
- Non separare la batteria scarica dalla rete di bordo.

Collegamento

Posizionare il cavo ausiliario di avviamento in modo tale che non resti intrappolato dalle parti in movimento nel vano motore.

Collegare i morsetti dei cavi nel modo seguente:

1. Cavo positivo (rosso) al polo positivo della batteria scarica.
2. Cavo negativo (nero) a un punto di messa a terra adeguato (ad esempio, il blocco motore) del veicolo.

⚠ Prudenza!

Per evitare l'accensione della miscela tonante presente, collegare questo punto di massa alla massa del veicolo il più possibile lontano dalla batteria.

3. Aprire il coperchio della presa (1) e collegare il cavo ausiliario di avviamento (12) all'apparecchio.

Stato della connessione

I LED (13) del cavo ausiliario di avviamento mostrano lo stato del collegamento. Se la funzione di sicurezza è attivata viene emesso un segnale acustico.

LED verde	LED rosso	Segnale acustico	Stato della connessione
Lampeggia	Lampeggia	Off	Non collegato a una batteria o la batteria collegata è fortemente scarica.
On	Off	Off	Collegato in stato di standby.
Off	On	On	Protezione da corto circuito attiva
Off	On	On	Protezione da inversione di polarità attiva.
Off	On	On	Protezione ricarica attiva.
Off	On	On	Protezione da surriscaldamento attiva.
Off	On	Off	Timeout. Collegato senza essere utilizzato per più di 30 secondi.

Avviamento

1. Premere il tasto di attivazione (5).
2. Se la batteria collegata è scarica, premere inoltre il tasto BOOST (14) del cavo ausiliario di avviamento. Attendere finché il LED del cavo ausiliario di avviamento non lampeggia più.
3. avviare il motore del veicolo con la batteria scarica (tentativo di avviamento max. 5 secondi).
4. Aspettate almeno 3 minuti prima di provare a ripartire. Assicuratevi che il livello di carica dell'unità sia di almeno 3 bar.

Scollegamento

⚠ Prudenza!

Nel rimuovere le condutture del cavo ausiliario di avviamento, fare attenzione che esse non vengano a contatto con le parti in movimento del motore.

Cautela !

Pericolo di lesioni provocate dalla sovratensione!
Dopo aver avviato il veicolo, staccare l'apparecchio dalla batteria entro 30 secondi per evitare di provocare danni all'apparecchio.

Scollegare i morsetti dei cavi nell'ordine seguente:

1. Cavo ausiliario di avviamento (12) dell'apparecchio.
2. cavo negativo (nero) dal punto di massa del veicolo.
3. Cavo positivo (rosso) dalla batteria.
4. Riapplicare il coperchio sulla presa (1).

Accensione/spegnimento luce:

⚠ Avvertenza !

Pericolo di lesioni! Non fissare direttamente il fascio di luce né puntarlo verso altre persone, perché così facendo si provocano danni alla retina.

1. Premere il tasto di attivazione (5) per circa 3 secondi. Il LED si illumina.
2. Premere ripetutamente il tasto di attivazione (5) per commutare le varianti di illuminazione:
   Luminosità 100 % / Luminosità 50 % / Luce lampeggiante lenta / Luce lampeggiante veloce / SOS / Off
3. Dopo 5 secondi in una modalità luminosa, premere il tasto di attivazione (5) per disattivare la luce.

Utilizzo della presa di uscita USB

- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente carico.
- L'uscita USB non è destinata alla trasmissione dei dati.
- Non connettere memorie flash, lettori MP3 o altri elementi esterni di memoria affini.

1. Selezionare e fissare l'adattatore adatto al cavo di ricarica USB (11) o un cavo di collegamento USB idoneo al proprio terminale portatile.
2. Collegare il cavo di collegamento alla porta USB (6).
3. Collegare l'altra estremità del cavo di collegamento al terminale da caricare.
4. Premere il tasto di attivazione (5). Il processo di ricarica ha inizio.

Blocco delle operazioni („Travel Lock")

1. Tenere premuto il tasto di attivazione (5) per almeno 8 secondi, per attivare il blocco dei comandi.
2. Per rimuovere il blocco dei comandi, tenere nuovamente premuto il tasto di attivazione (5) per almeno 8 secondi. L'apparecchio può essere utilizzato come di consueto.

PULIZIA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

- Pulire sempre i morsetti dopo il processo di carica. Per evitare corrosioni pulire ogni liquido della batteria che sia entrato a contatto con i morsetti.
- Avvolgere con cura i cavi dell'apparecchio prima di riporlo. Ciò aiuta ad evitare danneggiamenti accidentali ai cavi dell'apparecchio.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.
- Controllare che il prodotto non presenti danneggiamenti prima di ogni uso. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.

⚠ Prudenza!

Far sostituire la spina o il cavo di collegamento solo da personale qualificato, in modo da mantenere integra la sicurezza del dispositivo.
In caso di danneggiamenti a causa di riparazioni o altri problemi al prodotto, rivolgersi al punto di vendita o a personale qualificato.

Assistenza

Se, anche dopo aver letto le presenti istruzioni per l'uso, aveste ancora domande sulla messa in funzione o l'uso del martinetto, o se si verificasse un problema inatteso, mettetevi in contatto con un rivenditore specializzato.

Smaltimento

La confezione è composta da materiali a basso impatto ambientale, riciclabili negli appositi siti di raccolta.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite vecchie apparecchiature. I proprietari di vecchie apparecchiature devono smaltirle separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. In particolare, i RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, ma nei sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di RAEE provenienti dai nuclei domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o dai distributori, come definito dalla ElektroG.

Il simbolo di una pattumiera barrata, regolarmente esposto sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, indica che il dispositivo in questione deve essere raccolto separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati al termine della sua vita utile.

I proprietari di vecchie apparecchiature devono separare dal vecchio apparecchio le batterie e gli accumulatori esausti che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio nonché le lampade che possono essere rimosse dal vecchio apparecchio in modo non distruttivo, di norma prima della consegna a un centro di raccolta. Ciò non vale nella misura in cui i vecchi apparecchi vengono riciclati con il coinvolgimento di un organismo pubblico responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

Le seguenti batterie o i seguenti accumulatori sono contenuti in questo apparecchio elettrico:
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4.000 mAh) | ioni di litio

Dichiarazione di conformità UE

Con il presente documento la MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG dichiara che il tipo di impianto radio Jumpstarter JS15 (10736) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
http://iuqr.de/10736

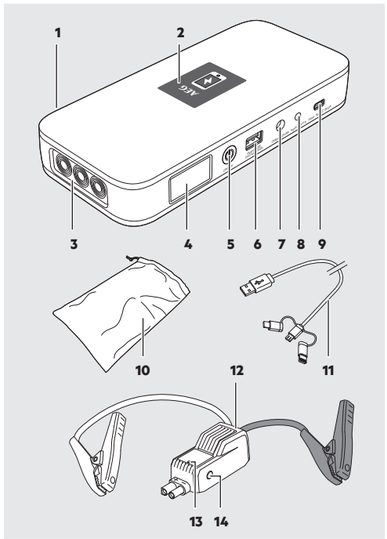
AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch

EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

CS

JUMP STARTÉR JS15



1. Přípojka pro startovací kabel
2. Plocha pro bezdrátové nabíjení
3. LED světlo
4. Displej
5. Tlačítko pro aktivování
6. USB výstupní zdířka
7. Výstupní zdířka 12 V / 8 A
8. Nabíjecí zdířka 13 V / 1 A
9. Nabíjecí zdířka USB (USB-C)
10. Taška na uchovávání
11. Nabíjecí kabel USB s adaptérovými zástrčkami
12. Startovací kabel
13. kontrolky stavu připojení
14. Tlačítko BOOST

ÚVOD

Při používání výrobku dbejte na pokyny uvedené v tomto návodu. Předejte všechny podklady i dalšímu uživateli.
Tento návod k obsluze platí pro následující výrobky:

- Jump startér JS15 (10736)

Vysvětlení symbolů a signální slov, použitých v tomto návodu k obsluze nebo na přístroji.

Při používání přístroje dbejte vždy na tento návod k obsluze.

Nebezpečí ohrožení života a nehody pro malé děti!

Dbejte výstražná a bezpečnostní upozornění!

Varování před nebezpečným elektrickým napětím! Nebezpečí ohrožení života!

Varování před nebezpečím požáru!

Varování před výbušnými látkami a předměty!

Noste ochranné brýle!

Svorky se nesmí vzájemně dotýkat!

Akumulátor neházet do vody!

Akumulátor neházet do ohně!

Akumulátor chránit před horkem a sluncem!

Používejte ochranné rukavice!

Přístroj používat jen v místech chráněných před povětrnostními vlivy!

Likvidujte obal s ohledem na životní prostředí!

Lithium-iontové akumulátory odstraňujte do odpadu odborně!

Li-Ion

Zařízení je v souladu se směrnicemi EU

Technická data

Model	Jump startér JS15
Číslo artiklu	10736
Vstup	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Výstup	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A 12 V automobilová zdířka 12 V DC / 8 A Startovací kabel: 12 V DC / 400 A
Špičkový proud	1500 A (< 3,0 s)
Bezdrátové nabíjení	maximálně 10 W
Frekvenční rozsah	0,110 - 0,205 MHz
Max. Sendeleistung	33,14 dBµA/m @ 3m
Třída ochrany	III
pro motory s obsahem	Benzínová vozidla: 4000 cm³ Naftová vozidla: 2000 cm³
Napájení proudem	Akumulátor (li-iontový) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Doba nabíjení	USB 5 V DC / 2 A: cca 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: cca 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: cca 24-36 h
Teplota při nabíjení	0 °C ~ 40 °C
Nabíjecí cykly	> 1000
Jas	70 lumenů
Rozměry	190 x 85 x 28,5 mm
Váha	523 g
Provozní teploty	-10 °C ~ +40 °C
Teplota pro skladování	-10 °C ~ +60 °C

Obsah dodávky

Jump startér, startovací kabel se svorkami, úložná taška, návod k použití

Podrobný návod k obsluze je k dispozici na následující internetové adrese:
http://iuqr.de/10736BDA

Používání ke stanovenému určení

Jump startér je vhodný pro použití jako startovací přístroj pro motocykly všech typů a osobní automobily 4,0 l benzínové/2,0 l naftové a také jako univerzální vysoce výkonný zdroj energie (3x 4000 mAh) pro chytré telefony, tablety a mobilní přístroje.

Tento přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými duševními schopnostmi anebo osoby, které nemají schopnosti, zkušenosti anebo vědomosti o jeho používání. Děti musí zůstat pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Přístroj není určený pro podnikatelské účely.

Jiná použití nebo zmeny přístroje platí jako použití k jinému než ke stanovenému účelu a prinášejí sebou závažná nebezpecí. Výrobce nerucí za škody zpusobené jiným použitím než použitím ke stanovenému úcelu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržení bezpečnostních pokynů a ostatních instrukcí může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo k těžkým zraněním. Uschovejte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce pro budoucnost.

Předávejte všechny podklady dalším uživatelům přístroje!

⚠ Varování!

Nebezpečí nehody a ohrožení života kojenců a dětí! Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí zadušení. Nenechávejte děti si hrát s kabely - nebezpečí uškrcení! Nenechávejte děti si hrát se stavebními a montážními díly, mohou je spolknout a udusit se.

⚠ Životní nebezpečí!

- Poškozená vedení mohou vyvolat smrtelnou elektrickou ránu. Počkozené kabely již nepoužívat.

⚠ ⚠ Nebezpečí výbuchu a požáru!

Při nabíjení baterie se může tvořit plynný vodík (Oxyhydrogen). Při kontaktu s otevřeným ohněm (plameny, žhavé palivo, jiskra) může dojít k výbuchu.

- Droje ohně (např. hořící cigarety) držet v odstupu od baterie.
- Přístroj musí mít stejné napětí jako vybitá baterie (viz údaje na baterii).
- Nepoužívejte startér ve výbušném prostředí.
- Zmraženou baterii před startovaním rozmrazit.
- Ujistěte se, že palubní napětí odpovídá vstupnímu napětí (12 V DC) uvedenému na jednotce, abyste předešli nebezpečí požáru a poškození jednotky.
- Přerušte ihned používání přístroje, jestliže je viditelný kouř nebo cítíte neobvyklý zápach.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.
- Baterie mohou po vhození do ohně nebo po vystavení žáru prasknout nebo vybuchnout. Nevystavujte přístroj extrémnímu žáru.

⚠ Nebezpečí poleptání!

Baterie obsahují kyselinu, která může zranit oči a pokožku. Při nabíjení baterie vznikají plyny a páry ohrožující zdraví.

- Vyhýbejte se jakémukoliv kontaktu se žíravou kyselinou z baterie. Pokožku nebo předměty, které se dostaly do kontaktu s kyselinou ihned důkladně omyjte vodou. Jestliže se Vám dostala kyselina do očí, vyplachujte je nejméně 5 minut pod tekoucí vodou. Kontaktujte ihned Vašeho lékaře.
- Používejte ochranné brýle a ochranné rukavice odolné proti kyselině. Chraňte i Vaše oblečení, např. vhodnou zástěrou.
- Baterii nenaklánějte, kyselina může vytéct.
- Pokaždé zajistěte dostatečnou ventilaci.
- Nevdechujte vzniklé plyny a páry.

⚠ Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

- Použité kabelové svorky se nesmí dotýkat.
- Kontakty kabelu připojeného ke kladnému pólu akumulátoru nesmí být pokryty elektricky vodivými materiály přijít do styku s částmi vozidla.
- Nevystavujte přístroj dešti nebo mokru. Zabraňte polití i pokapání přístroje vodou nebo jinými tekutinami. Při vniknutí vody do elektrických přístrojů se zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby byly všechny zástrčky a kabely suché. Nikdy nepřipojujte přístroj na palubní napětí s mokrýma rukama.
- Nepoužívejte vadný prístroj. Poškozený prívodní kabel, prístroj nebo nabíjecí kabel zvyšují nebezpecí zásahu elektrickým proudem.
- Při odpojování ze zásuvky netahejte za kabel. Může dojít k jeho poškození.
- Nepoužívejte kabel na nošení nebo tahání přístroje.
- Nezkoušejte prístroj demontovat nebo opravovat. Vadný prístroj nechte ihned vymenit nebo ho opravit v odborné dílne.
- Neuvádejte nikdy do provozu prístroj, který spadl nebo byl jiným zpusobem poškozený. Odneste ho k inspekci a oprave kvalifikovanému elektrikári.
- Nedotýkejte se soucasne obou pripojovacích svorek behem provozu prístroje.

⚠ Nebezpečí zranění!

- Přístroj neotevírejte ani neměňte. Jinak hrozí zvýšené nebezpečí zranění.
- Kontrolujte přístroj před každým použitím, jestli není poškozený. Vadný přístroj neuvádějte do provozu.
- Nedívejte se za provozu přístroje přímo do zdroje světla. Popřípadě použijte vhodné ochranné brýle.
- Neoslňujte osoby ani ostatní živočichy.
- Jestliže přepravujete přístroj v motorovém vozidle, umístěte ho do zavazadlového nebo do vhodného odkladného prostoru, aby se nemohl při náhlých pohybech vozidla sám pohybovat.

Nebezpečí poškození!

- Chraňte přístroj a nabíjecí USB kabel před otevřeným ohněm a horkými povrchy.
- Přístroj ničím nepřikrývejte, silným zahřátím může dojít k jeho poškození.
- V případě delšího skladování pravidelně kontrolujte stav nabití akumulátoru a dobíjejte ho.

POUŽITÍ

Pokyny k použití

- Neprikrývejte prístroj behem použití a dbejte na dostatecné vetrání.
- Pokud se přístroj nepoužívá, po 30 sekundách se automaticky vypne.

Nabíjení přístroje

⚠ Varování!

Nebezpečí zranění zkratem! Nikdy nepřipojujte nabíjecí kabel USB současně do výstupní zdířky USB (6) a nabíjecí zdířky USB (9) přístroje!

⚠ Varování!

Nebezpečí poškození v důsledku nesprávného připojení! Výstupní zdířku (7) nepoužívejte k nabíjení přístroje. Do připojovací zdířky (7) nepřipojujte napájecí zdroj.

Pozor!

Během skladování pravidelně kontrolujte kapacitu akumulátoru stisknutím aktivačního tlačítka (5). Přibližně každé 3 měsíce přístroj úplně nabijte.

Nabíjení přes USB:

1. Připojte adaptér USB C k nabíjecímu kabelu USB (11).
2. Zastrčte zástrčku USB C nabíjecího kabelu USB (11) do nabíjecí zdířky USB (9).
3. Spojte nabíjecí kabel USB s externí nabíjecí zdířkou USB.
4. Začne proces nabíjení. Na displeji (4) se zobrazuje stav nabití ve formě čárek (např. 3 čárky = 60 % nabití).
5. Proces nabíjení je ukončený, jakmile na displeji (4) nepřetržitě svítí všech 5 čárek. Na displeji se zobrazí „FUL“ (4).
6. Po nabití odpojte nabíjecí USB kabel z nabíjecí zdířky a z USB přípojky.

Poznámka:
Po nabití může přístroj zůstat připojený. Při poklesu napětí pod 12 V se akumulátor automaticky dobije.

Pomocné startování motocyklu a osobního automobilu

Přípravy

- Zkontrolujte, zda je baterie přístroje nabitá. Neprovádějte startování, pokud je úroveň nabití baterie nižší než 3 bary.
- Dbejte bezpodmínečně na upozornění v návodech na obsluhu vozidel
- Zatáhnout ruční brzdy vozidel.
- Přesuňte řadicí páku do neutrální polohy, automatickou převodovku do polohy P.
- Zapalování vozidel a všechny spotřebiče vypnout.
- Vybitou baterii neodpojovat od palubniho prooudu.

Připojení svorek

Startovací kabely umístit vždy tak, aby nemohly být zachyceny rotujícími díly v motorovém prostoru.

Startovací kabely táhnout tak, aby nemohly být zachyceny točícími se díly v motorovém prostoru:

1. Pluskabel (červený) na pluspól vybité baterie.
2. Minusový kabel (černý) k vhodnému uzemňovacímu bodu (např. bloku motoru) na vozidle.

⚠ Pozor!

Aby se zamezilo zapálení existujícího výbušného plynu, tento bod uzemnění zapojit na uzemnění vozidla tak dalece vzdáleném od baterie jak je jen možné.

3. Otevřete krytku zdířky (1) a spojte startovací kabel (12) s přístrojem.

Stav připojení

LED (13) na startovacím kabelu indikují stav připojení. Při aktivované bezpečnostní funkci zazní přídavně alarm.

Zelená LED	Červená LED	Alarm	Stav připojení
Bliká	Bliká	Vypnuto	Není připojení k baterii nebo je připojená baterie silně vybitá.
Zapnuto	Vypnuto	Vypnuto	Připojeno v pohotovostním stavu.
Vypnuto	Zapnuto	Zapnuto	Aktivní ochrana proti zkratu
Vypnuto	Zapnuto	Zapnuto	Aktivní ochrana proti přepólování.
Vypnuto	Zapnuto	Zapnuto	Ochrana proti zpětnému proudu je aktivní.
Vypnuto	Zapnuto	Zapnuto	Ochrana proti přehřátí je aktivní.
Vypnuto	Zapnuto	Vypnuto	Překročení časového limitu. Připojeno déle než 30 vteřin bez použití.

Startování

1. Stiskněte aktivační tlačítko (5).
2. Pokud je připojená baterie silně vybitá, stiskněte také tlačítko BOOST (14) na startovacím kabelu. Počkejte, až kontrolky LED na startovacím kabelu přestanou blikat.
3. nastartujte motor vozidla s vybitou baterií (pokus o nastartování max. 5 sekund).
4. Před dalším spuštěním počkejte alespoň 3 minuty. Ujistěte se, že úroveň nabití jednotky je alespoň 3 bary.

Odpojení svorek

⚠ Pozor!

Při odejmutí vodičů startovacích kabelů dbejte na to, aby se nedostaly do styku s točivými díly motoru.

Pozor!

Nebezpečí poškození přepětím!
Po nastartování vozidla přístroj během 30 vteřin odpojte od jeho baterie, abyste zabránili poškození přístroje.

Svorky kabelů odpojit v následujícím pořadí:

1. Startovací kabel (12) od přístroje.
2. Záporný kabel (černý) od kostry vozidla.
3. Kladný kabel (červený) odpojit od baterie.
4. Zdířku (1) opět zavřete krytkou.

Zapnutí a vypnutí světla

⚠ Varování!

Nebezpečí zranění! Nedívat se přímo do světelného paprsku, nesvítit jiným osobám do očí - může dojít k poranění sítnice.

1. Stiskněte aktivační tlačítko (5) na cca 3 vteřiny. LED svítí.
2. Pro přepínání mezi variantami osvětlení opakovaně stiskněte aktivační tlačítko (5):
   Jas 100 % / Jas 50 % / Pomalé blikání světla / Rychlé blikání světla / SOS / Vypnuto
3. Pro vypnutí světla stiskněte po 5 vteřinách v režimu svícení aktivační tlačítko (5).

Použití výstupní USB zdířky

- Ujistěte se, že je přístroj úplně nabitý.
- USB výstup není určen k přenosu dat.
- Nepřipojujte paměťové karty, MP3 přehrávače a podobná externí zařízení k ukládání dat.

1. Vyberte a připevněte příslušný adaptér k nabíjecímu kabelu USB (11) nebo k připojovacímu kabelu USB vhodnému pro váš koncový mobilní přístroj.
2. Spojte připojovací kabel s přípojkou USB (6).
3. Připojte druhý konec připojovacího kabelu k nabíjené svorce.
4. Stiskněte aktivační tlačítko (5). Nabíjení začne.

Zámek provozu („Travel Lock“)

1. Pro aktivaci zámku ovládání stiskněte a přidržte na nejméně 8 vteřin aktivační tlačítko (5).
2. Pro zrušení zámku ovládání znovu stiskněte a přidržte aktivační tlačítko (5) nejméně na 8 vteřin. Přístroj lze zase používat jako obvykle.

ČIŠTĚNÍ, OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA

- Po každém nabíjení vyčistěte svorky. Otírejte vždy tekutinu z baterie, která zůstala na svorkách, aby jste zabránili korozi.
- Před skladováním přístroje pečlivě stočte kabely. Toto pomáhá vyloučit nechtěné poškození kabelů a přístroje.
- Přístroj čistěte měkkým, suchým hadrem.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.
- Před každým použitím zkontrolujte, jestli není výrobek poškozený. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu.

⚠ Pozor!

Také s výměnou zásuvky nebo napájecího kabelu se obraťte na kvalifikovaný technický personál. Bude tím zaručena a zachována bezpečnost přístroje.
V případě poškození výrobku, pro nutné opravy nebo při jiných problémech se obraťte na prodejnu nebo kvalifikovaného odborníka.

Servis

Jestliže máte po přečtení tohoto návodu ještě otázky týkající se uvedení do provozu, obsluhy nebo vzniknou neočekávané problémy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

Likvidace

Obal je tvořen neznečišťujícími materiály, které můžete zlikvidovat ve sběrnách recyklovatelného odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako stará zařízení. Majitelé starých zařízení je musí likvidovat odděleně od netříděného komunálního odpadu. Zejména OEEZ nepatří do domovního odpadu, ale do speciálních systémů sběru a zpětného odběru.

Majitelé OEEZ z domácností je mohou bezplatně odevzdat na sběrných místech orgánů veřejné správy odpadů nebo na místech zpětného odběru zřízených výrobci nebo distributory, jak je definuje zákon ElektroG.

Symbol přeškrtnuté popelnice, který se pravidelně objevuje na elektrických a elektronických zařízeních, označuje, že příslušné zařízení musí být po skončení životnosti sbíráno odděleně od netříděného komunálního odpadu.

Vlastníci starých přístrojů musí zpravidla vyjmout staré baterie a akumulátory, které nejsou součástí přístrojů a také lampy, které lze z přístrojů vyjmout aniž by byly zničeny a oddělit je od starých přístrojů před jejich odevzdáním na sběrném místě. To neplatí, pokud jsou staré přístroje připravené k opětovnému použití za účasti veřejného orgánu pro nakládání s odpady.

Součástí tohoto elektrického přístroje jsou následující baterie resp. akumulátory:
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4.000 mAh) | Li-Ion

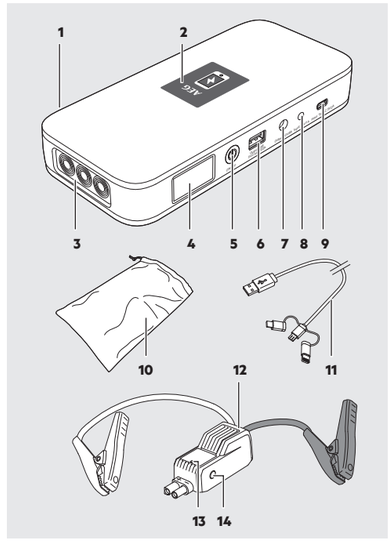
EU prohlášení o konformitě

Firma MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG tímto prohlašuje, že je rádiové zařízení typu Jump startér JS15 (10736) v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující webové stránce:
http://iuqr.de/10736

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch
EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

SK SKOKOVÝ ŠTARTÉR JS15



1. Prípojka pre pomocný štartovací kábel
2. Odkladacia plocha pre bezkáblové nabíjanie
3. LED svietidlo
4. Displej
5. Aktivovacie tlačidlo
6. Výstupná zásuvka USB
7. Výstupná zdierka 12 V / 8 A
8. Nabíjacia zdierka 13 V / 1 A
9. Nabíjacia USB zdierka (USB-C)
10. Puzdro
11. Nabíjací USB kábel s adaptérovými konektormi
12. Pomocný štartovací kábel
13. LED diódy stavu pripojenia
14. Tlačidlo BOOST

ÚVOD

Pri používaní tohto výrobku rešpektujte pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu. Všetky podklady odovzdajte aj iným užívateľom.
Tento návod na používanie platí pre nasledujúce produkty:

- Skokový štartér JS15 (10736)

Význam symbolov a signálnych slov, ktoré sú používané v tomto návode na používanie a/alebo na prístroji:

Pri používaní prístroja dodržiavajte tento návod na ovládanie.

Nebezpečenstvo ohrozenia života a nehody pre deti!

Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!

Nebezpečné elektrické napätie! Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Varovanie pred požiarom!

Výbušné látky a predmety!

Noste ochranné okuliare!

Pólové svorky sa nesmú vzájomne dotýkať!

Akumulátor nevhadzujte do vody!

Akumulátor nevhadzujte do ohňa!

Akumulátor nevystavujte vysokej teplote a slnečnému žiareniu!

Noste ochranné rukavice!

Prístroj používajte iba na miestach chránených pred poveternostnými vplyvmi!

Obaj a prístroj ekologicky zlikvidujte!

Lítiovo-iónové akumulátory likvidujte odborne!

Prístroj je konformný so smernicami EÚ.

Technické údaje

Model	Skokový štartér JS15
Číslo výrobku	10736
Príkon	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Užitočný výkon	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A 12 V automobilová zdierka: 12 V DC / 8 A Pomocný štartovací kábel: 12 V DC / 400 A
Maximálna intenzita prúdu	1500 A (< 3,0 s)
Bezkáblové nabíjanie	max. 10 W
Rozsah frekvencie	0,110 - 0,205 MHz
Maximálny vysielací výkon	33,14 dBµA/m @ 3m
Kategória ochrany	III
Pre motory so zdvihovým objemom do	Benzínové: 4000 cm³ Naftové: 2000 cm³
Zdroj prúdu	Akumulátor (lítiovo-iónový) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Doba nabíjania	USB 5 V DC / 2 A: cca 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: cca 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: cca 24-36 h
Teplota pri nabíjaní	0 °C ~ 40 °C
Nabíjacie cykly	> 1000
Jas	70 lúmenov
Rozmery	190 x 85 x 28,5 mm
Hmotnosť	523 g
Okolitá teplota	-10 °C ~ +40 °C
Skladovacia teplota	-10 °C ~ +60 °C

Obsah dodávky

Skokový štartér, kábel na pomocné štartovanie so svorkami, puzdro, návod na obsluhu

Podrobný text konformitačného vyhlásenia je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://iuqr.de/10736BDA

Používanie v súlade s určeným účelom

Skokový štartér je vhodný na pomocné štartovanie akýchkoľvek druhov motocyklov a osobných automobilov 4-litrových benzínových/2-litrových naftových motorov, a predstavuje tiež univerzálny vysokovýkonný zdroj prúdu (3x 4 000 mAh) na nabitie smartfónov, tabletov a mobilných koncových prístrojov.

Tento prístroj by nemali používať deti a osoby s obmedzenými duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami. Na deti dozerajte a nedovoľte im hrať sa s prístrojom.

Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Akékoľvek iné použitie alebo zmena vykonaná na prístroji sa nepovažuje za použitie podľa predpisov a skrýva značné riziká. Výrobca nerucí za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia prístroja.

BEZPEČ-NOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Nedodržiavaním bezpečnostných pokynov a inštrukcií vzniká riziko zasiahnutia elektrickým prúdom, riziko vzniku požiaru a/alebo si môžete spôsobiť ťažké zranenia. Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie si odložte.

Ak prístroj odovzdáte inému užívateľovi alebo majiteľovi, odovzdajte im aj všetky podklady!

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo nehody a ohrozenia života kojencov a detí ! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia. Deťom nedovoľte hrať sa s káblom – nebezpečenstvo ohrozenia života zaškrtením! Deťom nedovoľte hrať sa s konštrukčnými alebo upevňovacími časťami, deti by ich mohli prehltnúť a mohli by sa zadusiť.

⚠ Nebezpecenstvo ohrozenia života!

- Poškodené káble môžu spôsobiť smrteľný zásah elektrickým prúdom. Poškodené káble nikdy nepoužite.

⚠ Nebezpečenstvo explózie a požiaru!

Pri nabíjaní batérie môže vznikať plynný vodík (výbušný plyn). V prípade kontaktu s otvoreným ohňom (plameň, vysoká teplota, iskry) môže vzniknúť explózia.

- Zápalné zdroje (napr. horiaca cigareta) udržujte v dostatočnej vzdialenosti od batérie.
- Prístroj musí mať rovnaké napätie ako vybitá batéria (pozri údaje na batérii).
- Pomocné štartovanie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom vzniku explózie.
- Zamrznutú batériu pred štartovaním rozmrazte.
- Dbajte na to, aby sa palubné napätie zhodovalo so vstupným napätím (12 V DC) uvedeným na jednotke, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru a poškodeniu jednotky.
- Okamžite ukončite používanie prístroja, ak zbadáte dym alebo cítite nezvyčajný zápach.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Batérie môžu prasknúť alebo explodovať, ak sú hodené do ohňa alebo vystavené extrémnej horúčave. Nevystavujte prístroj extrémnej horúčave.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Batérie obsahujú kyselinu, ktorá poškodzuje oči a pokožku. Pri dobíjaní batérií okrem toho dochádza k tvorbe plynov a výparov, ktoré ohrozujú zdravie.

- Zabráňte akémukoľvek kontaktu s leptavou batériovou kyselinou. Pokožku a predmety, ktoré prišli do kontaktu s kyselinou, okamžite dôkladne umyte vodou. Ak sa Vaše oči dostali do kontaktu s batériovou kyselinou, vymývajte ich minimálne 5 minút tečúcou vodou. Kontaktujte lekára.
- Používajte ochranné okuliare a rukavice neprepúšťajúce kyselinu. Chráňte si oblečenie napr. zásterou.
- Batérie nepreklápajte, pretože by mohla vytiecť kyselina.
- Vždy zabezpečte dostatočnú ventiláciu.
- Nevdychujte tvoriace sa plyny a výpary.

⚠ Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Prítomné káblové kliešte sa nesmú dotýkať.
- Kontakty kábla pripojeného ku kladnému pólu batérie nesmú byť pokryté elektricky vodivými prísť do kontaktu s časťami vozidla.
- Prístroj nevystavujte dažďu alebo vlhkosti. Na prístroj sa nesmie vyliať alebo kvapkať voda ani iné kvapaliny. Ak do elektrospotrebičov vnikne voda, zvyšuje sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Dbajte na to, aby boli všetky zástrčky a káble suché. Prístroj nikdy nepripájajte na palubnú sieť vlhkými rukami.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodenie zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri vyťahovaní kábla zo zásuvky neťahajte za kábel, ale za zástrčku. Kábel sa môže poškodiť.
- Kábel nikdy nepoužívajte na nosenie alebo ťahanie prístroja.
- Ak je prístroj poškodený, nepoužite ho. Poškodený prístroj alebo nabíjací kábel predstavujú zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak predtým spadlo, alebo ak bolo inak poškodené. Odneste ho na kontrolu alebo opravu ku kvalifikovanému elektrikárovi.
- Nikdy sa nedotýkajte oboch pripojovacích svoriek súcasne, ked je prístroj v prevádzke.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Jednotku neupravujte, neotvárajte ani s ňou nemanipulujte. V opačnom prípade hrozí zvýšené riziko poranenia.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené. Poškodený spotrebič nepoužívajte.
- Počas prevádzky sa nepozerajte priamo do zdroja svetla jednotky. Používajte vhodné ochranné okuliare.
- Nikdy neoslepujte ľudí ani iné živé tvory.
- Keď prístroj prepravujete vo vozidle, uložte ho do batožinového priestoru, alebo do vhodnej priehradky, aby sa pri náhlych pohyboch vozidla neposunul.

Nebezpečenstvo poškodenia!

- Zariadenie a nabíjací kábel USB uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa a horúcich povrchov.
- Prístroj nezakrývajte, mohol by sa príliš prehriať a poškodiť.
- V prípade dlhodobejšieho skladovania pravidelne kontrolujte stav nabitia akumulátora a akumulátor nabite.

POUŽÍVANIE

Pokyny pre používanie

- Pocas prevádzky prístroj neprikrývajte a dbajte na dobré prevzdušnenie.
- Ak sa zariadenie nepoužíva, automaticky sa vypne po 30 sekundách.

Nabíjanie stroja

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku skratu! Nabíjací USB kábel súčasne nikdy nepripájajte do výstupnej USB zdierky (6) a nabíjacej USB zdierky (9) prístroja!

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja v dôsledku nesprávneho pripojenia! Prístroj nikdy nenabíjajte pripojením do výstupnej USB zdierky (7). Do pripájacej zdierky (7) nepripájajte žiadne káble.

Pozor!

Počas skladovania prístroja pravidelne kontrolujte kapacitu akumulátora, stlačte aktivačné tlačidlo (5). Prístroj úplne nabite približne každé 3 mesiace.

Nabíjanie pomocou USB:

1. USB-C adaptér upevnite na nabíjací USB kábel (11).
2. USB-C konektor nabíjacieho USB kábla (11) zapojte do nabíjacej USB zdierky (9).
3. Nabíjací USB kábel zapojte do externej nabíjacej USB zdierky.
4. Nabíjací proces začína. Na displeji (4) sa stav nabitia zobrazuje v podobe pásov (napr. 3 pásy = nabitie na 60 %).
5. Keď sa na displeji (4) objaví všetkých päť pásov a tieto budú trvalo svietiť, nabíjanie je ukončené. Na displeji (4) sa objaví „FUL“.
6. Po nabití odpojte nabíjací kábel USB od nabíjacej zásuvky a portu USB.

Poznámka:
Prístroj môže zostať po nabití zapojený. Akumulátor sa automaticky znova nabije pri poklese napätia pod 12 V.

Štartovacia pomoc pre motocykel a osobný automobil

Prípravy

- Skontrolujte, či je batéria zariadenia nabitá. Štartovanie nevykonávajte, ak je úroveň nabitia batérie nižšia ako 3 bary.
- Bezpodmienečne rešpektujte pokyny týkajúce sa pomocného štartovania vozidla uvedené v návode na obsluhu.
- Vozidlá zabezpečte ručnou brzdou.
- Presuňte radiacu páku do neutrálnej polohy, automatickú prevodovku do polohy P.
- Vo vozidlách vypnite zapaľovanie a všetky spotrebiče.
- Vybitú batériu neodpájajte z palubnej siete.

Pripojenie

Pomocný štartovací kábel uložte tak, aby nebol zachytený pohyblivými časťami motora.

Svorky káblov pripojte v tomto poradí:

1. Kladný kábel (červený) na kladný pól vybitej batérie.
2. Mínusový kábel (čierny) pripojte k vhodnému uzemňovaciemu bodu (napr. bloku motora) na vozidle.

⚠ Pozor!

Aby sa zabránilo zapáleniu výbušného plynu, tento prípojný bod na kostre vozidla zvoľte podľa možnosti čo najďalej od batérie.

3. Otvorte kryt zdierky (1) a teraz pripojte pomocný štartovací kábel (12) do prístroja.

Stav pripojenia

LED kontrolky (13) na pomocnom štartovacom kábli indikujú stav pripojenia. V prípade aktivovanej bezpečnostnej funkcie dodatočne zaznie alarm.

Zelená LED kontrolka	Červená LED kontrolka	Alarm	Stav pripojenia
Bliká	Bliká	Vyp	Nepripojenie na batériu alebo pripojená batéria je veľmi vybitá.
Zap	Vyp	Vyp	Pripojenie v pohotovostnom režime.
Vyp	Zap	Zap	Ochrana pred skratom je aktívna.
Vyp	Zap	Zap	Ochrana pred prepólovaním je aktívna.
Vyp	Zap	Zap	Ochrana pred spätným nabíjaním je aktívna.
Vyp	Zap	Zap	Ochrana pred prehriatím je aktívna.
Vyp	Zap	Vyp	Prekročenie stanoveného času. Pripojenie po dobu viac ako 30 sekúnd bez použitia.

Štartovanie

1. Stlačte aktivovacie tlačidlo (5).
2. Ak je pripojená batéria veľmi vybitá, na pomocnom štartovacom kábli stlačte ešte tlačidlo BOOST (14). Počkajte, pokiaľ LED kontrolka na pomocnom štartovacom kábli neprestane blikať.
3. naštartujte motor vozidla s vybitou batériou (pokus o naštartovanie max. 5 sekúnd).
4. Pred ďalším pokusom o spustenie počkajte aspoň 3 minúty. Uistite sa, že úroveň nabitia jednotky je aspoň 3 bary.

Odpojenie

⚠ Pozor!

pri odpájaní pomocných štartovacích káblov dajte pozor, aby sa káble nedotkli rotujúcich častí motora.

Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku prepätia!
Po naštartovaní vozidla odpojte jednotku od akumulátora do 30 sekúnd, aby ste zabránili poškodeniu jednotky.

Svorky káblov odpojte v tomto poradí:

1. Pomocný štartovací kábel (12) prístroja.
2. Mínusový kábel (čierny) od vozidla.
3. Plusový kábel (červený) batérie.
4. Znova zatvorte kryt na zdierke (1).

Za-/vypnutie svetla

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia! Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča ani nesvieťte iným osobám do očí, inak môže dôjsť k poškodeniu sietnice.

1. Približne na 3 sekundy stlačte aktivovacie tlačidlo (5). LED kontrolka svieti.
2. Opakovane stláčajte aktivovacie tlačidlo (5), tak môžete prechádzať medzi svetelnými variantmi:
   Jas 100 % / Jas 50 % / Pomaly blikajúce svetlo / Rýchlo blikajúce svetlo / SOS / Vypnuté
3. Po 5 sekundách v svetelnom režime stlačte aktivovacie tlačidlo (5), tým vypnete svetlo.

Používanie výstupnej zásuvky USB

- Uistite sa, že je jednotka úplne nabitá.
- USB výstup nie je určený na prenos údajov.
- Nepripájajte pamäťové karty, MP3 prehrávače a podobné externé zariadenia na ukladanie dát.

1. Zvoľte vhodný adaptér a tento upevnite na nabíjací USB kábel (11) alebo na prípojný USB kábel vhodný pre mobilný koncový prístroj.
2. Pripojovací kábel zapojte do USB prípojky (6).
3. Pripojte druhý koniec pripojovacieho kábla k nabíjanej svorke.
4. Stlačte aktivovacie tlačidlo (5). Zaktivuje sa nabíjanie.

Blokovanie prevádzky („Travel Lock“)

1. Stlačte aktivovacie tlačidlo (5) a podržte ho minimálne 8 sekúnd stlačené, tým zaktivujete uzáver obsluhy.
2. Pre deaktiváciu uzáveru obsluhy opäť stlačte aktivovacie tlačidlo (5) a podržte ho minimálne 8 sekúnd stlačené. Prístroj je pripravený na použitie.

ČISTENIE, STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Po každom ukončení nabíjacieho procesu vyčistite svorky. Aby ste predišli korózii, utrite každú batériovú tekutinu, ktorá sa môže eventuálne dostať do kontaktu so svorkami.
- Keď prístroj skladujete, dôkladne navite kábel. Tým predídete prípadným poškodeniam kábla a prístroja.
- Prístroj čistite mäkkou, suchou handričkou.
- Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.
- Produkt pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený. Ak je prístroj poškodený, nepoužite ho.

⚠ Pozor!

Na kvalifikovaný technický personál sa obráťte aj pri výmene zásuvky alebo napájacieho kábla. Bude tým zaručená a zachovaná bezpečnosť zariadenia.
V prípade poškodenia produktu, potreby vykonania opráv, alebo pri iných problémoch sa obráťte na predajňu, alebo na kvalifikovaný personál.

Servis

Ak ste si prečítali tento návod na obsluhu a napriek tomu máte otázky týkajúce sa uvedenia zdviháka do prevádzky alebo otázky ohľadom obsluhy, alebo sa objavil neočakávaný problém, skontaktujte sa s odborným predajcom.

Likvidácia

Obal je vyrobený z materiálu, ktorý neznečisťuje prostredie a preto ho môžete zlikvidovať v zberniach recyklovateľného odpadu.

Elektrické a elektronické spotrebiče určené na likvidáciu sa označujú ako použité spotrebiče. Majitelia použitých spotrebičov musia tieto prístroje odovzdať v zberni na zber netriedeného domového odpadu. Použité prístroje nelikvidujte spoločne s domovým odpadom, ale ich odovzdajte v zberni na recykláciu odpadu.

Majitelia použitých spotrebičov z domácností môžu tieto bezplatne odovzdať vo verejno-právnych zberniach alebo zberniach zriadených výrobcami alebo distribútormi v zmysle smernice o elektrospotrebičoch.

Symbol prečiarknutého kontajnera permanentne zobrazovaný na elektrických a elektronických spotrebičoch označuje, že predmetný spotrebič je po uplynutí doby životnosti nutné zlikvidovať separátne od netriedeného domového odpadu.

Majitelia použitých spotrebičov sú povinní zo spotrebičov vybrať použité batérie, akumulátory a žiarovky, ak tieto nie sú v nich pevne zabudované, bez poškodenia, a spravidla ich zo spotrebiča vybrať skôr, než tento odovzdajú v zberni. Toto neplatí vtedy, ak sa použité spotrebiče odovzdajú vo verejno-právnej recyklačnej zberni.

V tomto elektrospotrebiči sa nachádzajú tieto batérie resp. akumulátory:
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4 000 mAh) | lítiovo-iónové

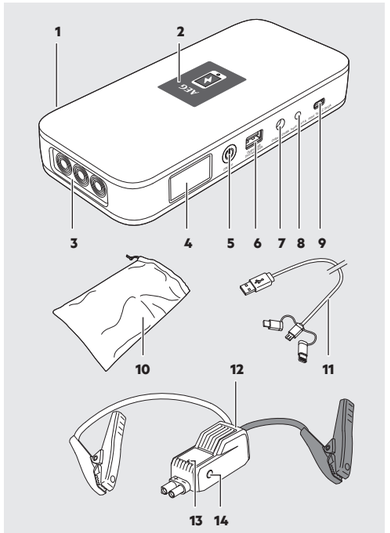
Konformitačné vyhlásenie EU

Spoločnosť MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG týmto vyhlasuje, že typ bezdrôtového zariadenia – skokový štartér JS15 (10736) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Kompletný text konformitačného vyhlásenia EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://iuqr.de/10736

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).
MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch
EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

SV

JUMPSTARTER JS15



1. Anslutning för starthjälpkabel
2. Laddningsyta för trådlös laddning
3. LED-lampa
4. Display
5. Aktiveringsknapp
6. USB-port
7. Uttag 12 V / 8 A
8. Laddningsuttag 13 V / 1 A
9. USB-laddningsuttag (USB-C)
10. Förvaringsväska
11. USB-laddkabel med adapterkontakter
12. Starthjälpkabel
13. lysdioder för anslutningsstatus
14. BOOST-knappen

INLEDNING

Beakta denna bruksanvisning vid användning av enheten. Vidarebefordra även alla dokument till andra användare.
Denna bruksanvisning gäller för följande produkter:

- Jumpstarter JS15 (10736)

Förklaring av symbolerna och signalorden som används i denna bruksanvisning och/eller på enheten:

Beakta denna bruksanvisning vid användning av enheten.

Livsfara och olycksrisk för barn!

Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!

Varning för farlig elektrisk spänning! Livsfara!

Varovanie pred nebezpečenstvom vzniku požiaru!

Varning för explosiva ämnen och föremål!

Använd skyddsglasögon!

Svorky sa nesmú navzájom dotýkať!

Kasta inte batteriet i vattnet!

Kasta inte batteriet i eld!

Skydda batteriet mot värme och direkt solljus!

Använd skyddshandskar!

Använd endast enheten på väderskyddade platser!

Lämna förpackningen och enheten till miljövänlig avfallshantering!

Li-Ion

Lämna litiumjonbatterier till miljövänlig avfallshantering!

Zariadenie je v súlade so smernicami EÚ

Tekniska data

Modell	Jumpstarter JS15
Artikelnummer	10736
Ingångsspänning	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Utgångsspänning	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A 12 V fordonsuttag: 12 V DC / 8 A Starthjälpkabel: 12 V DC / 400 A
Toppspänning	1500 A (< 3,0 s)
Trådlös laddning	max. 10 W
Frekvensområde	0,110 - 0,205 MHz
Max. Överföringseffekt	33,14 dBµA/m @ 3m
Skyddsklass	III
för motorer med en cylindervolym på	Bensin: 4000 cm³ Diesel: 2000 cm³
Strömförsörjning	Batteri (litiumjon) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Laddningstid	USB 5 V DC / 2 A: ca 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: ca 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: ca 24-36 h
Laddningstemperatur	0 °C ~ 40 °C
Laddningscykler	> 1000
Ljusstyrka	70 lumen
Mått	190 x 85 x 28,5 mm
Vikt	523 g
Omgivningstemperatur	-10 °C ~ +40 °C
Lagringstemperatur	-10 °C ~ +60 °C

Leveransomfattning

Jumpstarter, startkablar med klämmor, förvaringsväska, bruksanvisning

Den utförliga bruksanvisningen finns på följande internetadress:
http://iuqr.de/10736BDA

Ändamålsenlig användning

Denna Jumpstarter är lämplig för användning som starthjälp för alla slags motorcyklar och personbilar 4.0L bensin/2.0L diesel, samt som universell högpresterande strömförsörjning (3x 4000 mAh) för smarttelefoner, surfplattor och mobila terminaler.

Denna enhet är inte avsedd att användas av barn eller personer med begränsad mental/fysisk förmåga eller saknad erfarenhet och/eller kunskap. Barn bör hållas under uppsyn för att säkerställa att de inte leker med enheten.

Enheten är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning eller modifiering av enheten betraktas som icke-ändamålsenlig och medför betydande risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av felaktig användning.

SÄKERHETSINFORMATION

Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetsinformationen och anvisningarna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Överlämna även alla handlingar till andra användare eller efterföljande ägare av enheten!

⚠ Varning!

Livsfara och olycksrisk för småbarn och barn. Lämna aldrig barn ensamma utan uppsikt med förpackningsmaterialet. I annat fall föreligger kvävningsrisk. Låt inte barn leka med kablar – strypningsrisk! Låt inte barn leka med komponenterna för montering och fastsättning. Kvävningsrisk föreligger vid sväljning av dessa föremål.

⚠ Livsfara!

- Skadade ledningar kan orsaka dödliga elektriska stötar. Skadade kablar får inte användas.

⚠ ⚠ Explosions- och brandrisk!

När du laddar batteriet kan knallgas (gasformigt väte och syre) uppstå. Kontakt med öppen eld (flamma, glöd, gnistor) kan leda till explosioner.

- Håll antändningskällor (till exempel brinnande cigaretter) borta från batteriet.
- Enheten måste ha samma spänning som det urladdade batteriet (se uppgifterna på batteriet).
- Använd inte starthjälpen i explosiv miljö.
- Ett fruset batteri måste tinas upp före start.
- För att undvika risk för brand och skador på enheten måste du se till att strömförsörjningen motsvarar den inbyggda spänningen som anges på enheten (12V DC).
- Sluta använda enheten omedelbart om rök blir synlig eller du observerar en ovanlig lukt.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus.
- Batterier kan spricka eller explodera om de kastas i eld eller utsätts för extrem värme. Utsätt inte enheten för extrem värme.

⚠ Risk för frätskador!

Batterier innehåller syra som skadar ögon och hud. När batteriet laddas produceras dessutom gaser och ångor som är hälsofarliga.

- Undvik all kontakt med frätande batterisyra. Tvätta omedelbart hudområden och föremål som har kommit i kontakt med syra noggrant med vatten. Om dina ögon kommer i kontakt med batterisyra, ska du spola dem med rinnande vatten i minst 5 minuter. Uppsök läkare.
- Använd skyddsglasögon och syrabeständiga skyddshandskar. Skydda dina kläder, till exempel med ett förkläde.
- Luta inte batteriet, eftersom det föreligger risk att syra läcker ut.
- Se till att tillräcklig ventilation alltid är tillgänglig.
- Andas inte in gas och ånga som uppstår.

⚠ Risk för elektriska stötar!

- De kabeltänger som används får inte komma i kontakt med varandra.
- Kontakterna på kabeln som är ansluten till batteriets pluspol får inte täckas med elektriskt ledande material komma i kontakt med fordonsdelar.
- Utsätt inte enheten för regn eller våta förhållanden. Undvik att spilla eller droppa vatten eller andra vätskor på det. Om vatten tränger in i elektriska enheter ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att alla kontakter och kablar är fria från fukt. Anslut aldrig enheten till det elektriska systemet med våta händer.
- Använd ingen skadad enhet. Skador ökar risken för elektriska stötar.
- Kabeln får endast dra ut ur vägguttaget i kontakten. Kabeln kan skadas.
- Använd aldrig kabeln för att bära eller dra enheten.
- Försök inte ta isär eller reparera enheten. Låt en fackverkstad omgående reparera eller byta ut en defekt enhet.
- Använd aldrig enheten om den har tappats eller skadats på något annat sätt. Ta den till en kvalificerad elektriker för inspektion och reparation.
- Ta aldrig tag i båda klämmorna samtidigt när enheten är i drift.

⚠ Risk för personskador!

- Förändra, öppna eller manipulera inte enheten. I annat fall föreligger ökad risk för personskador.
- Kontrollera enheten med avseende på skador före varje användning. Ta inte en defekt enhet i drift.
- Titta inte direkt i enhetens ljuskälla under användning. Använd lämpliga skyddsglasögon vid behov.
- Blända aldrig personer eller andra levande varelser.
- Om du transporterar enheten i ett fordon, ska den förvaras i bagageutrymmet eller i ett lämpligt förvaringsutrymme så att enheten inte kan flytta sig om fordonet plötsligt rör sig.

Risk för skador!

- Håll enheten och USB-laddkabeln borta från öppen eld och varma ytor.
- Täck inte över enheten eftersom den kan skadas på grund av stark uppvärmning.
- Kontrollera batteriets laddningsstatus regelbundet efter längre tids förvaring.

MANÖVRERING

Upplysning om användning

- Täck inte över enheten under användning och säkerställ god ventilation.
- Enheten stängs automatiskt av efter 30 sekunder om den inte används.

Laddning av enheten

⚠ Varning!

Risk för personskador på grund av kortslutning! Anslut aldrig USB-laddkabeln till enhetens USB-utgångsuttag (6) och USB-laddningsuttag (9) samtidigt!

⚠ Varning!

Risk för skador på grund av felaktig anslutning! Använd inte utgångsuttaget (7) för att ladda enheten. Anslut ingen strömförsörjning till anslutningsuttaget (7).

OBS!

Kontrollera regelbundet enhetens batterikapacitet under lagring genom att trycka på aktiveringsknappen (5). Ladda enheten fullständigt var tredje månad.

Laddning via USB:

1. Sätt fast USB C-adaptern på USB-laddkabeln (11).
2. Sätt i USB-laddkabelns (11) USB-C-kontakt i USB-laddningsuttaget (9).
3. Anslut USB-laddkabeln till ett externt USB-laddningsuttag.
4. Laddningen startas. Displayen (4) visar laddningsstatusen som staplar (till exempel 3 staplar = 60 % laddad).
5. Laddningsprocessen är avslutad så snart alla 5 staplarna på displayen (4) lyser kontinuerligt. På displayen (4) visas "FUL".
6. Efter laddning, skilj USB-laddkabeln från laddningsuttaget och USB-anslutningen.

Upplysning:
Enheten kan förbli inkopplad efter laddning. Batteriet laddas automatiskt när spänningen sjunker under 12 V.

Starthjälp för motorcyklar och bilar

Förberedelser

- Se till att enhetens batteri är laddat. Utför inte en starthjälp om batteriets laddningsnivå är mindre än 3 bar.
- Beakta under alla omständigheter upplysningarna om starthjälp i fordonens bruksanvisningar.
- Dra åt fordonens handbroms.
- Flytta växelspaken till neutralläge, automatisk växellåda till läge P.
- Stäng av tändningar och alla förbrukare.
- Skilj inte det urladdade batteriet från det elektriska systemet.

Klämma fast

Lägg starthjälpkabeln så att den inte kan fastna i motorrummets roterande komponenter.

Kläm fast kablarnas polklämmor i följande ordningsföljd:

1. Pluskabeln (röd) till det urladdade batteriets pluspol.
2. Mínusový kábel (čierny) k vhodnému uzemňovaciemu bodu (napr. bloku motora) na vozidle.

⚠ Se upp!

För att förhindra att befintlig knallgas antänds ska denna jordpunkt anslutas till fordonets chassi så långt bort som möjligt från batteriet.

3. Öppna uttagets (1) lock och anslut startkabeln (12) till enheten.

Status för anslutning

Lysdioderna (13) på startkablarna visar anslutningens status. Vid aktiverad säkerhetsfunktion utlöses samtidigt en varningssignal.

Grön lysdiod	Röd lysdiod	Varningssignal	Status för anslutning
Blinkar	Blinkar	Från	Ej ansluten till ett batteri eller det anslutna batteriet är kraftigt urladdat.
Till	Från	Från	Ansluten i standby-status.
Från	Till	Till	Kortslutningsskydd aktivt
Från	Till	Till	Polaritetsskydd aktivt.
Från	Till	Till	Omvänt laddningsskydd.
Från	Till	Till	Överhettningsskydd aktivt.
Från	Till	Från	Tidsöverskridande. Ansluten mer än 30 sek under utan användning.

Starta

1. Tryck på aktiveringsknappen (5).
2. Om det anslutna batteriet är kraftigt urladdat, tryck även på BOOST-knappen (14) på startkabeln. Vänta tills lysdioderna på startkabeln slutar blinka.
3. starta fordonets motor med urladdat batteri (startförsök max. 5 sekunder).
4. Vänta minst 3 minuter innan du försöker starta igen. Kontrollera att enhetens laddningsnivå är minst 3 bar.

Lossa

⚠ Se upp!

När du tar bort starthjälpkabelns ledningar måste du se till att de inte kommer i kontakt med motorernas roterande komponenter.

OBS!

Risk för skador på grund av överspänning!
Koppla bort enheten från bilbatteriet inom 30 sekunder efter att du startat fordonet för att undvika skador på enheten.

Koppla loss kablarnas polklämmor i följande ordningsföljd:

1. Enhetens startkabel (12).
2. Minuskabeln (svart) från fordonets jordpunkt.
3. Pluskabel (röd) från batteriet.
4. Stäng åter uttaget (1) med locket.

Tända/släcka ljuset

⚠ Varning!

Risk för personskador! Titta inte direkt in i ljusstrålen eller lys in i andra personers ögon, annars kan näthinnan skadas.

1. Tryck på aktiveringsknappen (5) i ca tre sekunder. Lysdioden lyser.
2. Tryck på aktiveringsknappen (5) upprepade gånger för att skifta mellan olika ljusvarianter:
   Ljusstyrka 100 % / Ljusstyrka 50 % / Långsamt blinkande ljus / Snabbt blinkande ljus / SOS / Av
3. Efter 5 sekunder i ett ljusläge tryck på aktiveringsknappen (5) för att släcka lampan.

Användning av USB-port

- Förvissa dig om att enheten har laddats fullständigt.
- USB-utgången är inte avsedd för dataöverföring.
- Anslut inte minnepinnar, MP3-spelare eller liknande externa datalagringsenheter.

1. Välj och sätt fast den passande adaptern på USB-laddningskabeln (11) eller en USB-anslutningskabel som är lämplig för din mobila terminal.
2. Anslut anslutningskabeln med USB-anslutningen (6).
3. Anslut den andra änden av anslutningskabeln till den terminal som ska laddas.
4. Tryck på aktiveringsknappen (5). Laddningsprocessen startas.

Driftslås („Travel Lock")

1. Tryck och håll aktiveringsknappen (5) intryckt i minst 8 sekunder för att aktivera manöverspärren.
2. För att upphäva manöverspärren tryck och håll aktiveringsknappen (5) åter intryckt i minst 8 sekunder. Enheten kan användas som vanligt.

RENGÖRING, SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Rengör batteriklämmorna efter varje laddningsprocess. För att förhindra korrosion, torka bort all eventuell batterivätska som kan ha kommit i kontakt med batteriklämmorna.
- Rulla upp kablarna ordentligt när du förvarar enheten. Detta hjälper till att förhindra oavsiktliga skador på kablarna och enheten.
- Rengör enheten med en mjuk duk.
- Förvara enheten på en ren och torr plats.
- Kontrollera produkten med avseende på skador före varje användning. Ta inte en defekt enhet i drift.

⚠ Se upp!

Låt alltid kontakten eller anslutningskabeln bytas ut av kvalificerade specialister. Därmed garanteras enhetens säkerhet och bibehålls.
Kontakta försäljningsstället eller kvalificerad fackpersonal i händelse av skada, reparationer eller andra problem med produkten.

Service

Kontakta din återförsäljare om du, trots att du har studerat denna bruksanvisning, fortfarande har frågor om idriftsättning eller manövrering, eller om oväntade problem uppstår.

Avfallshantering

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som du kan lämna till avfallshantering på din lokala återvinningscentral.

Gamla apparater hör inte hemma i hushållsavfallet! Gamla elektriska apparater innehåller värdefulla resurser som kan återvinnas och återanvändas i återvinningsprocesser. Men de innehåller också skadliga ämnen som under inga omständigheter får släppas ut i miljön.

Om du vill returnera din begagnade elektriska apparat ska du använda de lämpliga retur- och insamlingssystemen eller kontakta den återförsäljare som du köpte produkten av.

Den överkryssade soptunnan innebär att du enligt lag är skyldig att göra dig av med dessa apparater separat från osorterat kommunalt avfall. Det är inte tillåtet att slänga dem i restavfallskärlet eller i den gula soptunnan.

Ägare av gamla enheter måste vanligtvis skilja gamla batterier och ackumulatorer som inte är inneslutna av den gamla enheten, samt lampor som kan tas bort från den gamla enheten utan att de förstörs från den gamla enheten innan de lämnas till ett uppsamlingscentrum. Detta gäller inte om gamla enheter förbereds för återanvändning med medverkan av ett offentligt organ med ansvar för avfallshantering.

Följande batterier eller ackumulatorer finns i denna elektroniska enhet:
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4 000 mAh) | litiumjon

EU-försäkran om överensstämmelse

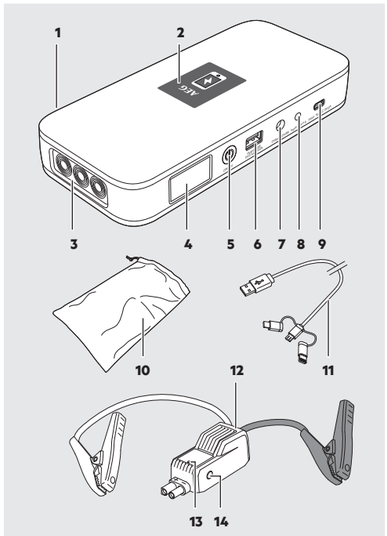
Härmed försäkrar MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG, att radioutrustningstypen Jumpstarter JS15 (10736) överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till denna EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
http://iuqr.de/10736

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch

EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

FI APUKÄYNNISTIN JS15



1. Käynnistyskaapelin liitäntä
2. Asetuspinta langattomaan latаukseen
3. LED-valo
4. Näyttö
5. Aktivointipainike
6. USB-lähtöliitäntä
7. Lähtöliitin 12 V / 8 A
8. Latausliitin 13 V / 1 A
9. USB-latausliitin (USB-C)
10. Säilytyspussi
11. USB-latausjohto, jossa sovitinpistokkeet
12. Käynnistyskaapeli
13. yhteyden tilan LEDit
14. BOOST-painike

JOHDANTO

Noudata käyttöohjetta tuotteen käytössä. Anna kaikki asiakirjat myös muille käyttäjille.
Tämä käyttöohje koskee seuraavia tuotteita:

- Apukäynnistin JS15 (10736)

Käyttöohjeessa ja/tai laitteessa käytettävien merkkien ja huomiosanojen selitys:

Noudata käyttöohjetta laitteen käytössä.

Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!

Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!

Varoitus vaarallisesta sähköjännitteestä! Hengenvaara!

Varoitus palovaarasta!

Varoitus räjähdysalttiista aineista ja esineistä!

Käytettävä suojalaseja!

Liittimet eivät saa koskettaa toisiaan!

Akkua ei saa hävittää veteen!

Akkua ei saa hävittää avotuleen!

Akkua on suojattava kuumuudelta ja auringonsäteilyltä!

Käytä suojakäsineitä!

Laitetta saa käyttää vain sääoloilta suojatuissa paikossa!

Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!

Li-Ion
Hävitä litiumioniakut asianmukaisesti!

Laite on EU-direktiivien mukainen

Tekniset tiedot

Malli	Apukäynnistin JS15
Tuotenumero	10736
Tulojännite	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Lähtöjännite	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A 12 V:n autoliitin: 12 V DC / 8 A Käynnistyskaapeli: 12 V DC / 400 A
Huippuvirta	1500 A (< 3,0 s)
Langaton lataus	maks. 10 W
Taajuusalue	0,110 - 0,205 MHz
Suurin lähetysteho	33,14 dBµA/m @ 3m
Suojausluokka	III
moottoreille, joiden iskutilavuus kork.	Bensiini: 4000 cm³ Diesel: 2000 cm³
Virtalähde	Litiumioniakku 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Latausaika	USB 5 V DC / 2 A: n. 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: n. 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: n. 24-36 h
Latauslämpötila	0 °C ~ 40 °C
Latausjaksot	> 1000
Kirkkaus	70 luumenia
Mitat	190 x 85 x 28,5 mm
Paino	523 g
Ympäristön lämpötila	–10 °C ~ +40 °C
Säilytyslämpötila	-10 °C ~ +60 °C

Toimituksen sisältö

Apukäynnistin, käynnistyskaapeli ja puristusliittimet, säilytyslaukku, käyttöohje

Täydellinen käyttöohje on saatavilla seuraavassa osoitteessa: http://iuqr.de/10736BDA

Tarkoituksenmukainen käyttö

Apukäynnistin soveltuu kaikentyyppisten moottoripyörien ja henkilöautojen (4,0 l bensiini / 2,0 l diesel), käynnistysavuksi sekä älypuhelimen, tabletin ja mobiililaitteiden tehokkaaksi virtalähteeksi (3 x 4000 mAh).

Laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joiden henkiset/ruumiilliset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Laitteen muunlainen käyttö tai sen muuttaminen ovat tarkoituksenvastaisia toimia ja siihen liittyy huomattavia vaaroja. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin loukkaantumisiin. Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Anna kaikki asiakirjat myös muille käyttäjille tai laitteen uudelle omistajalle!

⚠ Varoitus!

Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara. Älä koskaan jätä lapsia yksin ilman valvontaa pakkausmateriaalin kanssa. Muutoin tukehtumisvaara. Älä anna lasten leikkiä johdoilla – kuristumisvaara! Älä anna lasten leikkiä osien tai kiinnittimien kanssa, sillä ne voivat joutua nieluun ja johtaa tukehtumiseen.

⚠ Hengenvaara!

- Vaurioituneet johdot voivat aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun. Älä jatka enää vaurioituneiden johtojen käyttöä.

⚠ Räjähdys- ja tulipalon vaara!

Akkua ladattaessa voi muodostua räjähdyskaasua (kaasumaista vetyä ja happea). Se voi räjähtää joutuessaan avotulen (liekki, hiillos, kipinät) kanssa tekemisiin.

- Pidä syttymislähteet (esim. palavat savukkeet) etäällä akusta.
- Laitteessa on oltava sama jännite kuin tyhjässä akussa (katso akussa olevat tiedot).
- Älä käytä apukäynnistintä räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Sulata jäätynyt akku ennen käynnistystä.
- Varmista, että ajoneuvon jännite vastaa laitteessa mainittua tulojännitettä (12 V DC), jotta vältetään tulipalonvaara ja laitteen vaurioituminen.
- Lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos siitä nousee savua tai havaitset epätavallista hajua.
- Älä altista laitetta suoralle auringonsäteilylle.
- Akut voivat haljeta tai räjähtää, jos ne heitetään avotuleen tai altistuvat äärimmäiselle kuumuudelle. Älä altista laitetta äärimmäiselle kuumuudelle.

⚠ Syöpymisvaara!

Akut sisältävät happoa, joka vahingoittaa silmiä ja ihoa. Akkua ladattaessa muodostuu lisäksi kaasuja ja höyryjä, jotka vaarantavat terveyttä.

- Vältä koskettamasta syövyttävää akkuhappoa. Huuhtele ihon kohdat ja esineet, jotka ovat joutuneet kosketuksiin hapon kanssa, välittömästi runsaalla vedellä. Jos akkuhappoa on joutunut silmiin, huuhtele silmiä vähintään 5 minuuttia juoksevan veden alla. Ota yhteyttä lääkäriin.
- Käytä suojalaseja ja haponkestäviä suojakäsineitä. Suojaa vaatteet esim. esiliinalla.
- Älä kallista akkua, sillä happo voi vuotaa ulos.
- Huolehdi aina riittävästä tuuletuksesta.
- Älä hengitä syntyviä kaasuja ja höyryjä.

⚠ Sähköiskun vaara!

- Käytettäviä johtopihtejä ei saa koskettaa.
- Akun positiiviseen napaan kiinnitetyn kaapelin koskettimia ei saa peittää sähköä johtavalla aineella joutua kosketuksiin ajoneuvon osien kanssa.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteille oloille. Vältä kaatamasta tai tiputtamasta vettä tai muita nesteitä laitteen päälle. Sähköiskun vaara kasvaa, jos sähkölaitteiden sisään pääsee vettä.
- Varmista, että kaikki pistokkeet ja johdot ovat kuivia. Älä koskaan kytke laitetta ajoneuvon sähköjärjestelmään märin käsin.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Vaurioitumiset lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Irrota johto pistorasiasta vetämällä vain pistokkeesta. Johto voi vaurioitua.
- Älä koskaan kanna tai vedä laitetta johdosta.
- Älä yritä purkaa laitetta osiin tai korjata sitä. Korjauta vioittunut laite välittömästi ammattikorjaamossa tai vaihdatuta se uuteen.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos se on pudonnut lattialle tai muutoin vaurioitunut. Toimita se tarkastettavaksi ja korjattavaksi pätevälle sähköalan ammattilaiselle.
- Älä koskaan koske molempiin puristusliittimiin, kun laite on käytössä.

⚠ Loukkaantumisvaara!

- Älä muuta, avaa tai manipuloi laitetta. Muutoin uhkaa loukkaantumisvaara.
- Tarkista laite aina ennen käyttöä vaurioiden varalta. Älä käytä viallista laitetta.
- Älä katso käytön aikana suoraan laitteen valoon. Käytä tarvittaessa sopivia suojalaseja.
- Älä koskaan kohdista valoa toisiin henkilöihin tai eläimiin.
- Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvossa, aseta se tavaratilaan tai säilytyslaukkuun, jotta laite ei siirry paikaltaan ajoneuvon liikkuessa.

Vaurioitumisvaara!

- Pidä laite ja USB-latausjohto etäällä avotulesta ja kuumista pinnoista.
- Älä peitä laitetta, sillä se voi vaurioitua kuumenemisen vuoksi.
- Pitkän säilytyksen aikana tarkista säännöllisesti akun lataustila ja lataa akku.

KÄYTTÖ

Käyttöä koskevat huomautukset

- Älä peitä laitetta käytön aikana ja huolehdi riittävästä ilmastoinnista.
- Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 sekunnin kuluttua, jos sitä ei käytetä.

Laitteen lataaminen

⚠ Varoitus!

Loukkaantumisvaara oikosulun vuoksi! Älä koskaan yhdistä USB-latausjohtoa samanaikaisesti laitteen USB-lähtöliittimeen (6) ja USB-latausliittimeen (9)!

⚠ Varoitus!

Vaurioitumisvaara virheellisen liitännän vuoksi! Älä käytä lähtöliitintä (7) laitteen lataukseen. Älä yhdistä mitään virtalähdettä lähtöliittimeen (7).

Huomio!

Tarkista säilytyksen aikana säännöllisesti laitteen akun kapasiteetti painamalla aktivointipainiketta (5). Lataa laite täyteen n. 3 kuukauden välein.

Lataus USB-liittimen kautta:

1. Kiinnitä USB-C-sovitin USB-latausjohtoon (11).
2. Liitä USB-latausjohdon (11) USB-C-pistoke USB-latausliittimeen (9).
3. Yhdistä USB-latausjohto ulkoiseen USB-latausliittimeen.
4. Lataus käynnistyy. Lataustila näkyy näytössä (4) palkkeina (esim. 3 palkkia = 60 % ladattu).
5. Lataus päättyy heti, kun kaikki 5 palkkia palavat jatkuvasti näytössä (4). Näyttöön (4) ilmestyy "FUL".
6. Irrota USB-latausjohto latauksen jälkeen latausliittimestä ja USB-liitännästä.

Huomautus:
Laite voidaan pitää liitettynä latauksen jälkeen. Akku ladataan automaattisesti uudelleen, kun jännite tippuu alle 12 V:iin.

Moottoripyörän ja henkilöauton käynnistysapu

Valmistelut

- Varmista, että laitteen akku on ladattu. Älä suorita käynnistystä, jos akun varaustaso on alle 3 palkkia.
- Noudata ehdottomasti ajoneuvon käyttöohjeessa mainittuja ohjeita käynnistysavusta.
- Kytke ajoneuvon seisontajarru päälle.
- Siirrä vaihdevipu vapaa-asentoon, automaattivaihteisto asentoon P.
- Sammuta sytytykset ja kaikki sähkölaitteet.
- Älä irrota tyhjää akkua ajoneuvon sisäisestä sähköjärjestelmästä.

Kiinnittäminen

Aseta käynnistysapujohto niin, ettei se tartu moottoritilassa pyöriviin osiin.

Kiinnitä johdon napaliittimet seuraavassa järjestyksessä:

1. Plusjohto (punainen) tyhjän akun plusnapaan.
2. Miinuskaapeli (musta) ajoneuvon sopivaan maadoituspisteeseen (esim. moottorilohko).

⚠ Varo!

Yhdistä tämä maadoitusnasta ajoneuvon massaan mahdollisimman kauas akusta, jotta estetään räjähtävän kaasun syttyminen.

3. Avaa liittimen (1) kansi ja liitä käynnistyskaapeli (12) laitteeseen.

Yhteyden tila

Käynnistyskaapelin LEDit (13) näyttävät liitännän tilan. Turvatoiminnon ollessa aktivoituna kuuluu lisäksi hälytysääni.

Vihreä LED	Punainen LED	Hälytysääni	Yhteyden tila
Vilkkuu	Vilkkuu	Pois päältä	Ei liitetty akkuun tai liitetty akku on purkautunut suuressa määrin.
Päällä	Pois päältä	Pois päältä	Liitetty valmiustilassa.
Pois päältä	Päällä	Päällä	Oikosulkusuoja aktiivinen.
Pois päältä	Päällä	Päällä	Estojännitesuoja aktiivinen.
Pois päältä	Päällä	Päällä	Takaisinlataussuoja aktiivinen.
Pois päältä	Päällä	Päällä	Ylikuumenemissuoja aktiivinen.
Pois päältä	Päällä	Pois päältä	Aikakatkaisu. Yli 30 sekuntia ilman käyttöä liitettynä.

Käynnistäminen

1. Paina aktivointipainiketta (5).
2. Jos liitetty akku on suureksi osaksi purkautunut, paina lisäksi käynnistyskaapelissa olevaa BOOST-painiketta (14). Odota, kunnes käynnistyskaapelin LEdit eivät enää vilku.
3. Käynnistä ajoneuvon moottori tyhjentyneellä akulla (käynnistysyritys enintään 5 sekuntia).
4. Odota vähintään 3 minuuttia ennen kuin yrität käynnistää uudelleen. Varmista, että laitteen varaustaso on vähintään 3 palkkia.

Irrottaminen

⚠ Varo!

Käynnistyskaapelin johtoja irrottaessasi varmista, että ne eivät kosketa moottoreiden pyöriviä osia.

Huomio!

Vaurioitumisvaara ylijänniteen vuoksi!
Irrota laite ajoneuvon akusta 30 sekunnin sisällä sen jälkeen, kun ajoneuvo on käynnistetty laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.

Irrota johdon napaliittimet seuraavassa järjestyksessä:

1. Käynnistyskaapeli (12) laitteesta.
2. Miinusjohto (musta) ajoneuvon maadoitusnastasta.
3. Plusjohto (punainen) akusta.
4. Sulje liittimen (1) kansi.

Valon päälle- ja poiskytkeminen

⚠ Varoitus!

Loukkaantumisvaara! Älä katso suoraan valonsäteeseen äläkä kohdista sitä muiden henkilöiden silmiin, muutoin verkkokalvo voi vaurioitua.

1. Paina aktivointipainiketta (5) n. 3 sekuntia. LED palaa.
2. Paina aktivointipainiketta (5) uudelleen vaihtaaksesi eri valotoimintojen välillä:
   Kirkkaus 100 % / Kirkkaus 50 % / Hidas vilkkuva valo / Nopea vilkkuva valo / SOS / Pois päältä
3. Kun olet ollut valotilassa 5 sekuntia, kytke valo pois päältä painamalla aktivointipainiketta (5).

USB-lähtöliitännän käyttö

- Varmista, että laite on täyteenladattu.
- USB-liitäntää ei ole tarkoitettu tiedonsiirtoon.
- Älä liitä siihen muistitikkuja, MP3-soitinta tai muita samantyyppisiä tiedontallennuslaitteita.

1. Valitse ja kiinnitä sopiva sovitin USB-latausjohtoon (11) tai jokin mobiililaitteeseen sopiva USB-liitäntäjohto.
2. Liitä liitäntäjohto USB-liittimeen (6).
3. Kytke liitäntäkaapelin toinen pää ladattavaan päätelaitteeseen.
4. Paina aktivointipainiketta (5). Lataus käynnistyy.

Toimintalukko („Travel Lock“)

1. Aktivoi ohjauslukko painamalla aktivointipainiketta (5) vähintään 8 sekunnin ajan.
2. Avaa ohjauslukko painamalla aktivointipainiketta (5) uudelleen vähintään 8 sekunnin ajan. Laitetta voidaan käyttää tavalliseen tapaan.

PUHDISTUS, HOITO JA HUOLTO

- Puhdista akun navat aina latauksen päättyessä. Pyyhi akkuneste, joka on joutunut kosketuksiin akun napojen kanssa, korroosion välttämiseksi.
- Kelaa johto siististi, jos laitat laitteen säilytykseen. Näin vältetään johdon ja laitteen tahaton vaurioituminen.
- Puhdista laite pehmeällä liinalla.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Tarkista tuote aina ennen käyttöä vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioitunutta laitetta.

⚠ Varo!

Vaihdatuta pistoke ja liitäntäjohto aina pätevällä ammattihenkilöllä. Näin voidaan taata laitteen turvallisuuden säilyminen. Käänny jälleenmyyjän tai pätevän ammattihenkilön puoleen, jos tuote on vaurioitunut, vaatii korjausta tai muissa ongelmissa.

Huolto

Jos sinulla käyttöohjeiden lukemisesta huolimatta vielä kysymyksiä käyttöönotosta tai käytöstä tai jos odottamattomia ongelmia ilmenee, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Hävittäminen

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Jätteeksi muuttuneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita kutsutaan vanhoiksi laitteiksi. Vanhojen laitteiden omistajien on hävitettävä ne erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Erityisesti sähkö- ja elektroniikkalaiteromu ei kuulu kotitalousjätteeseen, vaan erityisiin keräys- ja palautusjärjestelmiin.

Kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaiteromun omistajat voivat luovuttaa sen maksutta julkisten jätehuoltoviranomaisten keräyspisteisiin tai valmistajien tai jakelijoiden perustamiin ElektroG:ssä määriteltyihin palautuspisteisiin.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa säännöllisesti näkyvä yliviivattua roskakoria esittävä symboli osoittaa, että kyseinen laite on kerättävä erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä sen käyttöiän päättyessä.

Vanhojen laitteiden omistajien on yleensä irrotettava vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa vanhasta laitteesta rikkomatta niitä, ennen niiden luovuttamista keräyspisteeseen. Tämä ei koske vanhoja laitteita, jotka valmistellaan uudelleenkäyttöä varten julkisen jätehuoltoviranomaisen toimesta.

Tähän sähkölaitteeseen sisältyvät seuraavat paristot tai akut: 44,4 Wh (12,0 V, 3x 4 000 mAh) | litiumioni

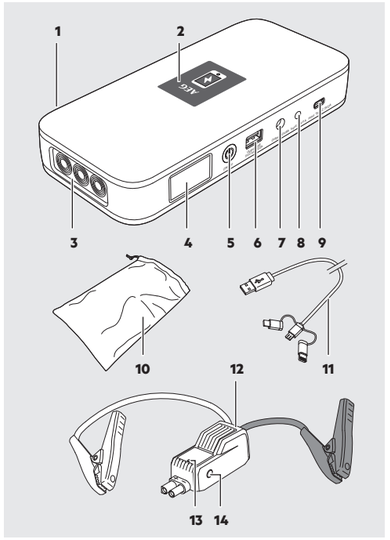
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi apukäynnistin JS15 (10736) vastaa direktiivejä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus kokonaisuudessaan on nähtävissä seuraavassa internetosoitteessa: http://iuqr.de/10736

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch
EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

RO DISPOZITIV DE PORNIRE JUMPSTARTER JS15



1. Conexiune pentru cablul de jumper
2. Suprafață de încărcare fără fir
3. Lumina LED
4. Ecran
5. butonul de activare
6. Priză de ieșire USB
7. Mufă de ieșire 12 V / 8 A
8. Mufă de încărcare 13 V / 1 A
9. Mufă de încărcare cu USB (USB-C)
10. Geantă de depozitare
11. Cablu de încărcare cu USB cu ștecheri adaptor
12. Cablu jumper
13. LED-uri de stare a conexiunii
14. Butonul BOOST

INTRODUCERE

Luați în considerare această instrucțiune de utilizare la utilizarea produsului. Înmânați toate documentele și altor utilizatori ai aparatului.
Această instrucțiune de utilizare este valabilă pentru următoarele produse:

- Dispozitiv de pornire Jumpstarter JS15 (10736)

Explicarea simbolurilor și a cuvintelor de semnalizare utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare și/sau pe aparat:

Respectați aceste instrucțiuni de utilizare atunci când utilizați aparatul.

Pericol de moarte și accidente pentru copii!

Respectați instrucțiunile de avertizare și de siguranță!

Avertisment privind tensiunea electrică periculoasă! Pericol de moarte!

Avertisment privind pericolul de incendiu!

Avertisment privind substanțele și obiectele explozive!

Purtați ochelari de protecție!

Terminalele nu trebuie să se atingă între ele!

Nu aruncați bateria în apă!

Nu aruncați bateria în foc!

Protejați bateria de căldură și de lumina soarelui!

Purtați mănuși de protecție!

Utilizați unitatea numai în locuri protejate de intemperii!

Aruncați ambalajul și unitatea într-un mod ecologic!

Eliminați bateriile litiu-ion în mod corespunzător!

Aparatul este în conformitate cu directivele UE

Date tehnice

Model	Dispozitiv de pornire Jumpstarter JS15
Numărul articolului	10736
Tensiunea de intrare	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Tensiunea de ieșire	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A Mufă auto 12 V: 12 V DC / 8 A Cablu pentru asistarea pornirii: 12 V DC / 400 A
Curent de vârf	1500 A (< 3,0 s)
Încărcare fără fir	max. 10 W
Gama de frecvențe	0,110 - 0,205 MHz
Max. Putere de transmisie	33,14 dBµA/m @ 3m
Clasa de protecție	III
pentru motoare cu o cilindree de până la	Benzină: 4000 cm³ Diesel: 2000 cm³
Alimentarea cu energie electrică	Acumulator (litiu-ion) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Timp de încărcare	USB 5 V DC / 2 A: cca. 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: cca. 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: cca. 24-36 h
Temperatura de încărcare	0 °C ~ 40 °C
Cicluri de încărcare	> 1000
Luminozitate	70 lumeni
Dimensiuni	190 x 85 x 28,5 mm
Greutate	523 g
Temperatura ambiantă	-10 °C ~ +40 °C
Temperatura de depozitare	-10 °C ~ +60 °C

Domeniul de aplicare a livrării

Dispozitiv de pornire Jumpstarter, cablu pentru asistarea pornirii cu cleme, geantă de depozitare, instrucțiune de utilizare

Instrucțiunea de utilizare detaliată este disponibilă la următoarea adresă de internet:
http://iuqr.de/10736BDA

Utilizare adecvată scopului

Dispozitivul de pornire Jumpstarter este adecvat pentru utilizare ca aparat pentru asistarea pornirii, pentru motociclete de orice tip și autoturisme de 4,0 l benzină/2,0 l motorină, precum și ca alimentare cu curent universală, de înaltă performanță (3x 4000 mAh) pentru smartphone, calculator tabletă și aparate terminale mobile.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu abilități psihice/fizice limitate sau cu lipsă de experiență și/sau cu lipsă de cunoștințe. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a fi siguri că aceștia nu se joacă cu aparatul.

Aparatul nu este destinat utilizării comerciale.

Orice altă utilizare sau modificare a unității este considerată necorespunzătoare și implică riscuri considerabile. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma unei utilizări necorespunzătoare.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

Citiți toate avizele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avizelor și instrucțiunilor de siguranță poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave. Păstrați toate avizele și instrucțiunile de siguranță pentru referințe ulterioare.

De asemenea, transmiteți toate documentele și altor utilizatori sau proprietarilor ulteriori ai unității!

⚠ Avertisment!

Pericol de moarte și de accidentare pentru copii mici și copii. Nu lăsați niciodată copiii singuri, nesupravegheați cu materialul de ambalaj. Există pericol de asfixiere. Nu permiteți copiilor să se joace cu cablurile - pericol de strangulare! Nu lăsați copiii să se joace cu piesele de fixare și de construcție, acestea pot fi înghițite și pot conduce la moarte prin asfixiere.

⚠ Pericol pentru viață!

- Cablurile deteriorate pot provoca un șoc electric fatal. Nu mai utilizați cabluri deteriorate.

⚠ ⚠ Pericol de explozie și de incendiu!

La încărcarea bateriei, se poate produce gaz oxihidrogen (hidrogen și oxigen gazos). Contactul cu focul deschis (flacără, cărbuni, scântei) poate provoca explozii.

- țineți sursele de aprindere (de exemplu, țigara aprinsă) departe de baterie.
- Unitatea trebuie să aibă aceeași tensiune ca și bateria descărcată (a se vedea informațiile despre baterie).
- Nu utilizați asistentul pentru pornire într-un mediu exploziv.
- Dezghețați o baterie înghețată înainte de a o porni.
- Asigurați-vă că tensiunea de la bord coincide cu tensiunea de intrare (12 V CC) indicată pe unitate pentru a evita pericolele de incendiu și deteriorarea unității.
- Întrerupeți imediat utilizarea aparatului dacă este vizibil fumul sau dacă se observă un miros neobișnuit.
- Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui.
- Bateriile pot exploda sau exploda dacă sunt aruncate în foc sau expuse la căldură extremă. Nu expuneți aparatul la căldură extremă.

⚠ Pericol de arsuri chimice!

Bateriile conțin acizi, care afectează ochii și pielea. Mai mult decât atât, în timpul încărcării bateriei, se formează gaze și vapori, care pun în pericol sănătatea.

- Evitați orice contact cu acidul de baterie coroziv. Spălați imediat, temeinic cu apă, regiunile de pe piele și obiectele care au intrat în contact cu acidul. Dacă ochii dumneavoastră intră în contact cu acidul de baterie, clătiți-i cel puțin timp de 5 minute cu apă curentă. Contactați medicul dumneavoastră.
- Folosiți ochelari de protecție și mănuși de protecție rezistente la acizi. Protejați-vă articolele de îmbrăcăminte, de ex. cu un șorț.
- Nu răsturnați bateria, deoarece acidul se poate scurge.
- Asigurați întotdeauna o ventilație suficientă.
- Nu inspirați gazele sau vaporii produși.

⚠ Risc de electrocutare!

- Clemele de cablu implicate nu trebuie să se atingă între ele.
- Contactele cablului atașat la polul pozitiv al bateriei nu trebuie să fie acoperite cu materiale conductoare de electricitate să intre în contact cu piesele vehiculului.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la condiții umede. Evitați să vărsați sau să pulverizați apă sau alte lichide pe ea. Dacă apa pătrunde în echipamentul electric, crește riscul de electrocutare.
- Asigurați-vă că toate fișele și cablurile sunt lipsite de umiditate. Nu conectați niciodată unitatea la sursa de alimentare de la bord cu mâinile umede.
- Nu utilizați o unitate deteriorată. Deteriorarea crește riscul de electrocutare.
- Scoateți cablul din priza de rețea numai prin fișă. Cablul poate fi deteriorat.
- Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta sau a trage unitatea.
- Nu încercați să dezasamblați sau să reparați unitatea. Solicitați imediat repararea sau înlocuirea unei unități defecte de către un atelier specializat.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă a fost scăpat sau deteriorat în alt mod. Duceți-l la un electrician calificat pentru inspecție și reparații.
- Nu apucați niciodată simultan ambele cleme, atunci când aparatul este în funcțiune.

⚠ Risc de rănire!

- Nu modificați, nu deschideți și nu manipulați unitatea. În caz contrar, există un risc crescut de rănire.
- Verificați dacă unitatea este deteriorată înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați un aparat defect.
- Nu priviți direct în sursa de lumină a aparatului în timpul funcționării. Folosiți ochelari de protecție adecvați.
- Nu orbiți niciodată oamenii sau alte ființe vii.
- Atunci când transportați unitatea într-un vehicul, depozitați-o în portbagaj sau într-un loc adecvat. Unitatea trebuie să fie așezată pe un raft pentru a preveni deplasarea acesteia în cazul unor mișcări bruște ale vehiculului.

Risc de deteriorare!

- țineți dispozitivul și cablul de încărcare USB departe de flăcările deschise și de suprafețele fierbinți.
- Nu acoperiți unitatea, deoarece aceasta poate fi deteriorată de încălzirea puternică.
- Verificați periodic la o depozitare mai lungă starea de încărcare a acumulatorului și încărcați-l.

OPERAȚIUNEA

Note privind utilizarea

- Nu acoperiți aparatul în timpul utilizării și asigurați o bună ventilație.
- Aparatul se oprește automat după 30 de secunde dacă nu este utilizat.

Încărcarea mașinii

⚠ Avertisment!

Pericol de vătămare prin scurtcircuit! Nu conectați niciodată cablul de încărcare cu USB simultan cu mufa de ieșire cu USB (6) și mufa de încărcare cu USB (9) a aparatului!

⚠ Avertisment!

Pericol de deteriorare datorită racordului greșit! Nu folosiți mufa de ieșire (7) pentru a încărca aparatul. Nu conectați alimentarea cu curent la mufa de conexiune (7).

Atenție!

Controlați periodic în timpul depozitării, capacitatea acumulatorului aparatului prin apăsarea tastei pentru activare (5). Încărcați complet aparatul la cca. fiecare 3 luni.

Încărcarea prin USB:

1. Fixați adaptorul USB C la cablul de încărcare cu USB (11).
2. Introduceți ștecherul USB C al cablului de încărcare cu USB (11) în mufa de încărcare cu USB (9).
3. Conectați cablul de încărcare cu USB cu o mufă de încărcare cu USB, externă.
4. Procesul de încărcare începe. Ecranul (4) indică starea de încărcare sub formă de coloane (de ex. 3 coloane = încărcare 60 %).
5. Procesul de încărcare se termină, atunci când toate cele 5 coloane de pe ecran (4) luminează permanent. Pe ecran (4) este afișat „FUL“.
6. După încărcare, deconectați cablul de încărcare USB de la priza de încărcare și de la portul USB.

Sfat:
Aparatul poate să rămână conectat după încărcare. Acumulatorul este încărcat automat din nou, atunci când tensiunea coboară sub 12 V.

Pornire rapidă pentru motocicliste și mașini

Pregătiri

- Asigurați-vă că bateria unității este încărcată. Nu efectuați o pornire prin săritură dacă nivelul de încărcare a bateriei este mai mic de 3 bari.
- Asigurați-vă că respectați instrucțiunile privind pornirea în situații de urgență din manualele de utilizare ale vehiculelor.
- Acționați frâna de parcare a vehiculelor.
- Mutați maneta schimbătorului de viteze în punctul mort, transmisia automată în poziția P.
- Opriți aprinderea și toți consumatorii.
- Nu deconectați bateria descărcată de la sursa de alimentare de la bord.

Conectați-vă

Așezați cablul de pornire astfel încât să nu fie prins de piesele rotative din compartimentul motorului.

Conectați bornele cablurilor în următoarea ordine:

1. cablul pozitiv (roșu) la borna pozitivă a bateriei descărcate.
2. Cablu minus (negru) la un punct de împământare adecvat (de exemplu, blocul motor) de pe vehicul.

⚠ Atenție.

Pentru a preveni aprinderea oricărui oxihidrogen prezent, conectați acest punct de împământare la masa vehiculului cât mai departe posibil de baterie.

3. Deschideți capacul de la mufă (1) și conectați cablu pentru asistarea pornirii (12) cu aparatul.

Starea conexiunii

LED-urile (13) de la cablul pentru asistarea pornirii indică starea de conexiune. La funcțiunea de siguranță activată se declanșează suplimentar un sunet de alarmă.

LED verde	LED roșu	Sunet de alarmă	Starea conexiunii
Luminează intermitent	Luminează intermitent	Oprit	Nu a fost conectat la o baterie sau bateria conectată este foarte descărcată.
Pornit	Oprit	Oprit	Racordat în starea de standby.
Oprit	Pornit	Pornit	Protecția la scurtcircuit activă
Oprit	Pornit	Pornit	Protecția la inversarea polarității activă.
Oprit	Pornit	Pornit	Protecția la reîncărcare activă.
Oprit	Pornit	Pornit	Protecția la supraîncălzire activă.
Oprit	Pornit	Oprit	Depășire timp. Conectat fără să fie utilizat pentru mai mult de 30 secunde.

Lansare

1. Apăsați tasta pentru activare (5).
2. Dacă bateria conectată este foarte descărcată, apăsați suplimentar tasta BOOST (14) pe cablul pentru asistarea pornirii. Așteptați, până când LED-urile nu mai luminează intermitent pe cablul pentru asistarea pornirii.
3. porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată (încercare de pornire max. 5 secunde).
4. Așteptați cel puțin 3 minute înainte de a încerca să porniți din nou. Asigurați-vă că nivelul de încărcare al unității este de cel puțin 3 bari.

Deconectați

⚠ Atenție.

Când scoateți cablurile de pornire, asigurați-vă că acestea nu intră în contact cu piesele rotative ale motoarelor.

Atenție!

Risc de deteriorare din cauza supratensiunii!
Deconectați unitatea de la bateria vehiculului în termen de 30 de secunde după pornirea vehiculului pentru a evita deteriorarea unității.

Deconectați bornele cablurilor în următoarea ordine:

1. Cablul pentru asistarea pornirii (12) de la aparat.
2. Cablul negativ (negru) de la punctul de împământare al vehiculului.
3. cablul pozitiv (roșu) de la baterie.
4. Conectați din nou mufa (1) cu capacul.

Porniți/opriți lumina

⚠ Avertisment!

Risc de rănire! Nu priviți direct în fasciculul de lumină și nu îndreptați-l spre ochii altor persoane, retina poate fi altfel deteriorată.

1. Apăsați timp de cca. 3 secunde tasta pentru activare (5). LED-ul luminează.
2. Apăsați în mod repetat tasta pentru activare (5), pentru a comuta între variantele de iluminare.
   Luminozitate 100 % / Luminozitate 50 % / Lumină intermitentă lentă / Lumină intermitentă rapidă / SOS / Dezactivat
3. După 5 secunde în modul de iluminare, apăsați tasta pentru activare (5) pentru a deconecta lampa.

Utilizarea prizei de ieșire USB

- Asigurați-vă că unitatea este complet încărcată.
- Ieșirea USB nu este destinată transmiterii de date.
- Nu conectați stick-uri de memorie, playere MP3 sau dispozitive externe similare de stocare a datelor.

1. Alegeți și fixați adaptorul adecvat la cablul de încărcare cu USB (11) sau un cablul de conectare cu USB adecvat pentru aparatul dvs. terminal, mobil.
2. Conectați cablul de conectare cu racordul USB (6).
3. Conectați celălalt capăt al cablului de conectare la terminalul care urmează să fie încărcat.
4. Apăsați tasta pentru activare (5). Procesul de încărcare pornește.

Blocarea funcționării („Travel Lock“)

1. țineți apăsată tasta pentru activare (5) cel puțin 8 secunde, pentru a activa blocajul de utilizare.
2. Pentru a anula blocajul de utilizare, țineți apăsată tasta pentru activare (5) din nou, cel puțin 8 secunde. Aparatul poate fi utilizat în mod obișnuit.

CURĂȚARE, ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Curățați bornele bateriei de fiecare dată după finalizarea încărcării. Pentru a evita coroziunea, ștergeți orice lichid de baterie care ar fi putut intra în contact cu bornele bateriei.
- Înfășurați bine cablurile atunci când depozitați aparatul. Acest lucru ajută la evitarea deteriorării accidentale a cablurilor și a unității.
- Curățați unitatea cu o cârpă moale.
- Depozitați aparatul într-un loc curat și uscat.
- Controlați produsul înainte de fiecare utilizare dacă prezintă deteriorări. Nu puneți în funcțiune un aparat defect.

⚠ Atenție.

Înlocuirea ștecherului sau a cablului de racord trebuie realizate întotdeauna de către un personal de specialitate calificat. Astfel se asigură păstrarea și menținerea siguranței aparatului.
În caz de deteriorare, reparații sau alte probleme cu produsul, conectați punctul de vânzare sau personalul de specialitate calificat.

Serviciul

Dacă, în ciuda studierii acestor instrucțiuni de utilizare, aveți în continuare întrebări cu privire la punerea în funcțiune sau la funcționare sau dacă, contrar așteptărilor, apare o problemă, vă rugăm să vă adresați distribuitorului dumneavoastră specializat.

Eliminare

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice pe care le puteți arunca la punctele locale de reciclare.

Echipamentele electrice și electronice care au devenit deșeuri sunt denumite echipamente vechi. Proprietarii de aparate vechi trebuie să le elimine separat de deșeurile municipale nesortate. În special, DEEE nu fac parte din deșeurile menajere, ci din sistemele speciale de colectare și returnare.

Proprietarii de DEEE din gospodăriile particulare le pot preda gratuit la punctele de colectare ale autorităților publice de gestionare a deșeurilor sau la punctele de preluare înființate de producători sau distribuitori, așa cum sunt definite de ElektroG.

Simbolul coșului de gunoi barat, afișat în mod regulat pe echipamentele electrice și electronice, indică faptul că dispozitivul respectiv trebuie să fie colectat separat de deșeurile municipale nesortate la sfârșitul duratei de viață a acestuia.

Proprietarii de aparate vechi trebuie să separe de obicei de aparatul vechi, înainte de predarea la un punct de colectare, bateriile și acumulatoarele vechi, care nu sunt integrate în aparatul vechi precum și lămpile, care pot fi scoase din aparatul vechi, fără să fie distruse. Aceasta nu se aplică, dacă aparatele vechi sunt introduse într-un proces de pregătire pentru revalorificare, prin implicarea unei facilități publice de eliminare a deșeurilor.

Următoarele baterii respectiv acumulatoare sunt conținute în acest aparat electric:
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4.000 mAh) | Litiu-ion

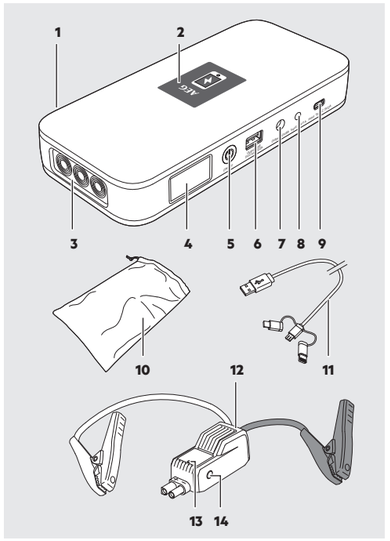
Declarația de conformitate UE

Compania MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG declară prin prezenta ca tipul de echipament radio, dispozitiv de pornire Jumpstarter JS15 (10736) corespunde directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
http://iuqr.de/10736

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch
EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

HU JS15 INDÍTÁSRÁSEGÍTŐ



1. Indítókábel csatlakozója
2. Tartófelület vezeték nélküli töltéshez
3. LED-világítás
4. Kijelző
5. Aktiváló gomb
6. USB kimeneti kapcsolóhüvely
7. Kimeneti aljzat 12 V / 8 A
8. Töltőaljzat 13 V / 1 A
9. USB töltőaljzat (USB-C)
10. Tároló táska
11. USB töltőkábel adapteres dugókkal
12. Indítókábel
13. a kapcsolat állapotát jelző LED-ek
14. BOOST gomb

BEVEZETÉS

A termék használatakor kövesse ezeket a használati utasításokat. Az összes dokumentumot továbbítsa a többi felhasználónak is!
Ez a használati utasítás a következő termékekre vonatkozik:

- JS15 indításrásegítő (10736)

A jelen használati útmutatóban és/vagy a készüléken használt szimbólumok és jelszavak magyarázata:

A készülék használatakor kövesse ezeket a használati utasításokat.

Gyermekek esetében élet- és balesetveszély áll fenn!

Vegye figyelembe a figyelmeztető- és biztonsági tudnivalókat!

Figyelmeztetés! Magasfeszültség! Életveszély!

Figyelmeztetés tűzveszélyre!

Figyelmeztetés! Robbanásveszélyes anyagok és tárgyak!

Viseljen védőszemüveget!

A csatlakozók nem érhetnek egymáshoz!

Ne dobja az akkumulátort vízbe!

Ne dobja az akkumulátort tűzbe!

Óvja az akkumulátort hőtől és közvetlen napfénytől!

Viseljen védőkesztyűt!

A készüléket csak időjárás ellen védett helyen használja!

Környezetbarát módon szabaduljon meg a csomagolástól és a készüléktől!

A lítium-ion akkumulátorokat szakszerűen dobja ki!

A készülék megfelel az uniós irányelveknek

Műszaki adatok

Modell	JS15 indításrásegítő
Cikkszám	10736
Bemeneti feszültség	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Kimeneti feszültség	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A 12 V-os autós aljzat 12 V DC / 8 A Indítókábel: 12 V DC / 400 A
Csúcsáramerősség	1500 A (< 3,0 s)
Vezeték nélküli töltés	max. 10 W
Frekvenciatartomány	0,110 - 0,205 MHz
Max. Adóteljesítmény	33,14 dBµA/m @ 3m
Védelmi osztály	III
max. hengerűrtartalmú motorokhoz	Benzin: 4000 cm³ Dízel: 2000 cm³
Áramellátás	Akku (lítium-ion) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Töltési idő	USB 5 V DC / 2 A: kb. 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: kb. 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: kb. 24-36 h
Töltési hőmérséklet	0 °C ~ 40 °C
Töltési ciklusok	> 1000
Fényáram	70 lumen
Méretek	190 x 85 x 28,5 mm
Súly	523 g
Környezeti hőmérséklet	-10 °C és +40 °C között
Tárolási hőmérséklet	-10 °C ~ +60 °C

A csomag tartalma

Indításrásegítő, indítókábel csipeszekkel, tárolótáska, használati útmutató

A részletes használati utasítás a következő internetcímen érhető el:
http://iuqr.de/10736BDA

Rendeltetésszerű használat

Az indításresegítő alkalmas minden típusú motorkerékpár és 4.0 literes benzines/2.0 literes dízel személygépkocsi gyorstöltőjeként, valamint univerzális, nagy teljesítményű áramforrásként (3x 4000 mAh) okostelefonokhoz, táblagépekhez és mobil eszközökhöz.

Ezt a készüléket nem arra tervezték, hogy gyermekek, korlátozott szellemi/fizikai képességű emberek vagy bizonyos tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használják. Felügyelni kell a gyermekeket annak biztosítására, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A készülék nem kereskedelmi használatra készült.

A készülék bármilyen más felhasználása vagy módosítása rendeltetésszerűtlen használatnak minősül és jelentős veszélyekkel jár. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást későbbi felhasználás céljából.

Adja át a teljes dokumentációt a készülék más felhasználóinak vagy következő tulajdonosainak is!

⚠ Figyelmeztetés!

Kisgyermekekre és gyermekekre nézve élet- és balesetveszély áll fenn. Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn. Ne hagyja a gyermekeket a kábelekkel játszani – fojtásveszély! Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak az alkatrészekkel és a rögzítő elemekkel, mert lenyelhetik azokat, és azok fulladáshoz vezethetnek.

⚠ Életveszély!

- A sérült vezetékek végzetes áramütést okozhatnak. Ne használjon sérült kábeleket.

⚠ Robbanás- és tűzveszély!

Az akkumulátor töltésénél durranógáz (légnemű hidrogén és oxigén) keletkezhet. Nyílt tűzzel (láng, parázs, szikra) történő érintkezés esetén robbanások léphetnek fel.

- A gyújtóforrásokat (pl. égő cigaretta) tartsa távol az akkumulátortól.
- A készülék feszültségének meg kell egyeznie a lemerült akkumulátorral (lásd az akkumulátoron található információkat).
- Ne használja az indítókábelt robbanásveszélyes környezetben.
- A befagyott akkumulátort ki kell olvasztani, mielőtt elindítaná.
- A tűzveszély és a készülék károsodásának elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a fedélzeti feszültség megfelel-e a készüléken feltüntetett bemeneti feszültségnek (12 V DC).
- Azonnal hagyja abba a készülék használatát, ha füstöt vagy szokatlan szagot észlel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek.
- Az akkumulátorok szétrobbanhatnak vagy felrobbanhatnak, ha tűzbe dobják őket, vagy ha nagy hőhatásnak vannak kitéve. Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőhatásnak.

⚠ Marási sérülések veszélye!

Az akkumulátorok savat tartalmaznak, amely károsíthatja a szemeket és a bőrt. Az akkumulátor feltöltésénél emellett gázok és gőzök keletkeznek, amelyek veszélyeztetik az egészséget.

- Mindenképpen kerülje az érintkezést a maró akkumulátorsavval. A savval érintkező bőrfelületeket és tárgyakat azonnal mossa le a alaposan vízzel. Ha az akkumulátorsav szembe kerül, akkor legalább 5 percen keresztül öblítse ki folyó vízzel. Forduljon orvosához.
- Használjon védőszemüveget és saválló védőkesztyűt. Védje a ruházatát, pl. egy köténnyel.
- Ne döntse meg az akkumulátort, mivel kifolyhat a sav.
- Mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Ne lélegezze be a keletkező gázokat és gőzöket.

⚠ Áramütés veszélye!

- Az érintett kábelbilincsek nem érintkezhetnek egymással.
- Az akkumulátor pozitív pólusához csatlakoztatott kábel érintkezőit nem szabad elektromosan vezető anyaggal borítani a jármű alkatrészeivel érintkezik.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek, vagy nedvességnek. Kerülje el, hogy víz, vagy más folyadék ömöljön, vagy csöppenjen rá. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékekbe.
- Ügyeljen arra, hogy a dugókban és kábelekben ne legyen nedvesség. Soha ne csatlakoztassa a készüléket nedves kézzel a fedélzeti áramforráshoz.
- Ne használjon sérült készüléket. A sérülések növelik az áramütés kockázatát.
- A kábelt csak a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzatból. A kábel megsérülhet.
- Soha ne használja a kábelt a készülék hordozásához vagy húzásához.
- Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani a készüléket. A hibás készüléket azonnal javíttassa meg vagy cseréltesse ki szakszervizben.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha az leesett, vagy más módon megsérült. Ellenőrzésre és javításra vigye szakképzett villanyszerelőhöz.
- Soha ne fogja meg mindkét csipeszt egyidejűleg, ha a készülék üzemben van.

⚠ Sérülésveszély!

- Ne módosítsa, ne nyissa ki és ne manipulálja a készüléket. Ellenkező esetben megnő a sérülés veszélye.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg. Ne helyezzen üzembe hibás készüléket.
- Ne pillantson az üzemelő készülék fényforrásába. Adott esetben használjon megfelelő védőszemüveget.
- Ne vakítson el személyeket vagy más élőlényeket.
- Ha a készüléket járműben szállítja, tárolja a csomagtartóban vagy a megfelelő tárolóban, hogy a készülék ne indulhasson el a hirtelen járműmozgások következtében.

Károsodás veszély!

- Tartsa távol a készüléket és az USB töltőkábelt nyílt lángtól és forró felületektől.
- Ne takarja le a készüléket, mert a túlzott hő károsíthatja.
- Hosszabb idejű tárolás esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát, és töltse fel azt.

HASZNÁLAT

Használatra vonatkozó megjegyzések

- Használat közben ne takarja le a készüléket, és gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- A készülék 30 másodperc után automatikusan kikapcsol, ha nem használják.

A készülék töltése

⚠ Figyelmeztetés!

Rövidzárlat miatti sérülésveszély! Soha ne csatlakoztassa az USB töltőkábelt egyszerre a készülék USB kimeneti aljzatához (6) és az USB töltőaljzatához (9)!

⚠ Figyelmeztetés!

Helytelen csatlakoztatás miatti kárveszély! Ne használja a kimeneti aljzatot (7) a készülék töltésére. Ne csatlakoztasson tápegységet a csatlakozóaljzathoz (7).

Figyelem!

A tárolás során rendszeresen ellenőrizze a készülék akkumulátorának kapacitását az aktiváló gomb (5) megnyomásával. Töltse fel teljesen a készüléket kb. 3 havonta.

USB-n keresztül történő töltés:

1. Csatlakoztassa az USB C adaptert az USB töltőkábelhez (11).
2. Dugja be az USB töltőkábel (11) USB C dugóját az USB töltőaljzatba (9).
3. Csatlakoztassa az USB töltőkábelt egy külső USB töltőaljzathoz.
4. A töltési folyamat megkezdődik. A kijelző (4) a töltöttségi állapotot sávok formájában mutatja (pl. 3 sáv = 60%-os töltöttség).
5. A töltési folyamat akkor fejeződik be, ha a kijelzőn (4) mind az 5 sáv folyamatosan világít. A kijelzőn (4) ekkor megjelenik a „FUL" felirat.
6. Feltöltés után húzza ki az USB töltőkábelt a töltőhüvelyből és az USB csatlakozóból.

Tudnivaló:
A készülék a töltés után is csatlakoztatva maradhat. Az akkumulátor automatikusan feltöltődik, ha a feszültség 12 V alá csökken.

Indításrásegítés motorkerékpárokhoz és személygépjárművekhez

Előkészületek

- Győződjön meg róla, hogy a készülék akkumulátora fel van töltve. Ne hajtson végre jump startot, ha az akkumulátor töltöttségi szintje 3 bar alatt van.
- Feltétlenül figyelembe kell venni a járművek kezelési útmutatójában található információkat az indítással kapcsolatban.
- Húzza be a járművek rögzítőfékjeit.
- Állítsa a sebességváltókart üres állásba, az automata sebességváltót P állásba.
- Kapcsolja le a gyújtását és minden fogyasztót.
- Ne válassza le a lemerült akkumulátort a jármű elektromos rendszeréről.

Csipeszek felhelyezése

Úgy fektesse le az indító kábelt, hogy az ne akadjon meg a motortérben lévő alkatrészek forgásának következtében.

Csatlakoztassa a kábelek póluscsipeszeit a következő sorrendben:

1. Pozitív kábel (piros) a lemerült akkumulátor pozitív kivezetéséhez.
2. Mínusz kábel (fekete) a jármű megfelelő földelési pontjához (pl. motorblokk).

⚠ Vigyázat!

A jelenlévő robbanó gázok meggyulladásának megakadályozása érdekében ezt a földelési pontot az akkumulátortól a lehető legtávolabb kell csatlakoztatni a jármű földeléséhez.

3. Nyissa ki az aljzat (1) fedelét, és csatlakoztassa az indítókábelt (12) a készülékhez.

A kapcsolat állapota

Az indítókábelen lévő LED-ek (13) jelzik a csatlakoztatás állapotát. Aktivált biztonsági funkció esetén egy riasztási hang is megszólal.

Zöld LED	Piros LED	Riasztási hang	A kapcsolat állapota
Villog	Villog	Ki	Nincs csatlakoztatva egy akkumulátorhoz, vagy a csatlakoztatott akkumulátor erőteljesen le van merülve.
Be	Ki	Ki	Készenléti állapotban van csatlakoztatva.
Ki	Be	Be	A rövidzárlatvédelem aktív.
Ki	Be	Be	A fordított polaritásvédelem aktív.
Ki	Be	Be	Az újratöltés elleni védelem aktív.
Ki	Be	Be	A túlmelegedés-védelem aktív.
Ki	Be	Ki	Időtúllépés. Több mint 30 másodpercig használat nélkül volt csatlakoztatva.

Indítás

1. Nyomja meg az aktiváló gombot (5).
2. Ha a csatlakoztatott akkumulátor erőteljesen lemerült, nyomja meg a BOOST gombot (14) is az indítókábelen. Várjon, amíg az indítókábelen lévő LED-ek már nem villognak tovább.
3. Indítsa be a jármű motorját lemerült akkumulátorral (indítási kísérlet max. 5 másodperc).
4. Várjon legalább 3 percet, mielőtt újra megpróbálná elindítani. Győződjön meg arról, hogy a készülék töltöttségi szintje legalább 3 bar.

Csipeszek leválasztása

⚠ Vigyázat!

Az indítókábel eltávolításakor ügyeljen arra, hogy az ne érintkezzen a motor forgó részeivel.

Figyelem!

Túlfeszültség okozta károsodás veszély!
Válassza le az eszközt a jármű akkumulátoráról a jármű elindítását követő 30 másodpercen belül, hogy elkerülje a készülék károsodását.

Válasszuk le a kábelek póluscsipeszeit a következő sorrendben:

1. Az indítókábelt (12) a készülékről.
2. A negatív kábelt (fekete) a jármű földelési pontjáról.
3. Pozitív kábel (piros) leválasztása az akkumulátorról.
4. Zárja vissza az aljzatot (1) a fedéllel.

Lámpa be-/kikapcsolása

⚠ Figyelmeztetés!

Sérülésveszély! Ne nézzen közvetlenül a fénysugárba, és ne világítson mások szemébe, különben a retina károsodhat.

1. Tartsa lenyomva az aktiváló gombot (5) kb. 3 másodpercig. A LED világít.
2. Nyomja meg többször az aktiváló gombot (5) a fényváltozatok közötti váltáshoz:
   Fényerő 100 % / Fényerő 50 % / Lassan villogó fény / Gyorsan villogó fény / SOS / Kikapcsolva
3. Egy adott világítási üzemmódban eltöltött 5 másodperc elteltével nyomja meg az aktiváló gombot (5) a világítás kikapcsolásához.

USB kimeneti kapcsolóhüvely használata

- Győződjön meg arról, hogy az eszköz teljesen fel van töltve.
- Az USB-kimenet nem adatátvitelre szolgál.
- Ne csatlakoztasson memóriakártyát, MP3-lejátszót vagy hasonló külső adattároló eszközt.

1. Válassza ki és csatlakoztassa a megfelelő adaptert az USB töltőkábelhez (11) vagy a mobil készülékéhez megfelelő USB csatlakozókábelhez.
2. Csatlakoztassa a csatlakozókábelt az USB-porthoz (6).
3. Csatlakoztassa a csatlakozókábel másik végét a töltendő terminálhoz.
4. Nyomja meg az aktiváló gombot (5). A töltési folyamat megkezdődik.

Működési zár („Travel Lock")

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az aktiváló gombot (5) legalább 8 másodpercig a működési zár aktiválásához.
2. A működési zár megszüntetéséhez nyomja meg újra az aktiváló gombot (5), és tartsa lenyomva legalább 8 másodpercig. A készülék ismét a megszokott módon használható.

TISZTÍTÁS, ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítsa meg az akkumulátor csipeszeit minden alkalommal a töltési folyamat befejezése után. Korrózió elkerülésére mindig törölje le az akkumulátor-folyadékot, amely esetlegesen érintkezett az akkumulátor csipeszeivel.
- A készülék tárolásához szépen tekerje fel a kábeleket. Ez segít megelőzni a kábelek és a készülék véletlen balesetekből adódó károsodását.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha kendővel.
- A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg. Sérült készüléket ne helyezzen üzembe.

⚠ Vigyázat!

A dugó vagy a csatlakozóvezeték cseréjét mindig képzett szakemberrel végeztesse el. Ez biztosítja és megőrzi a készülék biztonságát.
Károsodások, javítások vagy a termék kapcsán felmerülő egyéb problémák esetén forduljon a vásárlás helyéhez vagy képzett szakemberhez.

Szervíz

Ha ennek az üzemeltetési utasításnak az áttanulmányozása után is maradnak kérdései az üzembe helyezéssel vagy az üzemeltetéssel kapcsolatban, vagy váratlan problémák merülnek fel, kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez.

Hulladékkezelés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító létesítményekben adhat le.

A hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezéseket régi berendezésnek nevezzük. A régi készülékek tulajdonosai kötelesek azokat a válogatatlan kommunális hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem a háztartási hulladékok közé, hanem a speciális gyűjtő- és visszavételi rendszerekbe tartozik.

A magánháztartásokból származó elektromos és elektronikus berendezések elektromos és elektronikus berendezéseinek tulajdonosai ingyenesen leadhatják azokat a hulladékgazdálkodási közszolgáltatók gyűjtőhelyein vagy az ElektroG által meghatározott, a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott visszavételi pontokon.

Az elektromos és elektronikus berendezéseken rendszeresen megjelenő áthúzott szemeteskuka szimbóluma jelzi, hogy az adott készüléket élettartama végén a szelektálatlan települési hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak tulajdonosainak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiban található nem elzárt elemeket és akkumulátorokat, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiból megrongálódás nélkül eltávolítható lámpákat külön kell választaniuk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaitól, mielőtt azokat a megfelelő gyűjtőhelyen leadnák. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait hulladékgazdálkodási hatóság részvételével készítik elő újrahasznosításra.

Az alábbi elemeket vagy akkumulátorokat tartalmazza ez az elektromos készülék:
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4.000 mAh) | Li-Ion

EU-megfelelőségi nyilatkozat

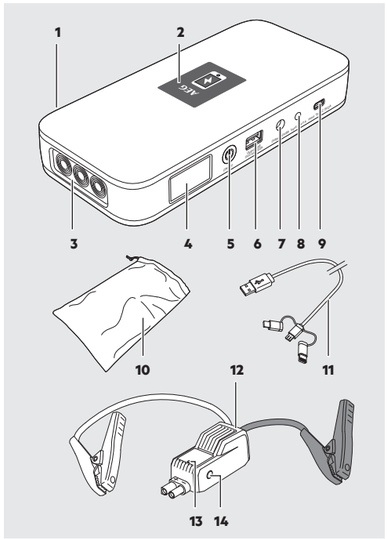
Az MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG ezennel kijelenti, hogy a JS15 indításrásegítő (10736) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
http://iuqr.de/10736

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch

EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

PL URZĄDZENIE ROZRUCHOWE JS15



1. Przyłącze kabli rozruchowych
2. Powierzchnia umożliwiająca bezprzewodowe ładowanie
3. Dioda LED
4. Wyswietlacz
5. Przycisk aktywacji
6. Gniazdo wyjściowe USB
7. Gniazdo wyjściowe 12 V / 8 A
8. Gniazdo ładowania 13 V / 1 A
9. Gniazdo ładowania USB (USB-C)
10. Torba do przechowywania
11. Kabel USB do ładowania z adapterami wtyczek
12. Kable rozruchowe
13. diody LED stanu połączenia
14. Przycisk BOOST

WPROWADZENIE

Przestrzegaj niniejszej instrukcji obsługi podczas korzystania z produktu. Przekazuj wszystkie dokumenty również innym użytkownikom.
Niniejsza instrukcja ma zastosowanie do nastepujacego produktu:

- Urządzenie rozruchowe JS15 (10736)

Objaśnienie symboli i oznaczeń, które znajdują się w instrukcji obsługi i/lub na urządzeniu:

Przestrzegać tej instrukcji obsługi podczas korzystania z urządzenia.

Śmiertelne niebezpieczeństwo i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!

Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!

Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!

Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarowym!

Ostrzeżenie przed wybuchowymi substancjami i przedmiotami!

Nosić okulary ochronne!

Zaciski nie mogą się dotykać!

Nie wrzucać akumulatora do wody!

Nie wrzucać akumulatora do ognia!

max. 40°C

Chronić akumulator przed nadmiernym ciepłem i promieniowaniem słonecznym!

Nosić rękawic ochronnych!

Urządzenie stosować tylko w miejscach zabezpieczonych przed wpływami atmosferycznymi!

Opakowanie i urządzenie usunąć w sposób przyjazny dla środowiska!

Li-Ion

Wyrzucić akumulatory litowo-jonowe we właściwy sposób!

Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE

Dane techniczne

Model	Urządzenie rozruchowe JS15
Nr artykułu	10736
Napiecie wejsciowe	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Napiecie wyjsciowe	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A Gniazdko samochodowe 12 V: 12 V DC / 8 A Kable rozruchowe: 12 V DC / 400 A
Natężenie prądu szczytowego	1500 A (< 3,0 s)
Bezprzewodowe ładowanie	maks. 10 W
Zakres częstotliwości	0,110 - 0,205 MHz
Maksymalna moc transmisji	33,14 dBµA/m @ 3m
Klasa ochrony	III
Do silników kraczających pojemności skokowej	Silniki benzynowe: 4000 cm³ Silniki wysokoprężne: 2000 cm³
Pojemnosc	Akumulator (litowo-jonowa) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Czas ładowania	USB 5 V DC / 2 A: ok. 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: ok. 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: ok. 24-36 h
Temperatura ładowania	0 °C ~ 40 °C
Cykle ładowania	> 1000
Jasność	70 lumenów
Wymiary	190 x 85 x 28,5 mm
Waga	523 g
Temperatura otoczenia	-10 °C ~ +40 °C
Temperatura przechowywania	-10 °C ~ +60 °C

Zawartość zestawu

Urządzenie rozruchowe, kable rozruchowe z zaciskami, torba do przechowywania, instrukcja obsługi

Szczegółowa instrukcja obsługi dostępna jest pod następującym adresem internetowym:
http://iuqr.de/10736BDA

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie rozruchowe nadaje się do użytku jako urządzenie posiadające funkcję rozruchową dla wszelkiego rodzaju motocykli i samochodów osobowych silniki benzynowe 4,0 l/ silniki wysokoprężne 2,0 l, oraz jako uniwersalny, wysokowydajny (3x 4000 mAh) zasilacz do smartfonów, tabletów i urządzeń mobilnych.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach psychicznych/fizycznych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy. Dzieci powinny być nadzorowane, aby uniknąć zabawy urządzeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użytku.

Kazde inne zastosowanie albo zmiana urzadzenia uchodzi za uzywanie nie zgodne z jego przeznaczeniem i wiaze sie z powaznym ryzykiem. Za uszkodzenia spowodowane niewlasciwym uzytkowaniem producent nie ponosi odpowiedzialnosci.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i zaleceniami. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Dokumenty przekazać innemu użytkownikowi lub kolejnemu właścicielowi urządzenia!

⚠ Ostrzeżenie!

Smiertelne niebezpieczenstwo i niebezpieczenstwo wypadku dla dzieci! Nigdy nie pozostawiac dzieci bawiacych sie materialem opakowaniowym urzadzenia bez nadzoru. Istnieje niebezpieczenstwo uduszenia. Nie pozwalac dzieciom na zabawe kablem. Istnieje niebez

⚠ Zagrożenie dla życia!

- Uszkodzone przewody mogą spowodować śmiertelnie porażenie prądem. Nie używać uszkodzonych przewodów.

⚠ Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!

Podczas ładowania akumulatora może powstać gaz piorunujący (gazowy wodór i tlen). W razie kontaktu z otwartym ogniem (płomień, żar, iskra) może dojść do wybuchu.

- Źródła zapłonu (np. żarzący się papieros) należy trzymać z dala od akumulatora.
- Urządzenie musi mieć takie samo napięcie co rozładowany akumulator (patrz informacje umieszczone na akumulatorze).
- Nie stosować urządzenia rozruchowego w obszarach zagrożonych wybuchem.
- Rozmrozić zamrożony akumulator przed uruchomieniem silnika.
- Należy upewnić się, że napięcie na płycie głównej jest zgodne z napięciem wejściowym (12 V DC) podanym na urządzeniu, aby uniknąć ryzyka pożaru i uszkodzenia urządzenia.
- Przerwać od razu pracę urządzenia, jeśli będzie widoczny dym albo wydobywać się będzie dziwny zapach.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Baterie mogą pęknąć lub wybuchnąć, jeśli zostaną wrzucone do ognia lub wystawione na działanie ekstremalnego ciepła. Nie narażać urządzenia na ekstremalne ciepło.

⚠ Niebezpieczeństwo oparzenia chemicznego!

Akumulatory zawierają kwas, który szkodzi oczom i skórze. Dodatkowo podczas ładowania akumulatorów powstają gazy i opary, które są szkodliwe dla zdrowia.

- Unikać jakiegokolwiek kontaktu ze żrącymi kwasami akumulatora. Miejsca na skórze i przedmioty, które miały styczność z kwasem umyć od razu dokładnie wodą. Jeśli doszło do kontaktu kwasu akumulatora z oczami, należy je płukać przez co najmniej 5 minut pod bieżącą wodą. Prosimy o skontaktowanie się z lekarzem.
- Stosować okulary ochronne i rękawice odporne na kwasy. Chronić ubranie np. za pomocą fartucha.
- Nie przechylać akumulatora, ponieważ kwas może się wylać.
- Zadbać zawsze o wystarczającą wentylację.
- Nie wdychać wydostających się gazów, ani oparów.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Zaciskane szczypce kablowe nie mogą się dotykać.
- Styki przewodu podłączonego do bieguna dodatniego akumulatora nie mogą być pokryte materiałem przewodzącym prąd elektryczny wejść w kontakt z częściami pojazdu.
- Nie wystawiac urzadzenia na dzialanie deszczu lub wilgoci. Unikac wylania albo kapania wody albo innych cieczy na urzadzenie. Jesli woda wniknie do elektrycznego urzadzenia, zwieksza to ryzyko porazenia pradem.
- Upewnić się, czy wszystkie wtyczki i kable są suche. Urządzenia nie podłączać nigdy do sieci pokładowej wilgotnymi rękoma.
- Nie stosowac uszkodzonego urzadzenia. Uszkodzenia zwiekszaja ryzyko porazenia pradem.
- Kabel wyciągnąć z gniazdka tylko przy wtyczce. W innym przypadku kabel może zostać uszkodzony.
- Z kabla nie korzystać nigdy do noszenia albo ciągnięcia urządzenia.
- Nie próbowac rozkladac albo naprawiac urzadzenia. Zepsute urzadzenie nalezy niezwlocznie naprawic albo wymienic w specjalistycznym warsztacie.
- Urzadzenia nie uzywac nigdy, jesli on spadl na podloge albo zostal uszkodzony w inny sposób. Nalezy je zaniesc do przegladu albo naprawy do wykwalifikowanego elektryka.
- Nie dotykać nigdy jednocześnie oba zaciski podłączeniowe, podczas działania urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo zranienia!

- Nie modyfikować, nie otwierać ani nie ingerować w urządzenie. W przeciwnym razie istnieje zwiększone ryzyko odniesienia obrażeń.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nie eksploatować zepsutego urządzenia.
- Nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła urządzenia podczas jego pracy. W razie potrzeby używać odpowiednich okularów ochronnych.
- Nigdy nie oślepiać ludzi ani innych żywych istot.
- Podczas transportu urządzenia w pojeździe należy przechowywać je w bagażniku lub na odpowiedniej półce, aby urządzenie nie mogło przesuwać się podczas nagłych ruchów pojazdu.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia!

- Urządzenie oraz kabel USB należy przechowywać z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie przykrywać urządzenia, ponieważ może zostać uszkodzone przez nadmierne ciepło.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie sprawdzać stan naładowania akumulatora oraz doładowywać go.

OBSŁUGA

Wskazówki dotyczace zastosowania

- Podczas uzycia nie nalezy przykrywac urzadzenia i nalezy zwrócic uwage na dobra wentylacje.
- Urządzenie wyłącza się automatycznie po 30 sekundach, jeśli nie jest używane.

Ładowanie urządzenia

⚠ Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek zwarcia! Nigdy nie podłączać kabla ładowania USB do gniazda wyjściowego USB (6) i gniazda ładowania USB (9) urządzenia w tym samym czasie!

⚠ Ostrzeżenie!

Ryzyko uszkodzenia w wyniku nieprawidłowego podłączenia! Nie używać gniazda wyjściowego (7) do ładowania urządzenia. Nie podłączać żadnego źródła zasilania do gniazda przyłączeniowego (7).

Uwaga!

Regularnie sprawdzać pojemność akumulatora urządzenia podczas przechowywania, naciskając przycisk aktywacji (5). Ładować urządzenie całkowicie co 3 miesiące.

Ładowanie za pomocą USB:

1. Podłączyć adapter USB C do kabla ładowania USB (11).
2. Włożyć wtyczkę USB C kabla ładowania USB (11) do gniazda ładowania USB (9).
3. Połączyć kabel USB z zewnętrznym gniazdem USB.
4. Rozpoczyna się proces ładowania. Wyświetlacz (4) pokazuje stan naładowania w postaci słupków (np. 3 słupki = 60% naładowania).
5. Proces ładowania jest zakończony wówczas, gdy zapali się wszystkie pięć diod LED na wyświetlaczu (4). Na wyświetlaczu (4) ukaże się komunikat „FUL“.
6. Po zakończeniu ładowania odłączyć kabel ładowania USB od gniazda ładowania i portu USB.

Wskazówka:
Urządzenie może pozostać podłączone po naładowaniu. Ładowanie akumulatora rozpocznie się automatycznie, gdy napięcie spadnie poniżej 12 V.

Funkcja rozruchu silnika motocykla lub samochodu

Przygotowanie

- Upewnij się, że akumulator urządzenia jest naładowany. Nie należy wykonywać rozruchu skokowego, jeśli poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 3 bary.
- Konieczne przestrzegać wskazówek dotyczących funkcji rozruchu silnika w instrukcji obsługi pojazdów.
- Zaciągnąć hamulec postojowy pojazdu.
- Ustaw dźwignię drążka zmiany biegów w położeniu neutralnym, a automatyczną skrzynię biegów w położeniu P.
- Wyłączyć zapłon i wszystkie odbiorniki prądu.
- Nie odłączać rozładowanego akumulatora od instalacji elektrycznej.

Podłączanie zacisków

Poprowadź przewód rozruchowy w taki sposób, aby nie został pochwycony przez obracające się części w komorze silnika.

Zacisnąć zaciski biegunowe przewodów w następującej kolejności:

1. Przewód dodatni (czerwony) do bieguna dodatniego rozładowanego akumulatora.
2. Przewód minusowy (czarny) do odpowiedniego punktu masy (np. bloku silnika) w pojeździe.

⚠ Uwaga!

W celu zapobiegnięcia zapłonu występującego gazu piorunującego, podłączyć punkt uziemienia możliwie daleko od akumulatora do punktu uziemienia w pojeździe.

3. Otworzyć pokrywę gniazda (1) i podłączyć kabel rozruchowy (12) do urządzenia.

Stan połączenia

Diody LED (13) na kablach rozruchowych wskazują stan połączenia. Jeśli funkcja bezpieczeństwa jest aktywna, rozlegnie się również dźwięk alarmu.

Zielona dioda LED	Czerwona dioda LED	Dźwięk alarmu	Stan połączenia
Miga	Miga	Wył.	Brak połączenia z akumulatorem lub podłączony akumulator jest mocno rozładowany.
Wł.	Wył.	Wył.	Podłączenie w trybie czuwania.
Wył.	Wł.	Wł.	Zabezpieczenie przed zwarciem aktywne.
Wył.	Wł.	Wł.	Zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją aktywne.
Wył.	Wł.	Wł.	Zabezpieczenie przed ładowaniem zwrotnym aktywne.
Wył.	Wł.	Wł.	Zabezpieczenie przed przeciążeniem aktywne.
Wył.	Wł.	Wył.	Przekroczenie czasu. Połączenie przez ponad 30 sekund bez użycia.

Uruchomienie silnika

1. Nacisnąć przycisk aktywacji (5).
2. Jeśli podłączony akumulator jest mocno rozładowany, należy również nacisnąć przycisk BOOST (14) na kablu rozruchowym. Poczekać, aż diody LED na kablu rozruchowym przestaną migać.
3. uruchomić silnik pojazdu z rozładowanym akumulatorem (próba rozruchu maks. 5 sekund).
4. Przed ponowną próbą uruchomienia odczekaj co najmniej 3 minuty. Upewnij się, że poziom naładowania urządzenia wynosi co najmniej 3 bary.

Odłączanie zacisków

⚠ Uwaga!

Przy demontażu przewodów rozruchowych należy upewnić się, że nie mają one styczności z obracającymi się częściami silników.

Uwaga!

Ryzyko uszkodzenia w wyniku przepięcia!
Odłączyć urządzenie od akumulatora pojazdu w ciągu 30 sekund po uruchomieniu pojazdu, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

Odłączyć zaciski biegunowe przewodów w następującej kolejności:

1. Kable rozruchowe (12) urządzenia.
2. Przewód ujemny (czarny) od punktu uziemienia pojazdu.
3. Kabel plusowy (czerwony) akumulatora.
4. Zamknąć gniazdo (1) za pomocą pokrywy.

Włączanie / wyłączanie światła

⚠ Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła, ani nie świecić w oczy innych osób, w przeciwnym razie siatkówka oka może zostać uszkodzona.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk aktywacji (5) przez ok. 3 sekundy. Dioda LED świeci się.
2. Nacisnąć ponownie przycisk aktywacji (5), aby przełączyć się pomiędzy trybami świecenia:
   Jasność 100 % / Jasność 50 % / Wolno migające światło / Szybko migające światło / SOS / Wył.
3. Po 5 sekundach w trybie światła nacisnąć przycisk aktywacji (5), aby wyłączyć światło.

Korzystanie z gniazda wyjściowego USB

- Upewnić się, że urządzenie jest w pełni naładowane.
- Wyjście USB nie jest przeznaczone do transmisji danych.
- Nie podłączać pamięci USB, odtwarzaczy MP3 lub podobnych zewnętrznych urządzeń do przechowywania danych.

1. Wybrać i zamontować pasujący adapter do kabla ładowania USB (11) lub kabel połączeniowy USB odpowiedni dla urządzenia mobilnego użytkownika.
2. Podłączyć kabel połączeniowy USB do portu USB (6).
3. Podłącz drugi koniec kabla połączeniowego do terminala, który ma być ładowany.
4. Nacisnąć przycisk aktywacji (5). Proces ładowania rozpoczyna się.

Blokada działania („Blokada podróżna“)

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk aktywacji (5) przez 8 sekund, aby aktywować blokadę obsługową.
2. W celu wyłączenia blokady obsługowej przytrzymać ponownie wciśnięty przycisk aktywacji (5) przez 8 sekund. Urządzenie może być użytkowane w dotychczasowy sposób.

CZYSZCZENIE, PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Wyczyścić zaciski akumulatora za każdym razem po zakończeniu ładowania. Wytrzeć, aby uniknąć korozji, wszelkie ciecze akumulatora, które miały ewentualnie styczność z zaciskami akumulatora.
- Prawidłowo zwinąć kabel podczas przechowywania urządzenia. To pomaga uniknąć omyłkowych uszkodzeń kabla jak i urządzenia.
- Czyścić urządzenie miękka szmatką.
- Przechowywać urządzenie w czystym i suchym miejscu.
- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie eksploatować uszkodzonego urządzenia.

⚠ Uwaga!

Zlecac zawsze wymiane lub modernizacje wtyczki lub przewodu wykwalifikowanemu personelowi. W ten sposób bezpieczenstwo urzadzenia zostanie zachowane.
W przypadku uszkodzen lub innych problemów zwrócic sie do punkcie sprzedazy urzadzenia lub wykwalifikowanego personelu.

Serwis

Jeśli pomimo dokładnego zapoznania się z instrukcją obsługi istnieją pytania dotyczące uruchamiania lub obsługi, lub w przypadku wystąpienia nieoczekiwanych problemów, prosimy o skontaktowanie się z lokalnym, fachowym sprzedawcą.

Usuwanie

Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można usunąć w miejscowym centrum recyklingu.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, jest określany jako stary sprzęt. Właściciele starych urządzeń muszą pozbyć się ich oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych. W szczególności, ZSEE nie należy do odpadów domowych, ale do specjalnych systemów zbierania i zwrotu.

Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go oddać bezpłatnie w punktach zbiórki publicznych organów zarządzających odpadami lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z ElektroG.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci regularnie umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wskazuje, że dane urządzenie musi być zbierane oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych po zakończeniu okresu użytkowania.

Właściciele starych urządzeń muszą zazwyczaj oddzielić stare baterie i akumulatory, które nie są dołączone do starego urządzenia, a także lampy, które można wyjąć ze starego urządzenia bez ich niszczenia, przed oddaniem ich do punktu zbiórki. Nie dotyczy to sytuacji, gdy stare urządzenia są przygotowywane do ponownego użycia przy udziale publicznego organu zajmującego się utylizacją odpadów.

Do tego urządzenia elektrycznego dołączone są następujące baterie lub akumulatory:
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4.000 mAh) | Li-Ion

Deklaracja zgodności UE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego „Urządzenie rozruchowe JS15“ (10736) spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:
http://iuqr.de/10736

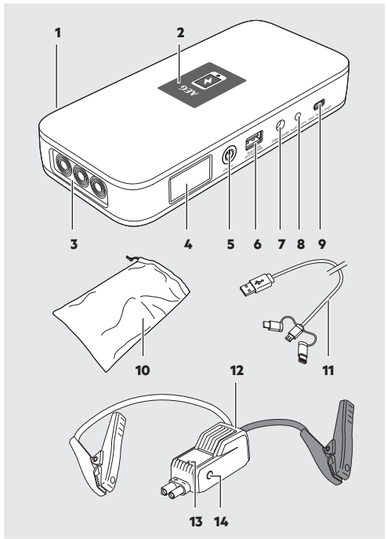
AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch

EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022

22 PAP

NL JUMPSTARTER JS15



1. Aansluiting voor starthulpkabel
2. Oppervlak voor draadloos laden
3. Led-lamp
4. Display
5. Powerknop
6. USB-uitgang
7. Uitgang 12V / 8A
8. Laadpoort 13V / 1A
9. USB-laadpoort (USB-C)
10. Opbergtas
11. USB-laadkabel met adapterstekkers
12. Starthulpkabel
13. LEDs verbindingsstatus
14. BOOST knop

INLEIDING

Volg deze gebruiksaanwijzing bij het gebruik van het product. Geef alle documenten ook door aan andere gebruikers.
Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende producten:

- Jumpstarter JS15 (10736)

Verklaring van de symbolen en signaalwoorden die in deze gebruiksaanwijzing en/of op het apparaat worden gebruikt:

Volg deze gebruiksaanwijzing op bij het gebruik van het apparaat.

Levensgevaar en kans op ongevallen voor kinderen!

Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!

Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning! Levensgevaar!

Waarschuwing voor brandgevaar!

Waarschuwing voor explosiegevaarlijke stoffen en voorwerpen!

Draag een veiligheidsbril!

De aansluitklemmen mogen elkaar niet raken!

De accu niet in het water gooien!

De accu niet in het vuur gooien!

De accu beschermen tegen hitte en zonnestraling!

Draag veiligheidshandschoenen!

Gebruik het apparaat alleen op beschutte locaties!

Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

Li-Ion

Voer lithium-ion-accu's op correcte wijze af!

Het apparaat is in overeenstemming met de EU-richtlijnen

Technische gegevens

Model	Jumpstarter JS15
Artikelnummer	10736
Ingangsspanning	13 V DC / 1 A USB: 5 V DC / 2,0 A
Uitgangsspanning	USB: 5 V DC / 2,4 A; 9 V DC / 2 A 12V auto-stopcontact: 12 V DC / 8 A Starthulpkabel: 12 V DC / 400 A
Piekstroom	1500 A (< 3,0 s)
Draadloos opladen	max. 10 W
Frequentiebereik	0,110 - 0,205 MHz
Max. zendvermogen	33,14 dBµA/m @ 3m
Beschermingsklasse	III
Voor motoren met een cilinderinhoud tot	Benzine: 4000 cm³ Diesel: 2000 cm³
Stroomverzorging	Batterij (li-ion) 3x 4000 mAh / 44,4 Wh
Laadtijd	USB 5 V DC / 2 A: ca. 6-9 h USB 5 V DC / 1 A: ca. 12-18 h USB 5 V DC / 0,5 A: ca. 24-36 h
Laadtemperatuur	0 °C ~ 40 °C
Laadcycli	> 1000
Lichtopbrengst	70 lumen
Afmetingen	190 x 85 x 28,5 mm
Gewicht	523 g
Omgevingstemperatuur	-10 °C ~ +40 °C
Opslagtemperatuur	-10 °C ~ +60 °C

Leveringsomvang

Jumpstarter, starthulpkabel met klemmen, opbergtas, gebruiksaanwijzing

De gedetailleerde gebruiksaanwijzing is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://iuqr.de/10736BDA

Gebruik conform de voorschriften

De jumpstarter is geschikt voor het gebruik als starthulp voor alle motorfietsen en personenwagens tot 4.0l benzine/2.0l diesel en als universele stroomvoorziening (3x 4000 mAh) voor smartphones, tablets en mobiele toestellen.

Dit apparaat is niet bedoeld om door kinderen en personen met beperkte geestelijke/lichamelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of een gebrek aan kennis gebruikt te worden. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik of wijzigingen aan het apparaat worden beschouwd als oneigenlijk en brengen ernstige gevaren met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Geef alle documenten ook door aan andere gebruikers of volgende eigenaren van het apparaat!

⚠ Waarschuwing!

Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen. Laat kinderen nooit alleen zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Laat kinderen niet met de kabels spelen – strangulatiegevaar! Laat kinderen niet met de losse componenten en onderdelen spelen, deze kunnen worden ingeslikt en leiden tot de dood door verstikking.

⚠ Levensgevaar!

- Beschadigde kabels kunnen een levensgevaarlijke elektrische schok veroorzaken. Beschadigde stroomkabels niet meer gebruiken.

⚠ Explosie- en brandgevaar!

Bij het opladen van de accu kan knalgas (gasvormig waterstof en zuurstof) ontstaan. Bij contact met open vuur (vlammen, gloeiende as, vonken) kunnen er dan explosies ontstaan.

- Ontstekingsbronnen (bijv. brandende sigaret) uit de buurt van de accu houden.
- Het apparaat moet dezelfde spanning als de ontladen accu hebben (zie gegevens op de accu).
- Gebruik de starthulp niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Een bevroren accu voor het starten ontdooien.
- Zorg ervoor dat de boordspanning overeenkomt met de op het apparaat aangegeven ingangsspanning (12V DC) om brandgevaar en schade aan het apparaat te vermijden.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat als u rook of een ongebruikelijke geur waarneemt.
- Stel het apparaat niet bloot aan directe zonnestraling.
- Accu's kunnen barsten of exploderen als ze in het vuur worden gegooid of aan extreme hitte worden blootgesteld. Stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte.

⚠ Gevaar voor chemische brandwonden!

Accu's bevatten zuren die schadelijk zijn voor ogen en huid. Bij het opladen van de accu ontstaan bovendien gassen en dampen die schadelijk zijn voor de gezondheid.

- Vermijd elk contact met bijtend accuzuur. Was de huid en voorwerpen die met het zuur in aanraking zijn gekomen direct grondig met water af. Als uw ogen in contact zijn gekomen met accuzuur, spoel ze dan minstens 5 minuten lang met stromend water af. Raadpleeg uw arts.
- Gebruik een veiligheidsbril en zuurbestendige veiligheidshandschoenen. Bescherm uw kleding, bijv. door een schort.
- Kantel de accu niet omdat er dan zuur uit kan lopen.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie.
- Adem de ontstane gassen en dampen niet in.

⚠ Gevaar voor elektrische schokken!

- De aangesloten klemmen mogen onderling geen contact maken.
- De contacten van de kabel die aan de pluspool van de accu is bevestigd, mogen niet worden bedekt met elektrisch geleidende in contact komen met voertuigonderdelen.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen op worden gemorst of gedruppeld. Als er water in elektrische apparaten komt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Zorg ervoor dat alle stekkers en stroomkabels vochtvrij zijn. Sluit het apparaat nooit met natte handen aan op het boordnet.
- Gebruik geen beschadigd apparaat. Beschadigingen verhogen het risico op een elektrische schok.
- Trek de stroomkabel alleen aan de stekker uit het stopcontact. De stroomkabel kan beschadigd raken.
- Gebruik de stroomkabel nooit om het apparaat te verplaatsen (optillen of trekken).
- Probeer niet om het apparaat uit elkaar te halen of te repareren. Laat een defect apparaat onmiddellijk repareren of vervangen door een gespecialiseerd bedrijf.
- Gebruik het apparaat nooit als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd. Breng het voor inspectie en reparatie naar een gekwalificeerde elektricien.
- Raak nooit de beide klemmen tegelijk aan als het apparaat aan staat.

⚠ Letselgevaar!

- Verander, open of manipuleer het apparaat niet. Anders is er een verhoogde kans op letsel.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen. Neem een defect apparaat niet in gebruik.
- Kijk tijdens het gebruik niet rechtstreeks in de lichtbron van het apparaat. Gebruik indien nodig een geschikte veiligheidsbril.
- Verblind geen personen of andere levende wezens.
- Wanneer u het apparaat in een voertuig transporteert, zet het dan in de kofferbak of op een daarvoor geschikte plek zodat het apparaat bij plotselinge bewegingen van het voertuig op z'n plek blijft staan.

Kans op beschadiging!

- Houd het apparaat en de USB-laadkabel uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Dek het apparaat niet af omdat het dan door sterke opwarming beschadigd kan worden.
- Controleer bij langdurige opslag regelmatig de laadtoestand van de accu en laad hem op.

BEDIENING

Aanwijzingen voor het gebruik

- Dek het apparaat tijdens het gebruik niet af en let op een goede ventilatie.
- Het toestel schakelt automatisch uit na 30 seconden als het niet wordt gebruikt.

Het apparaat opladen

⚠ Waarschuwing!

Letselgevaar door kortsluiting! Verbind nooit de USB-laadkabel gelijktijdig met de USB-uitgang (6) en de USB-laadpoort (9) van het apparaat!

⚠ Waarschuwing!

Kans op beschadiging door verkeerd aansluiten! Gebruik niet de uitgang (7) om het apparaat op te laden. Sluit geen stroombron aan op de uitgang (7).

Let op!

Controleer tijdens de opslag regelmatig de accu-capaciteit van het apparaat door op de powerknop (5) te drukken. Laad het apparaat ca. elke 3 maanden volledig op.

Opladen via USB:

1. Bevestig de USB C-adapter aan de USB-laadkabel (11).
2. Steek de USB C-stekker van de USB-laadkabel (11) in de USB-laadpoort (9).
3. Verbind de USB-laadkabel met een externe USB-laadpoort.
4. Het opladen begint. De laadtoestand wordt op het display (4) aangegeven met balken (bijv. 3 balken = 60% opgeladen).
5. Het opladen is voltooid zodra alle 5 balken op het display (4) permanent branden. Op het display (4) verschijnt 'FUL'.
6. Haal na het opladen de USB-laadkabel uit de laadpoort en de USB-aansluiting.

Opmerking:
Het apparaat kan na het opladen aangesloten blijven. De accu wordt automatisch opgeladen als de spanning onder 12V komt.

Starthulp voor motorfiets en auto

Voorbereidingen

- Zorg ervoor dat de batterij van het toestel is opgeladen. Voer geen jumpstart uit als de batterij minder dan 3 bar is opgeladen.
- Let beslist op de aanwijzingen voor starthulp in het instructieboekje van het voertuig.
- Zet het voertuig op de handrem.
- Zet de versnellingspook in neutraal, automatische transmissie in stand P.
- Contactslot en alle verbruikers uitschakelen.
- De ontladen accu niet loskoppelen van het boordnet.

Klemmen bevestigen

Bevestig de starthulpkabels zodanig dat ze niet door draaiende delen in de motorruimte kunnen worden gegrepen.

De klemmen van de kabels in deze volgorde bevestigen:

1. Pluskabel (rood) aan de pluspool van de ontladen accu.
2. Minuskabel (zwart) naar een geschikt massapunt (bijv. motorblok) op het voertuig.

⚠ Pas op!

Om het ontsteken van aanwezig knalgas te voorkomen dit massapunt zo ver mogelijk van de accu verwijderd aan de massa van het voertuig aansluiten.

3. Open het klepje van de aansluiting (1) en sluit de starthulpkabel (12) aan op het apparaat.

Verbindingsstatus

De leds (13) op de starthulpkabel geven de status van de aansluiting aan. Bij een geactiveerde veiligheidsfunctie klinkt bovendien een alarmgeluid.

Groene led	Rode led	Alarmgeluid	Verbindingsstatus
Knippert	Knippert	Uit	Niet op een accu aangesloten of de aangesloten accu is te sterk ontladen.
Aan	Uit	Uit	In stand-by-status aangesloten.
Uit	Aan	Aan	Beveiliging tegen kortsluiting actief.
Uit	Aan	Aan	Beveiliging tegen verkeerd aansluiten actief.
Uit	Aan	Aan	Beveiliging tegen terugladen actief.
Uit	Aan	Aan	Beveiliging tegen oververhitting actief.
Uit	Aan	Uit	Tijdsoverschrijding. Langer dan 30 seconden ongebruikt aangesloten.

Starten

1. Druk op de powerknop (5).
2. Als de aangesloten accu sterk ontladen is, drukt u bovendien op de BOOST-knop (14) op de starthulpkabel. Wacht totdat de leds op de starthulpkabel niet meer knipperen.
3. start de motor van het voertuig met de ontladen accu (startpoging max. 5 seconden).
4. Wacht ten minste 3 minuten voordat u opnieuw probeert te starten. Zorg ervoor dat het oplaadniveau van het apparaat ten minste 3 bar is.

Klemmen verwijderen

⚠ Pas op!

Let er bij het verwijderen van de starthulpkabels op dat deze niet in aanraking komen met draaiende delen van de motor.

Let op!

Kans op beschadiging door te hoge spanning!
Het apparaat binnen 30 seconden nadat het voertuig is gestart loskoppelen van de accu van het voertuig om schade aan het apparaat te voorkomen.

De klemmen van de kabels in deze volgorde verwijderen:

1. Starthulpkabel (12) van het apparaat.
2. Minkabel (zwart) van het massapunt van het voertuig.
3. Pluskabel (rood) van de accu.
4. Doe het klepje van de aansluiting (1) weer dicht.

Lamp in-/uitschakelen

⚠ Waarschuwing!

Letselgevaar! Niet direct in de lichtstraal kijken of andere personen in de ogen schijnen, het netvlies kan dan beschadigd raken.

1. Druk ca. 3 seconden op de powerknop (5). De led brandt.
2. Druk herhaaldelijk op de powerknop (5) om te wisselen tussen de verlichtingsvarianten:
   Helderheid 100 % / Helderheid 50 % / Langzaam knipperend licht / Snel knipperend licht / SOS / Uit
3. Na 5 seconden in een verlichtingsmodus, drukt u op de powerknop (5) om de lamp uit te schakelen.

Gebruik van de USB-uitgang

- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is opgeladen.
- De USB-poort is niet bedoeld voor gegevensoverdracht.
- Sluit er geen memory sticks, MP3-spelers of soortgelijke externe opslagmedia op aan.

1. Kies en bevestig de juiste adapter aan de USB-laadkabel (11) of een voor uw mobiel apparaat geschikte USB-kabel.
2. Verbind de USB-kabel met de USB-poort (6).
3. Sluit het andere uiteinde van de aansluitkabel aan op de terminal die moet worden opgeladen.
4. Druk op de powerknop (5). Het opladen begint.

Bedieningsslot („Travel Lock")

1. Houd de powerknop (5) minstens 8 seconden lang ingedrukt om de 'Travel Lock' te activeren.
2. Om de Travel Lock op te heffen, houdt u de powerknop (5) weer minstens 8 seconden lang ingedrukt. Het apparaat kan weer normaal worden gebruikt.

REINIGING, VERZORGING EN ONDERHOUD

- Maak de accuklemmen altijd na het opladen schoon. Veeg eventueel accuzuur, dat mogelijk met de accuklemmen in contact is gekomen, af om corrosie te voorkomen.
- Rol de stroomkabel netjes op als u het apparaat opbergt. Dit helpt om onbedoelde schade aan de kabel en het apparaat te voorkomen.
- Reinig het apparaat met een zachte doek.
- Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.

⚠ Pas op!

Laat het vervangen van de stekker of de stroomkabel altijd over aan gekwalificeerd vakpersoneel. Daarmee wordt de veiligheid van het apparaat gewaarborgd en in stand gehouden. Neem bij beschadigingen, voor reparaties of andere problemen met het product contact op met de verkoper of met gekwalificeerd vakpersoneel.

Service

Mocht u ondanks de bestudering van deze gebruiksaanwijzing toch nog vragen hebben over de ingebruikname of bediening, of als er toch onverwachte problemen mochten zijn, neem dan contact op met uw speciaalzaak.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingbedrijf.

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt oude apparatuur genoemd. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van ongesorteerd stedelijk afval inleveren. AEEA hoort met name niet thuis in het huishoudelijk afval, maar in speciale inzamelings- en retoursystemen.

Eigenaren van AEEA van particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelingspunten van de overheidsinstanties voor afvalbeheer of bij de door fabrikanten of distributeurs opgezette terugnamepunten, zoals bepaald door de ElektroG.

Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak dat regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur wordt aangebracht, geeft aan dat het desbetreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ongesorteerd stedelijk afval moet worden ingezameld.

Eigenaren van oude apparatuur moeten oude batterijen en accu's die niet vast in het apparaat zijn ingebouwd, evenals lampen die zonder breekwerk uit het apparaat kunnen worden gehaald, in principe uit het oude apparaat halen voordat het wordt ingeleverd. Dit geldt niet als de oude apparaten worden afgegeven bij een erkend inzamelpunt voor oude apparatuur die de apparaten voorbereidt voor hergebruik/recycling.

De volgende batterijen of accu's zijn in dit elektrische apparaat aanwezig:
44,4 Wh (12,0 V, 3x 4.000 mAh) | Li-ion

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG dat de draadloze installatie van het type Jumpstarter JS15 (10736) in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://iuqr.de/10736

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG • Carl-Benz-Strasse 2 • 76761 Rülzheim - Germany • www.mts-gruppe.com
Intertec Polska Sp. z o.o. • Stara Wies, ul. Grodziska 22 • 05-830 Nadarzyn - Poland • www.intertec-polska.pl
Tegro AG • Ringstr. 3 • 8603 Schwerzenbach - Switzerland • www.tegro.ch ch
EAN-Nr.: 4038373003942
Stand: 12/2022